

В.И. Рассадин

СЛОВАРЬ

СОЙОТСКО-РУССКИЙ

«ИЗДАТЕЛЬСТВО «ДРОФА» САНКТ-ПЕТЕРБУРГ»

В.И. РАССАДИН

СЛОВАРЬ
СОЙОТСКО-РУССКИЙ

Около 4500 слов

Учебное пособие для учащихся
средней школы



«Издательство "Дрофа" Санкт-Петербург»
2006

УДК 373.167.1:811.512
ББК 81.2 Сойот-9
Р 24

Рассадин В.И.

Р 24 Сойотско-русский словарь: Учеб. пособие для уч-ся ср. школы. — СПб.: «Издательство "Дрофа" Санкт-Петербург», 2006. — 207 с.

ISBN 5-94745-177-8.

Словарь входит в комплект учебных пособий для учащихся средней школы. Он поможет успешно овладеть родным языком.

УДК 373.167.1:811.512
ББК 81.2 Сойот-9

ISBN 5-94745-177-8

© «Издательство "Дрофа" Санкт-Петербург», 2006
Все права защищены

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СОЙОТСКО-РУССКИМ СЛОВАРЁМ

Сойотские заглавные слова расположены в словаре в алфавитном порядке с учётом не только начальных, но и последующих букв.

Каждое заглавное сойотское слово, приведённое в словаре, снабжено переводом на русский язык. При необходимости точнее и полнее раскрыть содержание сойотского слова в словарную статью в качестве иллюстраций включены типичные словосочетания и словоупотребления с переводом на русский язык.

Долгота гласных обозначена удвоенным написанием соответствующих букв и учитывается в порядке алфавита.

Заглавные сойотские слова, имеющие в произношении закономерные звуковые вариации, приводятся рядом как варианты. Например:

апчы ~ апшы ... 1) колду́н, колду́нья; 2) фо́кусник

көк ~ гөк ... трава́; се́но

төъшәк ~ төъһәк ... посте́ль, матра́с, подсти́лка

Словосочетания, имеющие терминологический характер, приводятся в написании через дефис как одно заглавное слово. Например:

ай-боова ... пря́ник, пече́нье в ви́де полуме́сяца

аӄ-балыӄ ... сиг, белоры́бица

сал-балыраӈ ... сом

сарығ-һады ... сосна́

Слово, не имеющее самостоятельного значения и употребляющееся только в составе словосочетаний, приводится как заглавное, но после двоеточия за ним даны эти словосочетания. Например:

айаан: айаан ҷааьай приго́жий, прекра́сный

чара ~ ҷара: чара қаъқ- разруби́ть

Морфологические формы слова, дающие в повторённом виде отдельную словоформу с самостоятельным значением, пишутся через дефис и приведены на правах отдельного заглавного слова. Например:

көстір-көзилвәс едва́ ви́димый, е́ле видне́ющийся

қоърьа-қоърьа испу́ганно, боязли́во

Слова, одинаковые по звучанию и написанию, но разные по значению (омонимы), даны отдельными словарными статьями и обозначены римскими цифрами. Например:

қоъш I ... па́ра ...

қоъш II ... вьюк

Близкие по значению слова в русском языке разделяются запятой, слова, более далёкие по значению, — точкой с запятой. Например:

қымшы ... кнут, плеть, бич, нага́йка, камча́

сөғлә- ... произноси́ть; сказа́ть, говори́ть, расска́зывать

Различные значения одного и того же слова переводятся несколькими русскими словами и помечаются арабскими цифрами с круглыми скобками. Например:

сағын- ... 1) ду́мать, мы́слить, размышля́ть; 2) по́мнить ...

сағыш ... 1) мысль; 2) ум; 3) па́мять

Русские переводы сойотских слов, относящиеся к разным частям речи, приводятся после арабских цифр с точкой. Например:

аш 1. го́лод; 2. голо́дный

нясый 1. обжо́ра; 2. ненасы́тный

После основ существительных и глаголов в квадратных скобках даны словоформы, из которых видны обычные чередования звуков и произношение соответствующих суффиксов, изменяющие слово в речи. При этом у существительных приведены формы принадлежности 3-го лица, у глаголов — формы причастий будущего времени. Например:

аҕ I [ағы] доли́на, степь

баъш [баъһи ~ баъшы] 1) голова́ ...

кеъш- [кеъһэр ~ кеъшэр] переправля́ться (*че́рез ре́ку*) ...

ҕаъҕ- [ҕаъһар] 1) бить, ударя́ть, стуча́ть ...

В круглых скобках даны дополнительные пояснения к переводу. Например:

салдырыҕ [салдырыы] 1) поду́здный реме́нь (*ко́нской узды́*); 2) подборо́дочный реме́нь (*у ша́пки, фура́жки*)

түҥдік [түҥдүү] ды́мник (*чу́ма, ю́рты*)

При невозможности подобрать при переводе точный эквивалент, даётся описание смысла слова. Например:

сақсағай ... щётка из воло́с во́зле копы́т ло́шади

салбаҕ ... дли́нная то́лстая жердь, к кото́рой привя́зывают оленя́т во вре́мя до́йки олену́х

Имена существительные приведены в форме основы, которая всегда совпадает с именительным падежом. Глаголы приведены в форме основы, которая всегда совпадает с повелительной формой 2-го лица единственного числа. Основа глагола справа снабжается дефисом. Например:

ал- ... брать ...

беъктэ- ... укрепля́ть ...

Местоимения, кроме основной формы, приводятся в формах падежей, если при этом происходит искажение основы. Например:

мен I я

миигэ мне

бо э́тот, э́та, э́то

моны э́того, э́то

Все прочие части речи приводятся в форме основы.

Для отдельных глаголов приведены некоторые наиболее употребительные их видовые и модальные формы. Например:

алыҕса- ... хоте́ть взять ...

ыҥлас: ыҥлас ҕын- всплакну́ть, попла́кать

Устойчивые словосочетания, идиомы, фразеологизмы приводятся в конце словарной статьи за знаком ◊ (ромб). Например:

орыҕ [оруу] доро́га; тропа́, тропи́нка; **даҕ оруу** го́рная доро́га; го́рная тропа́; ◊ **Ҕар оруу, Дээри оруу** Мле́чный путь (*созве́здие*)

өөрет- [өөредір] учи́ть, обуча́ть; ◊ **ньаақ өөредір-** е́хать пе́рвый раз на но́вых лы́жах, подби́тых ка́мусом ...

Принятые сокращения

арифм. — арифметический
букв. — буквально
-л. — -либо
перен. — переносное
фольк. — фольклорный
эвф. — эвфемизм, описательное название

СОЙОТСКИЙ АЛФАВИТ

Аа Бб Вв Гг Ғғ Дд Ее Ёё Жж
Зз Ии Іі Йй Кк Ққ Һһ Лл Мм
Нн Ңң Оо Өө Пп Рр Сс Тт Уу
Үү Фф Хх Цц Чч Ҷҷ Шш Щщ Ъъ
Ыы Ьь Ээ Әә Юю Яя

А

аа I [аасы] яд

аа II там; туда́

аагыһын [аагыһыны] мука́ из толчёных поджа́ренных зёрен (*испо́льзуется для приготовле́ния ча́я зутара́на и ка́ши замбы́*)

аадыңғы [аадыңғысы] крюк для подве́шивания де́тской колыбе́ли

ааза- [аазаар] обеща́ть

аазаашқын [аазаашқыны] обеща́ние

аазат- [аазадыр] открыва́ть (*рот, пасть*)

аай [аайы] 1. 1) поря́док; **қандығ та аай ҷоқ** нет никако́го поря́дка; **аай ҷоқ киши** бестолко́вый челове́к, челове́к, не признаю́щий никако́го поря́дка; 2) смысл; 3) направле́ние; путь движе́ния; **қаттың аайы блә** по направле́нию ве́тра, по ве́тру; **орық аайы блә** попу́тно, по пути́; **алфавит аайы блә** по алфави́ту, в поря́дке алфави́та; 2. попу́тный; **аай қат** попу́тный ве́тер; ◊ **аайыңа кір-** соглаша́ться (*с ке́м-л.*), слу́шаться (*кого́-л.*); **ол киши аайывысқа кірвәс болы бергән** он переста́л нас слу́шаться

аайға 1) сми́рно, споко́йно; 2) попу́тно

аайла- [аайлаар] приводи́ть в поря́док; прибира́ться (*в до́ме*)

аайынша 1. сам по себе́, само́ собо́й; 2. по, согла́сно (*чему́-л.*); **қат аайынша** по ве́тру; **айбылаан аайынша** по указа́нию

аақ- [аағар] отрави́ться

аал [аалы] селе́ние; сто́йбище

аалда- [аалдаар] гости́ть

аалдат- [аалдадыр] оста́вить в гостя́х
аалығ ядови́тый
аальҷы [аальҷысы] гость, го́стья
аальҷылап в ка́честве го́стя
аамай 1. расте́ря, ротозе́й; 2. глу́пый, дурно́й
аан поэ́тому; **Сыдынҷап өөвисті тыъппаан, аан бискэ келвээн** Цыдынжа́п не нашёл наш дом, поэ́тому к нам не пришёл
аар I тяжёлый
аар II 1) дорого́й, уважа́емый; 2) дорого́й, це́нный
аарла- [аарлаар] уважа́ть, цени́ть
аршы [аршысы] а́рса (*род твóрога, получа́емого путём кипяче́ния ки́слого молока́; ку́шанье, приготóвленное путём ва́рки а́рсы в бульóне и́ли кипятке́*); **ьой аршысы** а́рса из ове́чьего молока́
аршыҟ: арығ-аршыҟ [аарыы-аршыы] боле́зни
аршылығ бóльно; **мии-гэ аршылығ туры** мне бóльно
ары- [аарыыр] боле́ть
арығ I [аарыы] боле́знь
арығ II больно́й, заболе́вший
арюул [аарюулы] а́рул (*осóбый вид сушёного твóрога из гу́щи, остаю́щейся пóсле перегóнки молóчной вóдки*); **ьой аршысы** а́рул из ове́чьего молока́
ат- [аадаар] ука́чивать ребёнка
ас I [аҟсы] 1) рот; пасть; 2) отве́рстие (*сосу́да, ёмкости и т. п.*); **барва аҟсы** растру́б перемётной сумы́; **боо аҟсы** ду́ло ружья́; **йандаң аҟсы** то́почное отве́рстие пе́чи

аас II [аазы] ме́сто во́зле го́рной реки́, где она́ шуми́т осо́бенно си́льно (*да́же не слы́шно слов собесе́дника*)
абырға [абырғасы] тиски́ (*инструме́нт*)
ава [авасы] ма́ма
аҕ [аа] обла́ва, охо́та обла́вой
аҕы [аҕысы] поль́ынь бе́лая
аҕыр- [аҕырар] охо́титься обла́вой
ада- [адаар] называ́ть, именова́ть
адаҕла- [адаҕлаар] 1) внима́тельно наблюда́ть, разгля́дывать; 2) обраща́ть внима́ние
адайыр [адайры] самоде́льная крова́ть из доща́того насти́ла, поло́женного на чу́рки
адаҕ [адаа] 1) ни́жний край, ни́жняя часть (*чего́-л.*); 2) у́стье (*реки́*)
адаттын- [адаттынар] называ́ться, именова́ться
адыҕ [адыы] медве́дь (*о́бщее нейтра́льное назва́ние*)
адыҕ-ирэй медве́дь-саме́ц
адыҕуусын [адыҕуусыны] живо́тное, живо́е существо́, тварь
адыр I [адыры] разви́лина; разви́лка; **ьем адыры** речна́я прото́ка; **няш (няҥ) адыры** разви́лка на де́реве; рогу́лька; **орыҕ адыры** разви́лка доро́г
адыр II ответвля́ющийся, состоя́щий из ответвле́ний, разветвлённый
адыр- [адырар] 1) отцепля́ть, отделя́ть; разъедини́ть; 2) разлуча́ть
адырыҕ разъединённый, отце́пленный
адырыл- [адырлыр] 1) разъедини́ться; 2) расстава́ться, разлуча́ться
адыш [адыҥы] ладо́нь; ◊ **иҥьи адыш адха** при́горшня

адышта- [адыштаар] брать го́рстью
аза [азасы] чёрт
азы и́ли, ли́бо; **қым баарыл, мен бе азы сен бе?** кто пойдёт — я и́ли ты?
азығ [азыы] коренно́й зуб; клык
азығлығ 1. само́ец кабарги́; 2. клыка́стый
азыр- [азырар] чиха́ть
азырғы [азырғысы] ко́злы для распило́вки дров
ай I [айы] 1) ме́сяц, луна́ (*небе́сное те́ло*); **няа ай** новолу́ние (*букв.* но́вый ме́сяц); **ай туъттурған** луна́ затми́лась; 2) ме́сяц (*отре́зок вре́мени*); **үш ай эърткән** прошло́ три ме́сяца; **бо айда** в э́том ме́сяце
ай II [айы] сара́на, сара́нка; **эъпшi ай** сара́на с пуши́стой верху́шкой без буто́нов и цвето́в (*така́я сара́на име́ет лу́чшие клу́бни*); **айғыды ҷораан** ходи́л за сара́ной
айа [айасы] самостре́л
айаан: айаан ҷааьай приго́жий, прекра́сный
айақ [айаа] ча́шка, ми́ска
айан [айаны] 1) путеше́ствие; 2) да́льний путь
айан-киши путеше́ственник
айанна- [айаннаар] путеше́ствовать
айас я́сный, пого́жий; **айас күн** я́сный день, пого́жий день
айас- [айазыр] проя́сниваться (*о пого́де*)
ай-боова пря́ник, пече́нье в ви́де полуме́сяца
айбы [айбысы] 1) прика́з, зада́ние; 2) разреше́ние
айбыла- [айбылаар] 1) прика́зывать; 2) разреша́ть, позволя́ть
айдың 1. све́тлый, я́сный (*о но́чи*); 2. лу́нный свет
айла- [айлаар] пита́ться сара́ной

айлаң [айлаңы] го́рная соро́ка
айлаң-ҕушҕаш соловéй
айлаң-саасҕан со́йка
айлыҕ I лу́нный, ме́сячный
айлыҕ II поро́сший сара́ной, изоби́лующий сара́ной (*о ме́стности*)
аймаҕ [аймаа] 1) аймáк (*администрати́вная едини́ца*); 2) род, племя́
айна- [айнаар] заготáвливать лу́ковицы сара́ны
айоол [айоолы] опáсность
айооллыҕ опáсный
айоолсын- [айоолсынар] опасáться
айоолсыныышҕын [айоолсыныышҕыны] опасéние
айттыр- [айттырар] спрáшивать
айттырыҕ [айттырыы] вопрóс; допрóс, опрóс
айттыышҕын [айттыышҕыны] указáние
айуула- [айуулаар] óйкать, óхать (*от бóли*)
айылҕа [айылҕасы] мотúв, мелóдия
айыт- [айтыр] укáзывать, покáзывать
айытҕаҕ полóгий, отлóгий (*бéрег, склон горы́*)
айыттыр- [айыттырар ~ айттырар] спрáшивать
айыттырт- [айыттыртыр ~ айттыртыр] спрáшивать, справля́ться (*чéрез кого́-л.*); подвергáться опрóсу; быть опрóшенным
айыттырыҕ [айыттырыы] вопрóс; допрóс, опрóс
айыттыышҕын [айыттыышҕыны] указáние
аҕ I [ағы] долúна, степь; **ааҕыды** в долúну, в степь
аҕ II 1. 1) бéлый; 2) седóй; 3) сúвый; 2. [ағы] белóк (*глáза, яйцá*)
аҕ-аң [аҕ-аңы] дúкий сéверный олéнь
аҕ-балыҕ [аҕ-балыы] сиг, белорыбица

ақ-бора све́тло-се́рый (*о ма́сти живо́тных*)
ақ-көк голубо́й, лазу́рный
ақ-қуу I [ақ-қуусы] ле́бедь
ақ-қуу II све́тло-се́рый, белова́то-се́рый, белёсый
ақ-қуъш [ақ-қуъшы] бе́лая куропа́тка
ақ-қызыл бле́дно-кра́сный
аққыл- [аққылар] принести́, доста́вить
аққыр- [аққырар] крича́ть (*о турпа́нах*); **аңғыр аққырып туры** турпа́н кричи́т
ақ-ћаақ [ақ-ћаағы] высокого́рная ка́рликовая и́ва, поля́рная и́ва
ақ-ћорғальҷын 1. о́лово; 2. оловя́нный
ақ-мөңгі [ақ-мөңгісі] серебро́
ақ-мөңгін сере́бряный
ақса- [ақсаар] хрома́ть
ақсақ хромо́й
ақсаңна- [ақсаңнаар] прихра́мывать
ақ-сарығ све́тло-жёлтый
ақсыңғы белова́тый
ақ-чечәк [ақ-чечәә] рома́шка
ақша [ақшасы] де́ньги; **ақшам ҷоқ** у меня́ нет де́нег
ақшала- [ақшалаар] зараба́тывать де́ньги, получа́ть де́ньги за рабо́ту
ақшалығ 1) име́ющий де́ньги, де́нежный; 2) опла́чиваемый; **ақшалығ киши** состоя́тельный челове́к, челове́к, име́ющий де́ньги; **эккі ақшалығ ачыл** хорошо́ опла́чиваемая рабо́та
ал- [алыр ~ аар] 1) брать, взять; 2) получа́ть; **ойнап ал-** выи́грывать; **саътып ал-** покупа́ть
ала пе́гий (*о ма́сти живо́тных*); **ала аът** (~ **алаът**) пе́гая ло́шадь

алаада [алаадасы] оля́дьи
алааһа [алааһасы] о́кунь
алаҕ пе́гий (*о ма́сти живо́тных*)
алаҕ-туу [алаҕ-туусы] га́лка
алаһа [алаһасы] молото́к
алаһала- [алаһалаар] бить молотко́м
алаҥғы [алаҥғысы] прота́лина
алаҥғыла- [алаҥғылаар] появля́ться (*о прота́линах*)
алаҷы [алаҷысы] жердь о́стова чу́ма
алаҷы-өҕ ~ алаҷөҕ [алаҷы-өө ~ алаҷөө] чум
албан [албаны] слу́жба; **албан һаҕ-** служи́ть; **албан ҷери** учрежде́ние
алҕы [алҕысы] крик, рёв, вопль
алҕыр- [алҕырар] крича́ть, ора́ть, опи́ть; **ҕас (ҕаз) алҕырып туры** гусь кричи́т; **турня алҕырып туры** жура́вль кричи́т
алҕыҷы крикли́вый, горла́стый
алдар: ат-алдар [ат-алдары] 1) сла́ва, репута́ция; 2) популя́рность
алды [алдысы] со́боль
алдыла- [алдылаар] соболева́ть, промышля́ть со́боля, охо́титься на со́боля
алдын- [алдынар] 1) быть взя́тым, бра́ться; 2) быть полу́ченным
алы от, начина́я с ...; с тех пор как ...; **частан алы күс болғыша** начина́я с весны́ и до о́сени; **Дамдын келгэндэн алы ...** с тех пор как прие́хал Дамди́н...
алығшы: саътып алығшы покупа́тель
алыҕса- [алыҕсаар] хоте́ть взять; хоте́ть получи́ть
алыш- [альҷыр] 1) брать вме́сте; 2) брать друг у дру́га

алыш-бериш- [альҷыр-берҷир] обме́ниваться, брать друг у дру́га, передава́ть друг дру́гу
алым [алымы] 1) долг; 2) креди́т; **алымға бер-** дать в долг
алын [анны] лицо́
алыңғыры хва́ткий; ◊ **чыт алыңғыры** чутьи́стый (*о соба́ке*)
алыс- [алзыр] 1) заста́вить (*и́ли* позво́лить) взять; 2) поддава́ться, быть побеждённым
альҷыш [альҷыҷы] ссо́ра
альҷыш- [альҷыҷар] ссо́риться
ам тепе́рь, сейча́с, в настоя́щее вре́мя; **ол ам эъртті** он сейча́с прошёл ми́мо
ама [амасы] длина́ куска́ тка́ни, ра́вная её ширине́
амғы ны́нешний, тепе́решний, совреме́нный
амды тепе́рь, сейча́с, в настоя́щее вре́мя
амдыға до сих пор
амдығааштан с э́тих пор
амдыы тот (*кото́рый был*), тот са́мый, да́вешний
амитан [амитаны] живо́е существо́
амса- [амсаар] про́бовать (*на вкус*)
амсат- [амсадыр] дать попро́бовать
амтан [амтаны] вкус (*пи́щи*)
амтанныг вку́сный
амташы- [амташыыр] пова́диться
амыдыра- [амыдыраар] жить, существова́ть
амыдырал [амыдыралы] жизнь
амыр споко́йный, благополу́чный; **амыр менді!** (*приве́тствие*) здра́вствуй(те)!
андасын [андасыны] плуг; **няш андасын** соха́
аньҷы- [аньҷыыр] спо́риться, продвига́ться вперёд (*о рабо́те, дела́х, успе́хах*)

аң [аңы] зверь; **аң иви** ди́кий, одича́вший оле́нь; ◊ **аң қыл-** охо́титься

аңғыр [аңғыры] турпа́н (*пти́ца*)

аңдар- [аңдарар] 1) перевёртывать, перевора́чивать; опроки́дывать; 2) выворáчивать наизна́нку

аңдара: аңдара кет- надева́ть наизна́нку; **аңдара дара-** перелицева́ть

аңдарық 1) перевёрнутый; 2) вы́вернутый наизна́нку

аңдарыл- [аңдарлыр] 1) перевёртываться, перевора́чиваться; 2) выворáчиваться наизна́нку

аңна- [аңнаар] охо́титься, промышля́ть ди́ких звере́й и птиц; **аңнап чоры-** идти́ на охо́ту

аңнаашқын [аңнаашқыны] охо́та, ло́вля

аңнат- [аңнадыр] отправля́ть на охо́ту, заставля́ть (позволя́ть) охо́титься

аңнығ по́лный звере́й, ди́чи, изоби́лующий зверя́ми, ди́чью (*о ме́стности, тайге́*)

аңсақ люби́тель охо́ты, стра́стный охо́тник

аңсы- [аңсыыр] дича́ть (*о дома́шних живо́тных*)

аңсығ 1) одича́лый (*о дома́шних живо́тных*); 2) звероподо́бный

аңсырақ люби́тель охо́ты, стра́стный охо́тник

аңчық [аңчыы] зверёк

аңшы [аңшысы] охо́тник, промысловúк

ап [авы] 1) колдовство́; 2) фо́кус

апта- [аптаар] 1) колдова́ть; 2) пока́зывать фо́кус

аптара [аптарасы] сунду́к, ларь

апчы ~ апшы [апчысы ~ апшысы] 1) колду́н, колду́нья; 2) фо́кусник

апырған [апырғаны] бе́лка-летя́га

ара I [арасы] 1. промежу́ток, простра́нство, расстоя́ние (*ме́жду ке́м-л., че́м-л.*); **өөрлік сорық арасы** расстоя́ние ме́жду о́рликом и Соро́ком; 2. ме́жду, среди́; **няштар арасында** среди́ дере́вьев; **өғлер арасында** ме́жду дома́ми; **аравыста** ме́жду на́ми, среди́ нас; ◊ **ол арада** ме́жду тем

ара II 1. преждевре́менно, ра́ньше сро́ка; **ара келгән** пришёл ра́ньше вре́мени; 2. недо-; **ара қыл-** недоделать; **ара түъш-** недолете́ть

араам [араамы] ра́ма; **соъңһа араамы** око́нная ра́ма

арай ~ арай дэп едва́, е́ле, е́ле-е́ле

арал [аралы] о́стров

арат-чон [арат-чоны] наро́д

арбағар 1) растопы́ренный (*о па́льцах, о когти́стой ла́пе хи́щника);* разветвлённый (*о рога́х оле́ня, изю́бря*); 2) косма́тый, лохма́тый, со мно́жеством торча́щих в ра́зные сто́роны дли́нных волоско́в (*э́то отно́сится и к ко́лосу ячменя*)

арбай [арбайы] 1. ячме́нь; 2. ячме́нный

арбай- [арбайар] 1) быть растопы́ренным; быть разветвлённым; 2) быть косма́тым, лохма́тым

арбақ [арбаа] 1) горсть; 2) ла́па хи́щника

арбақта- [арбақтаар] 1) брать го́рстью; 2) хвата́ть когти́стой ла́пой (*о хи́щниках)*

арбын 1) оби́льный, изоби́льный (*наприме́р, урожа́й*); 2) спо́рый, вы́годный

арға [арғасы] 1) спо́соб, сре́дство, приём; 2) уло́вка, хи́трость; 3) возмо́жность (*что́-л. сде́-*

лать); **арға ҷоқ** безвы́ходный; невозмо́жный

арғала- [арғалаар] 1) угова́ривать, утихоми́ривать, успока́ивать; 2) прибега́ть к хи́трости, к уло́вке

арғалап 1) ме́дленно; 2) осторо́жно

арғалығ 1) хитроу́мный, наход́чивый; 2) хи́трый; 3) име́ющий возмо́жность (*что́-л. сде́лать*)

арғамҷы [арғамҷысы] арка́н; плетёная ко́жаная верёвка

арғамҷыла- [арғамҷылаар] лови́ть арка́ном

арған [арғаны] ложь, непра́вда

арғанна- [арғаннаар] обма́нывать

арғаньҷы ~ арғаншы 1. лгун; 2. лжи́вый

арғы- I [арғыыр] плести́, вяза́ть

арғы- II [арғыыр] курси́ровать; **мында автобус арғып чоры** здесь хо́дит (курси́рует) авто́бус

арғығ [арғыы] плетёное изде́лие (*наприме́р, решётка, се́тка*)

арғығлығ плетёный, сплетённый

арғыш- [арғыҷар] плести́ вме́сте, помога́ть плести́

арғыышқын [арғыышқыны] плете́ние

ардан сза́ди

арқал [арқалы] го́рный бара́н, архар

арсылаң [арсылаңы] лев

аруун чи́стый

арҷағар 1) косма́тый, лохма́тый; 2) неро́вный, торча́щий во все сто́роны; ветви́стый (*о рога́х оле́ня*); 3) оска́ленный (*о неро́вных зуба́х хи́щного зве́ря*)

арҷай- [арҷайар] 1) быть косма́тым, лохма́тым; 2) быть неро́вным, торча́щим во все

сто́роны, ветви́стым (*о рога́х оле́ня*); 3) быть оска́ленными (*о перо́вных зуба́х хи́щника*)

аршаан [аршааны] аршáн, целéбный (минерáльный) исто́чник

ары [арысы] пчелá

ары- [арыыр] очищáться, быть (становúться) чúстым; **њем тоъштан арый бергэн** рекá очúстилась ото льда

арығ I [арыы] пóйменный лес, лес вóзле рекú

арығ II 1) чúстый; 2) опрятный, аккурáтный

арығла- I [арығлаар] чúстить, очищáть

арығла- II [арығлаар] идтú (éхать) пóйменным лéсом

арығлаашқын [арығлаашқыны] чúстка, очúстка

арығлағшы [арығлағшысы] чúстильщик, убóрщик

арығлығ пороúсший лéсом (*о пóйме рекú*)

арық худóй, тóщий

арықта- [арықтаар] худéть

арыл- [арлыр] 1) очищáться; **њемнің тоъњи арлы бергэн** рекá очúстилась ото льда, на рекé сошёл лёд; 2) уходúть, убирáться, исчезáть; **ол киши арлы бергэн** он исчéз

арыла- [арылаар] кричáть, ревéть (*об изю́брях о́сенью во вре́мя го́на*)

арысқан [арысқаны] леснáя гарь, горéлый лес

арысқаннығ покры́тый лесно́й гáрью, горéлым лéсом; **арысқаннығ аърња** сéверный склон горы́, покры́тый горéлым лéсом

арысқық [арысқыы] гагáра (*вид у́тки*)

арыт- [арыдар] очищáть, дéлать чúстым

ас [азы] горностáй

ас- [азар] заблуди́ться
асқыр [асқыры] 1) жеребе́ц; 2) само́ц; 3) само́ц кабарги́
аста- [астаар] охо́титься на горноста́я
ат [ады] 1) и́мя; 2) назва́ние; **сиињ адыњ қымыл?** как твоё и́мя?; **номныњ ады** назва́ние кни́ги
ата [атасы] оте́ц
атаарьа- [атаарьаар] зави́довать
ат-алдарлығ сла́вный, изве́стный, популя́рный, авторите́тный
ата-иъьә ~ ат-иъьә [ата-иъьәсі ~ ат-иъьәсі] роди́тели
аттығ имену́емый, называ́емый, име́ющий и́мя; **Сыдынҷап дэп аттығ киши** челове́к по и́мени Цыдынжа́п
ача ~ аҷа [ачасы ~ аҷасы] па́па
ачы [ачысы] ми́лость, благодея́ние
ачы- ~ аҷы- [ачыыр ~ аҷыыр] 1) ки́снуть, прокиса́ть; 2) жечь, щипа́ть, садни́ть (*о ра́не*)
ачығ ~ аҷығ 1) го́рький; е́дкий, жгу́чий (*на вкус*); 2) ки́слый
аҷыл [аҷылы] рабо́та, труд; ◊ **аҷыл қыл-** рабо́тать, трудиться
аҷылда- ~ аҷылла- [аҷылдаар ~ аҷыллаар] рабо́тать, трудиться
аҷылчын [аҷылчыны] рабо́чий, трудя́щийся
ачымаҡ [ачымаа] перемётная сума́
аҷын- [аҷынар] зли́ться, серди́ться
аҷындыр- [аҷындырар] злить, серди́ть, вызыва́ть гнев
аҷыньҷаҡ злой, серди́тый
аҷыньҷығ вызыва́ющий зло, доса́ду; раздража́ющий
аҷыр- [аҷырар] глота́ть

аӆырбас ничего́!, ла́дно!
аӆыры I чересчу́р, сверх ме́ры; о́чень; **ол ӆылын ӆыъшта аӆыры сооӄ болған** в тот год зимо́й бы́ло о́чень хо́лодно
аӆыры II над, пове́рх, че́рез; за, позади́
аӆыры III: аӆыры ӆи- перееда́ть; **аӆыры пашта-** перева́ривать, вари́ть сли́шком до́лго
аӆыт- I [аӆыдар] 1) ква́сить, сква́шивать, де́лать ки́слым; 2) бередѝть (*ра́ну*)
аӆыт- II [аӆыдар] злить, сердѝть, вызыва́ть гнев
аӆытӄы [аӆытӄысы] заква́ска; дро́жжи
аш 1. [аӆы] го́лод; 2. голо́дный
аш- [аӆар] перевали́ть, перейти́ (*наприме́р, го́ру*)
ашта- [аштаар] голода́ть, быть голо́дным
аштығ-ӆемніғ име́ющий пи́щу, снабжённый пи́щей, едо́й, име́ющий запа́сы продово́льствия
аштыӈ голо́дный
аш-чем [аш-чемі] пи́ща, еда́, проду́кты; корм
аш-чемніғ име́ющий пи́щу, снабжённый пи́щей, едо́й, име́ющий запа́сы продово́льствия
аш-чиишкин [аш-чиишкині] пи́ща, еда́
ашшяӄ [ашшяа] 1) муж; 2) мужчи́на; 3) мужи́к; ◊ **ашшяӄӄа бар- ~ ашшяӄӄа үн-** вы́йти за́муж
аъӄ- [аъһар] течь, струи́ться
аъһа то́лько что; **ол мында аъһа бар болған** он то́лько что был здесь
аъһиғлығ откры́тый, раскры́тый, распа́хнутый

аъһиқ ~ аъшиқ откры́тый, раскры́тый, распа́хнутый
аъһил- ~ аъшил- [аъштыр] раскрыва́ться, открыва́ться, распа́хиваться
аъһым 1. [аъһымы] тече́ние (*наприме́р, реки́*); 2. теку́чий, прото́чный
аъһымныг име́ющий тече́ние; **түрген аъһымныг һем** река́ с бы́стрым тече́нием
аъһыс- [аъқсыр] 1) проliва́ть; 2) пуска́ть во́ду; 3) направля́ть тече́ние
аълһан- [аълһаныр] проси́ть бого́в, моли́ться
аълһы [аълһысы] сши́тая покры́шка чу́ма
аълһыг ~ аълһуг широ́кий, просто́рный
аълта [аълтасы] зо́лото
аълтаан вшестеро́м, ше́стеро
аълтон шестьдеся́т
аълты I шесть
аълты II 1. [аълты] низ, ни́жняя часть; 2. под; из-под; **чер аълтында** под землёй; **чер аълтындан** из-под земли́
аълтылар по шесть
аълтын I золото́й, сде́ланный из зо́лота
аълтын II ни́зом, по́низу; низо́вьем
аълтыртын 1) сни́зу; 2) ни́зом, по́низу; низо́вьем
аълтышқы шесто́й
аълтыы ни́жний
аънай ~ аънһай [аънайы ~ аънһайы] оленёнок дома́шнего се́верного оле́ня (*до одного́ го́да*)
аънайла- ~ аънһайла- [аънайлаар ~ аънһайлаар] тели́ться (*о дома́шнем се́верном оле́не*)
аъпырған ~ аъһырған [аъпырғаны ~ аъһырғаны] бе́лка-летя́га

аърһа [аърһасы] се́верный склон горы́, се́верная (тенева́я) часть го́рного хребта́

аърһаҕ хрони́ческий; **аърһаҕ аарыҕ** хрони́ческая боле́знь

аърт I [аърты] перева́л (*в гора́х*)

аърт II [аърты] 1. 1) зад, за́дняя, ты́льная часть (*чего́-л.*); 2) о́бух; **пишэк аърты** о́бух ножа́; **сүгэ аърты** о́бух топора́; 2. за, позади́; из-за; **өҕ аъртында** за до́мом, позади́ до́ма; **өҕ аъртындан** из-за до́ма

аърт- [аъртар] остава́ться

аърттыр- [аърттырар] оставля́ть

аъртуу се́верный; **аъртуу ҥүк** се́вер

аъртыҕ 1. [аъртыы] оста́ток, изли́шек; 2. ли́шний, оказа́вшийся в оста́тке

аъртыш [аъртыҥы] можжеве́льник

аъс- [аъсар] ве́шать, подве́шивать; **мен паш аъсҕаа аъсывытҕан мен** я пове́сил котёл на крюк

аъсар: аъсар-дээрі не́бо, небеса́

аъсҕууш [аъсҕууҥы] крюк на тага́не для подве́шивания котла́, ча́йника и т. п.

аъсҕы [аъсҕысы] крюк для подве́шивания котла́

аъсыҕ: аъсыҕда туры подве́шен, виси́т

аъсын- [аъстыр] заткну́ть за по́яс (*наприме́р, нож*)

аъсыра- [аъсыраар] разводи́ть, выра́щивать (*наприме́р, скот*)

аъсыранды приёмный, воспи́танный (*ке́мл.*); **аъсыранды уруҕ** приёмный ребёнок, воспи́танник

аът [аъты] конь, ло́шадь (*о́бщее назва́ние*); ме́рин

аът- [аътар] 1) стреля́ть из лу́ка, пуска́ть стрелу́; 2) бить струёй, фонта́ном; ◊ **даӈ аът-** рассвета́ть, встава́ть (*о заре́*)
аъта [аътасы] верблю́д-ме́рин; **аъта тэве** рабо́чий верблю́д
аътқаары наза́д, обра́тно, в обра́тную сто́рону
аътқаарыла- [аътқаарылаар] отступа́ть, дви́гаться в обра́тном направле́нии
аътқақ [аътқаа] зазу́брина (*на остроге́, рыболо́вном крючке́*)
аътсақ люби́тель лошаде́й
аъттығ ко́нный, име́ющий ло́шадь (лошаде́й); **аъттығ шериғ** ко́нное во́йско, кавале́рия
аъш- [аъһяр ~ аъшяр] 1) открыва́ть, раскрыва́ть; 2) листа́ть (*страни́цы*)
аъшта- [аъштаар] чи́стить, очища́ть; **балық иъштін аъштаар** чи́стить (*потроши́ть*) ры́бу

Б

ба ли; **ол барды ба?** ушёл ли он?
баа-баа ба́ю-бай, ба́юшки-баю́
баавай [баавайы] де́душка (*по отцу́*)
бала- [баалаар] баю́кать
баалан- [бааланыр] капри́зничать
бааланьҷақ капри́зный
баалья [баалһасы] ма́тица
баан ра́зве; **уъйһышыны эҷим дэр баан!?** ра́зве назову́т со́ню мои́м дру́гом!?
баанья [баанһасы] ба́нка
баар [баары] пе́чень
бааршық [бааршыы] дрозд

баҕ [баа] 1) реме́нь, ко́жаная верёвка; **барва баа** реме́нь для подве́шивания перемётной сумы́ к седлу́; **барва аҕсын баҕлаар баа** реме́нь для завя́зывания растру́ба перемётной сумы́; **баъш баа** оле́нья узда́; **ьааҕ баа** лы́жные крепле́ния; **четкі баа** коне́ц рыболо́вной се́ти; **эзэҥгі баа** стременно́й реме́нь; 2) при́вязь; **ыът баҕда туры** соба́ка на при́вязи (*привя́зана*)

баҕа [бағасы] лягу́шка

баҕана [баҕанасы] столб, подпо́рка; коло́нна

баҕанала- [баҕаналаар] устана́вливать столб, подпо́рку, коло́нну

баҕаньҷы- [баҕаньҷыыр] тарато́рить, надое́дливо болта́ть

баҕаньҷыҕ 1. болту́н; 2. болтли́вый; надоеда́ющий свое́й болтовнёй

баҕаҷы [баҕаҷысы] ору́дие трудá, инструме́нт

баҕаҷы-ьерексэл [баҕаҷы-ьерекселі] сре́дства произво́дства, обору́дование, инвента́рь

баҕаҷы-чепсэк [баҕаҷы-чепсәә] инструме́нты, обору́дование, инвента́рь

баҕла- [баҕлаар] 1) привя́зывать, свя́зывать; **ол аътын няшҕа баҕлап ҕаавытҕан** он привяза́л своего́ коня́ к де́реву; 2) плести́, вяза́ть (*наприме́р, сеть*); **четкі баҕлав олыры** плетёт сеть

баҕлан- [баҕланыр] привя́зываться, обвя́зываться

баҕлаттын- [баҕлаттынар] быть привя́занным

бай 1. [байы] 1) бога́ч; 2) бога́тство; 2. бога́тый, состоя́тельный, обеспе́ченный, зажи́точный

байҕыы: байҕыы шэй ба́йховый чай

байғыл [байғылы] приро́да
байшың [байшыңы] дом, зда́ние, изба́
байы- [байыыр] богате́ть, обогаща́ться
байыр [байыры] 1) пра́здник, торжество́; 2) приве́т, приве́тствие; **байыр чеъттір-** приве́тствовать; поздравля́ть
байырлығ до свида́ния!, проща́й!
байыт- [байыдар] обогаща́ть, де́лать бога́тым
байыышқын [байыышқыны] обогаще́ние
бақ-бақ ква-ква (*подража́ние ква́канью лягу́шки*)
баққыр- [баққырар] ква́кать
бақтаа- [бақтаар] входи́ть в соста́в (*чего́-л.*); **комиссияның составыңа бақтаап кірер** войти́ в соста́в коми́ссии
бақтат- [бақтадыр] включа́ть в соста́в (*чего́-л.*)
бақшы [бақшысы] учи́тель, педаго́г, преподава́тель
бақшыла- [бақшылаар] преподава́ть, учи́тельствовать
бақшылаашқын [бақшылаашқыны] преподава́ние
бала [баласы] па́ста для ша́риковых ру́чек
балар неря́шливый, неаккура́тный, небре́жный
балғааһын [балғааһыны] деревя́нная ю́рта; дом-время́нка
балла- [баллаар] стира́ть; зачёркивать
баллааш [баллаачы] ла́стик, рези́нка (*для стира́ния*)
баллал- [баллалыр] стира́ться; **будық баллалы бергән** кра́ска стёрлась
баллаттын- [баллаттынар] стира́ться, быть стёртым; **баллаттынмас** нестира́емый, неизгладимый

баллаттыңғыры легко́ стира́ющийся (*наприме́р, кра́ска*)
балығ 1. [балыы] ра́на; 2. ра́неный
балығла- [балығлаар] ра́нить
балығлаашқын [балығлаашқыны] ране́ние
балығлан- [балығланыр] пора́ниться, получи́ть ране́ние
балығлат- [балығладыр] быть ра́неным, получи́ть ране́ние
балығлығ ра́неный
балық [балыы] ры́ба
балықса- [балықсаар] хоте́ть ры́бы, люби́ть (*есть*) ры́бу
балықсақ 1. люби́тель ры́бы; 2. лю́бящий ры́бу
балықсы- [балықсыыр] па́хнуть ры́бой
балықсығ па́хнущий ры́бой; **сен балықсығ дуры сен** ты па́хнешь ры́бой
балықсыра- [балықсыраар] о́чень хоте́ть ры́бы, о́чень хоте́ть есть ры́бу
балықта- [балықтаар] рыба́чить, лови́ть ры́бу
балықтаашқын [балықтаашқыны] ры́бная ло́вля, рыба́лка
балықтығ ры́бный, изоби́лующий ры́бой
балықшы [балықшысы] рыба́к, рыболо́в
балықшыла- [балықшылаар] быть рыбако́м
бар I 1. есть, име́ется; **ол тайғада аңнар бар** в той тайге́ есть зве́ри; 2. име́ющийся, нали́чный, существу́ющий; **ол аалда ышқоол бар болған** в том селе́ была́ шко́ла
бар II [бары] тигр
бар- [баар] уходи́ть; ◊ **ашшыққа бар- ~ эргә бар-** выходи́ть за́муж
барба ~ барва [барбасы ~ барвасы] больша́я перемётная сума́

барбала- [барбалаар] укла́дывать (помеща́ть) в перемётную суму́
барша весь, все, всё
баршаан все вме́сте, сообща́
баршада 1) всегда́, постоя́нно; 2) вообще́
баруун за́падный; **баруун тала ~ баруун ҷүк** за́пад; **баруун талағыды** на за́пад; **баруун ҷүкке ҷоруур** е́хать на за́пад
барық почти́
барықса- [барықсаар] хоте́ть уйти́ (*и́ли* уе́хать)
барықшын [барықшыны] мумиё
барылаң ~ барлаң [барылаңы ~ барлаңы] ры́бьи малёк
бары-тура постепе́нно
бары-уҷы в конце́ концо́в
батағана [батағанасы] кома́р, комары́
батиинһа [батиинһасы] боти́нки
баҷа [баҷасы] свояк
баҷалышқы(лар) [баҷалышқысы ~ баҷалышқылары] свояки́
баш [бачы] ра́на
баълһаш [баълһачы] грязь (*обы́чно жи́дкая*)
баълһаштан- [баълһаштаныр] образо́вываться (*о жи́дкой гря́зи*); **чаъс чааҕаш орық баълһаштаны бергән** по́сле дождя́ на доро́ге образова́лось мно́го гря́зи
баълһаштығ покры́тый жи́дкой гря́зью, и́листый
баълты [баълтысы] мо́лот, кува́лда
баълтыр-беҷик *фольк.* малы́ш
баълтырған [баълтырғаны] борщеви́к (*расте́ние*)

баъс- [баъсар] 1) дави́ть, нада́вливать, нажима́ть (*све́рху*); 2) наступи́ть (*ногой́, ла́пой и т. п.*); шага́ть; 3) печа́тать; штампова́ть; 4) победи́ть; 5) завоёвывать, захва́тывать; 7) наси́живать я́йца (*о пти́цах*)

баъса опя́ть, сно́ва

баъсқыш [баъсқыҷы] 1) шаг (*челове́ка*); 2) ступе́нь, ступе́нька

баъстын- [баъстынар] 1) уде́рживаться; 2) сде́рживаться, быть вы́держанным

баъстыр- [баъстырар] 1) топта́ть, дави́ть; 2) быть зада́вленным, ока́зываться под нога́ми; 3) быть побеждённым

баъсыр- [баъсырар] 1) прижима́ть, прида́вливать (*све́рху*); 2) класть (*све́рху*), накрыва́ть, покрыва́ть

баъсырық [баъсырыы] вне́шняя верёвочная обвя́зка чу́ма, прижима́ющая его́ покры́шки, что́бы не раздува́л ве́тер

баъсыртқы [баъсыртқысы] же́рди, кото́рыми прида́вливают снару́жи покры́шки чу́ма

баъсытқы [баъсытқысы] же́рди, кото́рыми прида́вливают снару́жи покры́шки чу́ма

баъсыышқын [баъсыышқыны] давле́ние

баът- [баътар] 1) опуска́ться, снижа́ться; 2) дви́гаться вниз по тече́нию реки́ *и́ли* под го́ру; 3) заходи́ть, сади́ться (*о свети́лах*)

баътыр- [баътырар] 1) опуска́ть, спуска́ть; снижа́ть; 2) отправля́ть вниз по тече́нию реки́ *и́ли* под го́ру

баътыры вниз по тече́нию реки́ *и́ли* под го́ру

баъш [баъһи ~ баъшы] 1) голова́; **баъһим (~ баъшым) аарый дуры** у меня́ боли́т

голова́; 2) нача́льник, глава́; 3) маку́шка, верху́шка, верши́на, верх; **няш баъшы (~ баъьи)** верши́на (маку́шка) де́рева; **өг баъшы (~ баъьи)** верх чу́ма; 4) наконе́чник; ко́нчик; **пишэк баъшы (~ баъьи)** ко́нчик ножа́; 5) ко́лос, колосо́к; 6) лука́ седла́; **эзэр мурнуу баъшы (~ баъьи)** пере́дняя лука́ седла́; **эзэр соңғы баъшы (~ баъьи)** за́дняя лука́ седла́; 7) верхо́вье, исто́к (*реки́, ручья́*); **ьем баъьинда (~ баъшында)** в верхо́вье реки́

баъшқа 1. 1) друго́й, ино́й; 2) отде́льный, изоли́рованный, находя́щийся по́рознь; **иъьи баъшқа киши келгэн** пришли́ два ра́зных челове́ка; 2. кро́ме, сверх; **сендэн баъшқа** кро́ме тебя́

баъшқа-баъшқа по́рознь, разде́льно, отде́льно, по отде́льности

баъшқала- [баъшқалаар] отделя́ть, выделя́ть

баъшқалан- [баъшқаланыр] 1) отделя́ться, выделя́ться, обособля́ться; 2) разводи́ться (*о супру́гах*)

баъшқаланыш- [баъшқаланьҷыр] 1) отделя́ться, обособля́ться; 2) разводи́ться (*о супру́гах*)

баъшқаланьҷақ отде́льный

баъшқар- [баъшқарар] 1) руководи́ть; 2) води́ть (*маши́ну и т. п.*), управля́ть (*маши́ной и т. п.*)

баъшқарығшы [баъшқарығшысы] 1) руководи́тель; 2) води́тель

баъшқы пе́рвый, нача́льный; **баъшқы класс** пе́рвый (нача́льный) класс

баъшқылай внача́ле, сперва́, в пе́рвую о́чередь

баъшта- [баъштаар] 1) возглавля́ть; 2) идти́ *и́ли* е́хать впереди́
баъштығ име́ющий го́лову; **қара баъштығ** черноголо́вый
баъштың передово́й; пе́рвый, нача́льный
бе ли; **ол келгән бе?** пришёл ли он?
беғ [бәә] нача́льник; председа́тель; дире́ктор; **шкоол бәә** дире́ктор шко́лы
беді- [бедіір] быть высо́ким
бедік 1. [бедіі] 1) высота́; 2) возвы́шенность; 2. высо́кий
бедіктә высоко́, в вышине́
бедір- [бедірер] стоя́ть це́пью, дви́гаться це́пью, паралле́льно
бедірә- [бедірәәр] иска́ть, разы́скивать
безин да́же
бел [белі] тайме́нь
белгі [белгісі] знак (*в том числе́ и усло́вный знак на таёжной тропе́*)
беле- ~ белә- [беләәр] пелена́ть (*ребёнка*)
белек ~ беләк [беләә] пода́рок, дар, подноше́ние
белен ~ белән гото́вый
белеттә- [белеттәәр] гото́вить, подгота́вливать, загота́вливать
бел-кеъшиғ [бел-кеъшии] 1) поясни́ца; 2) та́лия
бер- [бээр ~ бәәр] дава́ть, отдава́ть
беӌон ~ беӌөн пятьдеся́т
беӌәр по пять
бечәән пя́теро, впятеро́м
беш пять
беък кре́пкий, про́чный
беъктә- [беъктәәр] укрепля́ть, упро́чивать

беъктэн- [беъктэнір] 1) кре́пнуть, укрепля́ться; 2) бере́чься, остерега́ться

беълтір [беълтірі] ме́сто слия́ния (*доро́г, рек*), стре́лка, разви́лка; **ьемнэр беълтіріндэ** у слия́ния рек; **орықтар беълтіріндэ** на разви́лке доро́г

беърт тру́дный; тяжёлый

беъсіл [беъсілі] нали́м

беэ [беэсі] кобы́ла

бидруулга [бидруулгасы] ведро́ (*металли́ческое*)

бийэ 1. неда́вно, сейча́с, то́лько что; 2. тот са́мый

бийэдэ вот тут

бийэки тот са́мый, да́вешний

бийээ вот то́лько что (*не бо́лее ча́са тому́ наза́д*)

бил- [биир] 1) знать; 2) уме́ть; 3) понима́ть

билдін- [билдінэр] 1) станови́ться изве́стным; 2) выявля́ться, обнару́живаться

билдінмэс 1) неизве́стный; 2) непоня́тный, нея́сный

билдіңгірі 1) общеизве́стный, изве́стный; 2) я́сный, поня́тный, легко́ понима́емый

билдір- [билдірер] 1) сообща́ть, доводи́ть до све́дения, заявля́ть; 2) разъясня́ть, растолко́вывать

билдіриишкин [билдіриишкині] заявле́ние

билдірмэскэ незаме́тно, неприме́тно, скры́тно

билиғ [билии] 1) зна́ние, зна́ния; 2) поня́тие; 3) образова́ние

билиғліғ 1. знато́к; 2. 1) зна́ющий; 2) образо́ванный

билиғші 1. знато́к; 2. зна́ющий

биликсеньҷиғ интере́сный, занима́тельный
билин- [миннір] 1) очну́ться, прийти́ в созна́ние; 2) осознава́ть, чу́вствовать; 3) признава́ть; сознава́ться, признава́ться
билинмәстә- [билинмәстәәр] теря́ть созна́ние
биләк [биләә] предпле́чье (*часть руки́ от запя́стья до ло́ктя*)
бис I [бизи] ле́звие, остриё; **пишәк бизи** ле́звие ножа́, остриё ножа́; **сүгә бизи** ле́звие топора́, остриё топора́
бис II мы
бис: бис бақшылар бис мы — учителя́; **бис келгән бис** мы пришли́
бистің наш
бистәр мы (*бо́лее двух*)
биче ~ бичә 1. ма́ленький, ма́лый; мла́дший; **бичә санныҕ** малочи́сленный; 2. ма́ло
бичи- [бичиир] писа́ть
бичии 1. о́чень ма́ленький; 2. немно́жко, о́чень ма́ло
бичик [бичии] пи́сьменность; гра́мота
біле ~ білә ~ бле ~ блә ~ была ~ бла 1) с, вме́сте; **сен бле** с тобо́й; 2) **пишәк блә нёнар** строга́ть ножо́м; **мен бо орыҕ бла чорыйм** пойду́-ка я той доро́гой; **мен самолёт бла уъыип чораан мен** я лете́л самолётом; **мен ақшаны почта бла чорыдывытҕан мен** я отосла́л де́ньги по по́чте (по́чтой)
бір 1. оди́н; 2. не́кий, како́й-то; **бір киши келгән** пришёл како́й-то челове́к; **бір шағда** когда́-нибудь; **бір қаъш ~ бір чеъьә** не́сколько; **бір қада** одна́жды

бір-эмес ~ бір-эмәс е́сли; **бір-эмес мен гелсэм, тушқай бис** е́сли я приду́, мы уви́димся
бірээ оди́н; **бірээ ьой** одна́ овца́; **бірээ, иъьи, үш, ...** оди́н, два, три, ...
бо э́тот, э́та, э́то
боғ- [боор] завя́зывать, обвя́зывать, перевя́зывать, бинтова́ть
бода- [бодаар] ду́мать, полага́ть
бодныӈ ~ бодыныӈ свой, со́бственный
боды сам, сама́
бодым я сам
бодыӈ ты сам
бодыӈар Вы са́ми
бо-ьүн сего́дня
бол- [болыр~боор] 1) быть, стать, сде́латься; 2) превраща́ться; 3) наступа́ть (*о времена́х го́да*); 4) мочь, быть возмо́жным; **кіріп болыр ба?** мо́жно войти́?; **киши чорып болбас чер** ме́сто, где челове́ку нельзя́ ходи́ть
болғаа- [болғаар] быть осторо́жным, осмотри́тельным
болған ка́ждый, вся́кий; **киши болған моны биир йостығ** э́то до́лжен знать ка́ждый челове́к
боли- [болёор] переста́ть; **чаъс чаарын боляан** дождь переста́л
болис- [бользыр] запрети́ть; прекрати́ть; останови́ть
болуушқын [болуушқыны] 1) явле́ние; 2) собы́тие; 3) слу́чай
болықса- [болықсаар] 1) хоте́ть преврати́ться, хоте́ть стать (сде́латься) (*ке́м-л. и́ли че́м-л.*);

2) вот-вот наступи́ть (*о вре́мени го́да*); **кус болыҕсай бергэн** вот-вот насту́пит о́сень

болыш- [больҕыр ~ больҕур] 1) помога́ть; 2) защища́ть, заступа́ться

больҕа- [больҕаар] услóвиться о встре́че, договори́ться о свида́нии, назна́чить встре́чу

больҕаҕ [больҕаа] встре́ча, свида́ние

больҕырыҥшы [больҕырыҥшысы] защи́тник

боо [боосы] ружьё

боова [боовасы] бóва (*лепёшка из сдóбного тéста, жáренная в мáсле*)

боодасын [боодасыны] обмóтки, онýчи

бола- [боолаар] стреля́ть (*из огнестре́льного ору́жия*); **боо бла боолады** вы́стрелил из ружья́

боолаш- [боолаҕыр] перестре́ливаться, вести́ перестре́лку; стреля́ть (*о мнóгих*), учáствовать в стрельбе́

боолаҕыышҕын [боолаҕыышҕыны] перестре́лка

боолыҕ име́ющий ружьё; вооружённый

боос [боҕсы] гóрло

бооса [боосасы] поливны́е луга́

бооҕа [бооҕасы] пари́

бооҕалаш- [бооҕалаҕыр] держáть пари́, спóрить

боошҕын [боошҕыны] ремешóк для подвя́зывания голени́щ ýнтов, и́чигов

бор [боры] 1) солонцы́; 2) гли́на

бора се́рый; **бора бөс** се́рая мате́рия; **бора аът ~ бораът** се́рый конь

бораан [борааны] мя́гкий ры́хлый снег хлóпьями

бора-ҕушҕаш [бора-ҕушҕаҕы] воробе́й
боралай си́вый (*о ма́сти ло́шади*)
борар- [борарар] сере́ть
боримноо [боримноосы] бревно́
борлыҕ 1) солонцо́вый (*о по́чве*); 2) гли́нистый (*о по́чве*)
борсоҕ ~ борсыҕ [борсуу] барсу́к
бортаға [бортағасы] деревя́нное ведёрко (*вы́долбленное из це́льного куска́ де́рева, отпи́ленного от ствола́, со вста́вленным дном*)
бос [бозы] кря́ква, кря́ковая у́тка
бот [боды] 1. те́ло, ту́ловище; 2. сам; **боды** он сам, она́ сама́; **бодым** я сам, я сама́; **бодыҥ** ты сам, ты сама́; **бодыҥар** Вы са́ми (*уважи́тельно по отноше́нию к одному́ челове́ку*); **боттарыҥар** вы са́ми (*по отноше́нию ко мно́гим лю́дям*); **бодывыс** мы са́ми (*по отноше́нию к самому́ себе́*); **боттарывыс** мы са́ми (*по отноше́нию ко мно́гим лю́дям*); **боттары** они са́ми
ботаға [ботағасы] верблюжо́нок
боъьи- [боъьюур] вы́свободиться, освободи́ться
боъьит- [боъьидар] вы́свободить, освободи́ть
боъртта вот здесь; вот сюда́
боъсаға [боъсағасы] поро́г (*в до́ме*)
боъсыраа [боъсыраасы] ре́дко торча́щие о́стрые ска́лы на верши́не горы́
боътара- [боътараар] рассыпа́ться, просыпа́ться
боътарааш 1. сыпу́чий; 2. рассыпа́ющийся
боъш 1) свобо́дный; не за́нятый; 2) незакреплённый, ша́ткий

боъштын- [боъштынар] 1) освобожда́ться; 2) отвя́зываться, развя́зываться (*о привя́занном коне́ и́ли оле́не, соба́ке*); **багда олырган ыът боъштына бергэн** сиде́вшая на при́вязи соба́ка отвяза́лась

бөгүньҷүг 1) при́торный; 2) сли́шком жи́рный (*о пи́ще*)

бөксек ~ бөкҫэк [бөксээ] грудь пти́цы

бөл- [бөлер ~ бөләр] копи́ть, нака́пливать, ска́пливать

бөлік ~ бөлүк [бөлүү] гру́ппа, ку́чка

бөлин- ~ бөлүн- [бөннүр] собира́ться, ска́пливаться

бөмбүк [бөмбүү] мяч; **бөмбүк ойна-** игра́ть в мяч

бөмбүктэ- [бөмбүктээр] игра́ть в мяч; **ооллар бөмбүктэп ойнап турганнар** ма́льчики игра́ли в мяч

бөөдэй [бөөдээ] 1) игру́шечный чум; 2) шала́шик в ви́де чу́ма, внутри́ кото́рого зимо́й устана́вливается в снегу́ под подве́шенной прима́нкой капка́н на со́боля

бөри [бөрисі] волк

бөс [бөзи] мате́рия, хлопчатобума́жная ткань, бязь

бөък- [бөъһэр] сгиба́ть, перегиба́ть

бөъһэ [бөъһэсі] горб; **тэвэ бөъһэсі** горб верблю́да

бөърт [бөърһи] ша́пка

буғаа [буғаасы] брасле́т

буда- I [будаар] 1) кра́сить; 2) па́чкать, ма́зать

буда- II [будаар] сбива́ть с пути́, запу́тывать

будыҡ ~ будуҡ [будуу] кра́ска

бузаа [бузаасы] новорождённый телёнок (*кру́пных дома́шних и ди́ких копы́тных живо́тных*); **сарлық бузаасы** телёнок я́ка; **сыын бузаасы** телёнок изю́бря, мара́ла; **тош бузаасы** лосёнок, телёнок ло́ся

бузық 1) сло́манный, разло́манный; 2) разо́бранный на ча́сти

бузыл- [бустур] 1) разва́ливаться, разла́мываться; 2) быть разо́бранным на составны́е ча́сти

була- [булаар] клуби́ться (*о ды́ме, пы́ли и т. п.*)

буламҷы [буламҷысы] пыль

буланды [буландысы] пыль

булған- [булғаныр] 1) не слу́шаться по́вода, идти́ в другу́ю сто́рону (*о коне́, оле́не*); 2) чересчу́р волнова́ться

булыҥ [булыҥы] у́гол

булыт [булыды] о́блако, ту́ча

булыттығ о́блачный, покры́тый облака́ми

буруу I [буруусы] вина́, вино́вность

буруу II [буруусы] телёнок (*до одного́ го́да*)

буруула- [буруулаар] порица́ть, обвиня́ть

буруута ~ бурууту непра́вый, винова́тый, вино́вный

бурын ~ бурун I [мурны] пе́ред, впереди́ (*простра́нство пе́ред че́м-л., впереди́ чего́-л.*); **өғ мурнында** пе́ред до́мом

бурын ~ бурун II сперва́, снача́ла, ра́ньше, пре́жде; **бурын шәй ишәр бис** сперва́ попьём ча́ю; **ҷым бурын келир?** кто придёт ра́ньше?

бурынтыҷ [бурынтыы] верёвочка-по́вод (*для верблю́да*)

бурыңгаары вперёд
бурыңгы ~ буруңгу пре́жний, ра́нний, да́вешний; **буруңгу шаанда** в пре́жние времена́, пре́жде, давны́м-давно́; ◊ **бурыңгы ьүн** позавчера́
бурыңгыртын спе́реди
бус [бузы] 1) пар; 2) испаре́ния, лёгкий тума́н
бус- [бузар] 1) лома́ть, разла́мывать, разруша́ть; 2) разбира́ть (*на составны́е ча́сти*); 3) разде́лывать ту́шу
бут [буды] нога́, но́ги
бууква [бууквасы] бу́ква
буура [буурасы] верблю́д-саме́ц, верблю́д-производи́тель
буурыл седо́й
буҷар гря́зный
буъьа [буъьасы] бага́й, бык-производи́тель
буъьыл [буъьылы] копна́
буъльа- [буъльаар] 1) разба́лтывать (*муку́ в воде́*); 2) заме́шивать (*те́сто*); 3) полоска́ть (*бельё*)
буърьан [буърьаны] бог
буъртаӄ нечи́стый, гря́зный
буътыӄ [буътуу] ветвь, ве́тка, сук
бүгедэ все; **бүгедэңэр** вы все, все вы
бүлүү [бүлүүсі] точи́ло, точи́льный ка́мень, брусо́к, осело́к
бүр [бүри] 1) лист, ли́стья (*расте́ний*); **ӄадың бүри** берёзовые ли́стья; 2) и́глы, иго́лки, хво́я; **шиби бүри** ело́вая хво́я
бүриңьий [бүриңьийи] су́мерки
бүтүүньэ [бүтүүньэсі] буты́лка
бүъксэй- [бүъксэйэр] го́рбиться

бүъксэгэр горба́тый
бүъксэк горба́тый
бүърьэ- [бүърьээр] завора́чивать, обёртывать
бүът- I [бүътэр] выполня́ться, осуществля́ться, исполня́ться; заверша́ться
бүът- II [бүътэр] 1) заволо́киваться, затя́гиваться (*о не́бе*); 2) затя́гиваться, заживо́ть (*о ра́не*); 3) заку́пориваться
бүътін весь, це́лый, неразделённый
бүътіндэ вообще́, в о́бщем, в це́лом
бүътіньҷиғ ду́шно
бүътіэ- [бүътірэр] 1) выполня́ть, исполня́ть; 2) заверша́ть
бүътірі: бүътірі шуғла- заволо́кивать, затя́гивать (*не́бо ту́чами*)
былмыр [былмыры] деревя́нный жбан для па́хтанья курунги́, сбива́ния ма́сла
быр [быры] са́жа, ко́поть
быраат 1. [бырaады] буря́т, буря́тка; 2. буря́тский
бырааттап по-буря́тски
бырла- [бырлаар] закопти́ть, покрыва́ть са́жей, па́чкать са́жей
быршы [быршысы] шрам, рубе́ц (*от ра́ны*)
бырый ~ брый совсе́м, соверше́нно, во́все
бышығ кре́пкий, про́чный, закалённый
бышыҟ- [бышығар] кре́пнуть, станови́ться про́чным, закаля́ться
быъса ~ быъсаақ то́же, та́кже
быъш- [быъһяр] крои́ть, раскра́ивать
бээ: бээ ғайын- бле́ять
бээрі 1. сюда́; **гел бээрі!** иди́ сюда́!; **бээрі ғыл!** дай сюда́!; 2. по́сле того́, с тех пор, как ...

В

ва: тайбын туры ва? всё ли споко́йно? (*оди́н из вопро́сов при приве́тствии*)

вағоон [вағооны] 1) вагóн; 2) пóезд; **мен вағоон блә гелдім** я прие́хал на пóезде

Г

гадыс: Аълтын гадыс Поля́рная звездá

галзуура- [галзуураар] сходи́ть с умá, взбеси́ться

гамбір [гамбірі] жáренная без мáсла лепёшка

геҷәә вечéрний

гидін разгáр; **гидін қыъш** разгáр зимы́; **гидін ҷәй** разгáр лéта; **гидін күс** разгáр óсени; **гидін час** разгáр весны́

гөлмә [гөлмәсі] чепрáк

гуйдаа [гуйдаасы] трёхлетний бык домáшнего олéня

гуна [гунасы] трёхлетка (*о самцáх крýпных домáшних и дúких живóтных*)

гунаӈ трёхгодовалый, трёхлетний (*о самцáх крýпных домáшних живóтных, а тáкже крýпных звереи́*); **гунаӈ буъһа** трёхлетний бугáй; **гунаӈ бар** трёхлетний тигр

гунаҷын трёхгодовалая, трёхлетняя (*о сáмках крýпных домáшних и дúких живóтных*); **гунаҷын инәк** корóва-трёхлетка; **гунаҷын бар** трёхлетняя тигри́ца

гунаҷы [гунаҷысы] трёхлетка (*о сáмках крýпных домáшних и дúких живóтных*)

гуру: гуру ғайын- гудéть (*о мотóре*)
гүгүрт: гүгүрт-гүгүрт қын- хрустéть под ногáми (*о снéге в морóзную погóду*)
гүү: гүү ғайын- 1) урчáть; 2) гудéть нея́сным гу́лом
гыр: гыр-гыр дэ- ворчáть (*о человéке*)

Д

даай [даайы] дя́дя (*стáрший брат мáтери*)
даара- [даараар] шить, сшить, пошúть
даараашқын [даараашқыны] шов
дааран- [даараныр] шить, занимáться шитьём
дааранығшы [дааранығшы] портнóй
даарылға [даарылғасы] кру́пная цветна́я ба́бочка
даарта за́втра
даартасы наза́втра
дааш [даачы] звук; шум, крик
даашқыраа гро́мко, шу́мно
даашқыры о́чень гро́мкий; о́чень шу́мный
дааштығ гро́мкий, зву́чный; шу́мный
давылыйы: давылыйы қаъқ- проби́ть насквóзь
дағ [даа] гора́; **дағларда** в гора́х; **дағыды ҷорыйы бергән** ушёл в гóры
дағ: дағ иърьэк са́мый кру́пный медве́дь-саме́ц
дағжа- [дағжаар] звуча́ть, издава́ть звук; **маъшиин дағжай дуры** маши́на рычи́т
дағлығ гори́стый, гóрный

дазыл [дазылы] бурело́м
дайзы [дайзысы] патронта́ш
дайзын [дайзыны] враг, проти́вник, неприя́тель
далай [далайы] мо́ре, океа́н
далайшы [далайшысы] моря́к
далбаҕар широ́кий и пло́ский
далҕыҟ [далҕыы] 1) защёчные мешки́ у ме́лких грызуно́в; 2) зоб (*у птиц*)
дам 1. ещё, ещё бо́лее, всё бо́льше, совсе́м; 2. чем ..., тем
дамбыр [дамбыры] ла́мский бубе́нчик
даны- [даныыр] узнава́ть, знать, быть знако́мым
даныҕ [даныы] тамга́ (*опознава́тельный знак*)
даныш [даныҷы] знако́мый; **даныҷым гелгэн** пришёл мой знако́мый
даныш- [даныҷар] знако́миться
даҥ I [даҥы] заря́ (*у́тренняя*); ◊ **даҥ аът-** рассвета́ть
даҥ II [даҥы] засы́пка потолка́ ру́бленого до́ма
даҥарта за́втра
даҥҕаары ра́но у́тром, на рассве́те
дарҕа [дарҕасы] нача́льник
дарҕый [дарҕыйы] бека́с (*пти́ца*)
даруулҕа [даруулҕасы] бля́хи, прикрепля́ющие ко́жу на верхово́м седле́
дары [дарысы] по́рох
даспан [даспаны] са́мка дома́шнего се́верного оле́ня до двух лет
даспан-аҥ [даспан-аҥы] ди́кий се́верный оле́нь
даҷаҥ камени́стый (*обы́чно о ру́сле реки́ и́ли ручья́*); **даҷаҥ ьем** река́ с больши́ми камня́ми в ру́сле

даш [дацы] 1) ка́мень; **қыърһы дацы** ме́лкие ка́мни на верши́не горы́; **ооры дацы** а) ка́мень, из кото́рого изгота́вливают сту́пки; б) ка́менный пест у сту́пки; 2) креме́нь; **боо дацы** креме́нь у кремнёвых ру́жей; 3) грузи́ло (*рыболо́вное*); **четкі дацы** грузи́ло у рыболо́вной се́ти

дашқыры камени́стый, изоби́лующий камня́ми

даштығ камени́стый, содержа́щий ка́мни

даштығ-боо [даштығ-боосы] кремнёвое ружьё, кремнёвка

даъһа [даъһасы] доха́, тулу́п

даъһалығ 1. име́ющий доху́ *и́ли* тулу́п; оде́тый в доху́ *и́ли* тулу́п; 2. медве́дь; **даъһалығ аң** медве́дь (*букв.* зверь в дохе́)

даъһирған ~ даъширған [даъһирғаны ~ даъширғаны] сеноста́вка, пищу́ха (*род грызуна́, живу́щего в гора́х*)

даъһый ещё, сно́ва, опя́ть

даъпта- [даъптаар] кова́ть (*мета́лл*); 2) отбива́ть (*косу́*)

даърһат-ала [даърһат-аласы] кроха́ль (*вид ди́кой у́тки*)

дзамбаа [дзамбаасы] замба́ (*толокно́, густа́я ка́ша на осно́ве ча́я с молоко́м из муки́, изгото́вленной из размо́лотых ли́бо истолчённых в сту́пе поджа́ренных зёрен ячменя́*)

дзамбы-тип [дзамбы-тиви] материк, континент

дізиғ [дізии] ни́зка, шнуро́к для нани́зывания

дізиғліғ нани́занный

діиӈ [діиӈі] бе́лка
діиӈнэ- [діиӈнээр] охо́титься на бе́лок, белкова́ть
ділги [ділгисі] лиса́, лиси́ца
діс- [дізер ~ дізэр] нани́зывать
діш [діӌи] зуб
діш- [діӌир] говори́ть (*о мно́гих*)
дой [дойы] пир
дол- [долар] наполня́ться
долаға́на [долаға́насы] боя́рышник
долға- [долға́ар] 1) кру́тить, верте́ть; 2) нама́тывать, обма́тывать
долға́н- [долға́ныр] 1) враща́ться, кружи́ться, верте́ться; 2) де́лать круг, обходи́ть, объезжа́ть
долға́ндыры круго́м, вокру́г
долдыр- [долдырар] 1) заполня́ть, наполня́ть; 2) выполня́ть, исполня́ть
долдыры по́лностью
домыл- [домылар] 1) отража́ть (*о зе́ркале*); 2) отдава́ться (*о бо́ли*)
дон [доны] шу́ба, пальто́, ве́рхняя оде́жда
донна- [доннаар] одева́ться, надева́ть ве́рхнюю оде́жду
доӈ мёрзлый, засты́вший
доӈ- [доор] мёрзнуть, замерза́ть, застыва́ть
доӈғарақ [доӈғараа] перочи́нный нож
доӈғур ~ доӈғыр [доӈғуры ~ доӈғыры] двухле́тний бычо́к дома́шнего оле́ня
дооп: будым дооп туры у меня́ но́ги мёрзнут
доор- [доорар] замора́живать
доора поперёк

доора- [доораар] руби́ть *и́ли* ре́зать поперёк
доорам [доорамы] попере́чная зару́бка (разме́тка) на бревне́ при распило́вке дров
доот [дооды] за́морозки, похолода́ние
допшын своенра́вный, горя́чий, ди́кий (*о коне́*)
дос [дозы] берёста; **доз өг** чум, кры́тый берёстой
досалыг ма́сляный, масляни́стый; жи́рный
досат- [досадыр] ма́зать ма́слом
дотар [дотары] подкла́дка оде́жды
доъҕьай- [доъҕьайар] наклоня́ться, нагиба́ться
дөге- ~ дөгэ- [дөгээр] суши́ть (*что́-л. во́зле огня́ и́ли на со́лнце*)
дөлгээн ти́хий; споко́йный
дөмей ~ дөмэй похо́жий
дөньҷи четырёхлетняя са́мка (*кру́пных живо́тных*)
дөнэ четырёхлетний само́ец (*кру́пных живо́тных*)
дөҕгелік [дөҕгеліі] ко́чка
дөҕкір [дөҕкірі] бык дома́шнего оле́ня
дөрт четы́ре
дөртөн со́рок
дөртээн вчетверо́м, че́тверо
дөш [дөҷи] грудь
дуғ [дуу] 1) заты́чка, про́бка; 2) плоти́на
дуғла- [дуғлаар] 1) заку́поривать, затыка́ть; 2) запру́живать
дуза [дузасы] 1) по́льза; 2) по́мощь
дузаҕ [дузаа] ло́вчая пе́тля, сило́к
дузаҕта- [дузаҕтаар] ста́вить ло́вчие пе́тли, лови́ть силка́ми

дузала- [дузалаар] 1) помога́ть; 2) испо́льзовать
дузалығ поле́зный
думан [думаны] тума́н
дуӈма [дуӈмасы] мла́дший брат, мла́дшая сестра́
дуӈғуй ~ дуӈғый [дуӈғуйы ~ дуӈғыйы] двухле́тняя са́мка дома́шнего оле́ня
дура [дурасы] жела́ние, наме́рение
дурйаа ~ дуруйаа [дурйаасы~дуруйаасы] жура́вль
дуру ~ дуры есть, явля́ется; **бо дуру** вот э́то; **чү чыдый дуры?** чем па́хнет?
душ- [дуҷар] встреча́ться
дүвек ~ дүвәк [дүвәә] ко́рни сара́ны
дүвектә- [дүвектәәр] обреза́ть ко́рни сара́ны
дүвектәәш [дүвектәәҷи] нож для обреза́ния корне́й сара́ны
дүғ- [дүүр] завя́зывать у́зел
дүк [дүги ~ дүгү] шерсть, во́лос на те́ле
дүктіғ шерсти́стый, волоса́тый
дүктіғ-ары шмель
дүктіғ-ҷуърт гу́сеница
дүктіғ-миис быч о́к дома́шнего се́верного оле́ня по тре́тьему го́ду
дүл- [дүләр] 1) класть в котёл (*для ва́рки*); 2) вари́ть мя́со
дүлей ~ дүләй глухо́й
дүннә 1. ночь; 2. но́чью
дүӈдүк [дүӈдүү] не́бо
дүп [дүби ~ дүви] дно; **ӊөл дүви** дно о́зера; ◊ **дээри дүби** небе́сный свод; **дээри дүвиндә сылтыс бар, ай бар, баъса ӊүн бар** на не́бе есть звёзды, луна́, а та́кже со́лнце

дүр- [дүрер] свора́чивать, скру́чивать (*в руло́н*)
дүс ро́вный (*о пове́рхности*)
дүүл- [дүғлір] скру́чиваться (*тру́бкой*)
дүүн вчера́
дүүшкин [дүүшкині] у́зел
дүҷә- [дүҷәәр] сни́ться, ви́деть во сне
дүш I [дүҷи] сон, сновиде́ние
дүш II [дүҷи] по́лдень
дыгныһын [дыгныһыны] покры́тие из дёрна для кры́ши деревя́нной ю́рты; куски́ дёрна, предназна́ченные для покры́тия деревя́нной ю́рты
дыққа 1) си́льно, изо всех сил; 2) гро́мко; 3) о́чень
дыл [дылы] 1) язы́к (*о́рган во рту*); 2) язы́к, речь; 3) язычо́к у пря́жки; **һолын дылы** язычо́к у пря́жки подпру́ги
дын [дыны] по́вод, пово́дья
дыңна- [дыңнаар] слу́шать, слы́шать
дыңнаңғыры чу́ткий, с то́нким слу́хом
дыңнат- [дыңнадыр] извеща́ть, сообща́ть, дать слу́шать
дырба- ~ дырва- [дырбаар ~ дырваар] цара́пать; скрести́ (*шку́ру*)
дырбааш ~ дырвааш [дырбаачы ~ дырваачы] скребо́к для очи́стки сухо́й мездры́
дырбақ ~ дырвақ [дырбаа ~ дырваа] ко́гти
дырбақтығ ~ дырвақтығ 1. когти́стый; 2. *эвф.* рысь (*зверь*)
дырғақ [дырғаа] но́готь, но́гти
дыт [дыды] ли́ственница
дыш [дычы] 1. тишина́, поко́й; 2. ти́хий, споко́йный

дыштан- [дыштаныр] 1) успока́иваться; 2) отдыха́ть

дыштанығ [дыштаныы] 1. о́тдых, кани́кулы; 2. выходно́й, воскре́сный

дыынмас тупо́й; **дыынмас пишәк** тупо́й нож

дыырақ бы́стрый, ско́рый

дыырақҡа бы́стро, ско́ро

дә- [дээр ~ дәр] говори́ть, сказа́ть; **ол сені келсін дәән** он сказа́л, что́бы ты пришёл; **ол чүні дәйдірі** что он говори́т?

дәғ 1. подо́бный; 2. подо́бно, как; **сен киши дәғ дуры сен** ты как челове́к (*подо́бен челове́ку*)

дәғ- [дәәр] 1) прикаса́ться, тро́гать, задева́ть; 2) попада́ть (*в цель*)

дәгәә [дәгәәсі] крюк; крючо́к; **балыҡ дәгәәсі** рыболо́вный крючо́к

дәлгүүр [дәлгүүрі] магази́н

дәләс- [дәләсәр] бить, ударя́ть, стуча́ть

дәмей ~ дәмәй зря, напра́сно, по́пусту

дәмин неда́вно

дәӈ ра́вный, одина́ковый

дәӈгис [дәӈгизи] мо́ре

дәп что; **мында ҡым та ҷоҡ дәп мен билбәән мен** я не знал, что здесь никого́ нет; **«Сен биске дүүн ҡаньдяӈғаш келбәән сен»? — дәп, ол айыттырған** «Ты почему́ вчера́ к нам не пришёл?» — вот, что он спроси́л

дәскин- [дәскинәр] враща́ться, верте́ться, кружи́ться, крути́ться (*вокру́г чего́-л.*)

дәскиндір- [дәскиндірер] враща́ть, верте́ть, кружи́ть

дэскиндірі вокру́г (*чего́-л.*); **ћартыға ћайа дэскиндірі уъћип чораан** я́стреб лета́л вокру́г скалы́
дэш- [дэҷир] говори́ть (*о мно́гих*)
дэък 1. бы́стрый, ско́рый; 2. бы́стро, ско́ро
дээ тот, та, то
дээвир [дээвири] кры́ша, кро́вля; **байшыҥ дээвири** кры́ша до́ма
дээгіді туда́, в ту сто́рону, к тому́ (*далеко́*)
дээгэ туда́, к тому́ (*далеко́*)
дээдэ там, у того́ (*далеко́*)
дээдэн отту́да, от того́ (*далеко́*)
дээри [дээрисі] не́бо
дээш ~ дээш что́бы, чтоб; **индікпэсін дээш** что́бы не спотыка́ться; **қаътырған айны барваа чығшааннар, қыъћын ҷиир дээш** вы́сушенную сара́ну храни́ли в сума́х, что́бы есть зимо́й

З

завод [заводы] заво́д
завхоз [завхозы] завхо́з
зал [залы] зал
застава [заставасы] заста́ва
звено [звеносы] звено́

И

иви [ивисі] дома́шний се́верный оле́нь (*о́бщее назва́ние*)
ивиші [ивишісі] оленево́д

идэпкэй акти́вный
идээрьэ- [идээрьээр] переедáть, объедáться
идіш [идіӌи] посýда, сосýд
изе- ~ изэ- [изээр] наследи́ть
иик был, былá, бы́ло; **ол дүүн келгэн иик** он вчерá приходи́л; **ындыҕ иик** так бы́ло
иин бóком, на бокý
ил- [иләр] 1) прицепля́ть, прикáлывать; 2) вéшать, подвéшивать
илбэк [илбээ] крюк, крючóк
илгі [илгісі] 1) булáвка; 2) вéшалка
илдік- [илдігэр] 1) запинáться; 2) спотыкáться
иле ~ илэ я́сный, я́вный, очеви́дный
илек ~ иләк [иләә] косýля (*сáмка*)
ильӌирвэ [ильӌирвэсі] цепь, цепóчка; **паш иль-ӌирвэсі** цепóчка для подвéшивания котлá над кострóм
иләә я́сно, я́вно, очеви́дно
им [імі] 1) знак, жест (*рукóй*); 2) мéтка
имиртэӈ [имиртэӈи] сýмерки
имнэ- [имнээр] 1) дéлать знак рукóй, маня́ть, махáть (*рукóй*); 2) мéтить, стáвить мéтку
индік- [индігір] 1) спотыкáться; 2) запинáться
иніҕ [иніі] лосúха, сáмка лóся
иннэ [иннэсі] швéйная иглá
инэк ~ инэк [инээ] коровá; **саар инэк, эъпші инэк** дóйная коровá
иньӌа 1) стóлько; 2) так, такúм óбразом
иньӌа- [иньӌаар] так дéлать, так поступáть
иӈген ~ иӈгэн [иӈгені ~ иӈгэні] 1) верблю́дица; 2) взрóслая сáмка домáшнего сéверного олéня
ирбигір: ирбигір сиик длиннонóгий комáр

ире ~ ирэ медве́дь
ирей ~ ирэй [ирейи ~ ирэйи] медве́дь
ирик 1. [ирии] гнилу́шка; 2. гнило́й, сгни́вший (*обы́чно о де́реве*)
ис [изи] след
истэ- [истээр] следи́ть, оты́скивать по сле́ду, идти́ по сле́ду
исшi [исшісі] следопы́т
ит- [иттір] относи́ть, нести́
итэге- [итэгээр] 1) ве́рить, доверя́ть; 2) наде́яться
итэгэл [итэгэлі] 1) ве́ра, дове́рие; 2) наде́жда
ичи- [ичиир] стыди́ться, стесня́ться
иш [иҷи] рабо́та, труд; де́ло
иш- [ишэр] пить
ишиксэ- [ишиксээр] хоте́ть пить; **мен ишиксэп туры мен** я хочу́ пить
ишиксэньҷи- [ишиксэньҷиир] испы́тывать си́льное жела́ние пить
ширт- [иширтір] пои́ть, дава́ть пить (*обы́чно о челове́ке*)
иъьи два; **мендэ иъьи ьой бар болған** у меня́ бы́ло две овцы́
иъьиләр по два
иъьис: иъьис урыҕ дво́йня, двойня́шки
иъьэ [иъьэсі] мать
иъьээн вдвоём, дво́е
иърьит [иърьиді] иркит (*оди́н из родо́в оки́нских сойо́тов*)
иърьэк [иърьээ] 1) саме́ц живо́тных; **иърьэк ьой** бара́н-производи́тель; 2) саме́ц медве́дя *и́ли* со́боля
иъсіҕ горя́чий

иът- [иътэр] толка́ть, пиха́ть

иъш: иъш чоқ айақ невмести́тельная ча́шка (*так обы́чно говоря́т о неглубо́кой пло́ской ча́шке*)

иъшин [иъшті] 1) вну́тренняя часть (*чего́-л.*); 2) живо́т; **миињ иъштім аарып туры** у меня́ боли́т живо́т; 3) ру́сло (*реки́, ручья́*); **бо ьем иъшті дачаң** ру́сло э́той реки́ камени́стое

иъшкірі вмести́тельный, ёмкий (*о сосу́дах*)

иъшкээрі внутрь, в себя́

иъштіғ содержа́щий что́-л. внутри́; **иъштіғ айақ** ча́шка, внутри́ кото́рой что́-то есть, в кото́рую что́-л. поло́жено *и́ли* нали́то; **бо өргээ иъштіғ** в э́той берло́ге есть медве́дь

иъштіі 1) вну́тренний; 2) доли́нный; **иъштіі ьем** река́ в доли́не

иъштін 1) вну́тренней стороно́й; 2) доли́ной, ру́слом

иъштіндэ внутри́

Й

йаавал ~ йаавалха [йаавалы ~ йаавалхасы] карто́фель, карто́шка

йаваншаа: йаваншаа соол дом с четырёхскатной кры́шей

йада- [йадаар] не мочь

йадара- [йадараар] устава́ть, утомля́ться

йақ как раз, и́менно; **мен йақ шағында гелгэн мен** я пришёл как раз во́время

йандаң [йандаңы] желе́зная печь-буржу́йка

йапоошхо [йапоошхосы] лепёшка, печённая в золе́

йора [йорасы] 1) плохо́е предзнаменова́ние, дурна́я приме́та; 2) беда́

йос [йосы] обы́чай

йостығ до́лжный; до́лжен; **мен ьүн болған эм ишәр йостығ мен** я ка́ждый день до́лжен пить лека́рство

йосылығ ~ йослығ до́лжный; до́лжен

К

каравин: каравин боо карби́н (*вид нарезно́го ору́жия*)

кеғ- [кәәр] кроши́ть, ре́зать на ме́лкие кусо́чки

кеғжә- [кеғжәәр] жева́ть жва́чку (*о жва́чных живо́тных*)

кедім [кедімі] оде́жда

кедір- [кедірер] одева́ть (*кого́-л. во что́-л.*)

кедірі: кедірі қағ- набра́сывать (*наприме́р, арка́н*)

кедәртін косого́ром, по скло́ну горы́

кедәә нагорный, находя́щийся на косого́ре, повы́ше на скло́не горы́

кезел- ~ гезел- [кезелір ~ гезелір] 1) броди́ть; 2) обходи́ть окре́стности

кел- ~ гел- [келір ~ гелір ~ кәәр ~ гәәр] приходи́ть, приезжа́ть, прибыва́ть; **келір (кәәр) ҷыл** бу́дущий год

келиксә- [келиксәәр] хоте́ть (намерева́ться) прийти́

келиксәньҷи- [келиксәньҷиир] испы́тывать си́льное жела́ние прийти́
кенэнге ~ кенәнге врасплох
кенәт вдруг, внеза́пно
кер- [керәр] растя́гивать, натя́гивать (*наприме́р, шку́ру на прави́ло*)
кергі [кергісі] прави́лка для су́шки шку́рок
керел ~ герел [керелі ~ герелі] 1. стекло́; 2. стекля́нный; **керел тақша** стака́н (*стекля́нный*)
керел-қарақ [керел-қараа] очки́
кес- [кезәр] 1) обходи́ть, де́лать обхо́д; 2) броди́ть
кескәк непосе́дливый, скло́нный к бродя́жничеству
кет- [кедәр] надева́ть (*на себя́*)
кетә- [кетәәр] сиде́ть в заса́де, подкарау́ливать
кеттін- [кеттінәр] одева́ться
кеҷе ~ кеҷә 1. [кеҷәсі] ве́чер; 2. ве́чером
кеҷәә вече́рний
кеъһиғ ~ кеъшиғ [кеъһии ~ кеъшии] брод, перепра́ва
кеъһир- ~ кеъшир- [кеъһирәр ~ кеъширәр] переправля́ть (*че́рез ре́ку*)
кеълһин [кеълһині] перелётные пти́цы
кеъп- [кеъһәр ~ кеъфәр] подсыха́ть, обсыха́ть, слегка́ вы́сохнуть
кеъпір- ~ кеъфір- [кеъпірәр ~ кеъфірәр] подсу́шивать, слегка́ высу́шивать
кеъприғ [кеъприи] мост
кеърт- [кеъртәр] де́лать зару́бку, засе́чку
кеъртік [кеъртіі] зару́бка, засе́чка

кеъс- [кеъсэр] 1) ре́зать, обре́зать; 2) руби́ть, сруби́ть; 3) коси́ть (*траву́ косо́й*); жать (*серпо́м*)

кеъсиғліғ 1) разре́занный, сре́занный, наре́занный; 2) сру́бленный; 3) ско́шенный (*о траве́*); сжа́тый (*о посе́вах*)

кеъсик [кеъсии] полови́на; **бірәә бір кеъсик** полтора́; **иъьи кеъсик** два с полови́ной

кеъскі [кеъскісі] зуби́ло

кеъсті [кеъстісі] ме́лкие ще́пки (*при попере́чной ру́бке де́рева*); опи́лки

кеъсәк I [кеъсәә] 1) кусо́к; часть; 2) ку́ча, гру́ппа; ◊ **кеъсәк чаъс** бы́стрый дождь, гроза́

кеъсәк II [кеъсәә] голове́шка, головня́; **бірәә кеъсәк от болбас, бірәә киши киши болбас** одна́ голове́шка ого́нь не даст, от одного́ челове́ка челове́к не роди́тся (*посло́вица*)

кеъш [кеъьи ~ кеъши] шку́ра; ко́жа

кеъш- [кеъьәр ~ кеъшәр] переправля́ться (*че́рез ре́ку*); **суғ тәрәң — кеъьип (~ кеъшип) болбас** вода́ глубо́кая — перепра́виться невозмо́жно

кидірен- [кидіренір] придира́ться, задира́ться

кидіреньҷиғ зади́ристый, приди́рчивый

киир- [киирәр] вводи́ть, впуска́ть (*внутрь*)

киірі: киірі тыърт- вта́скивать, зата́скивать (*внутрь*)

килегәр гла́дкий, гла́дкий и ско́льзкий (*как лёд*)

килей- ~ киләй- [килейәр] быть гла́дким и ско́льзким (*как лёд*)

кириш [кириҷи] тетива́ (*лу́ка*)

киҷи- [киҷиир] чеса́ться
киҷирһә- [киҷирһәәр] 1) щекота́ть; 2) боя́ться щеко́тки
киҷирһәньҷиғ 1. вызыва́ющий щеко́тку; 2. щеко́тно
киш: киш-киш во́зглас понука́ния верхово́го оле́ня
киши [кишисі] челове́к; **кишилер** лю́ди
кишилеп по-челове́чески
кишкир- [кишкирәр] понука́ть, погоня́ть оле́ня
киъши ~ киъһи [киъшисі ~ киъһисі] челове́к
киъштә- [киъштәәр] 1) ржать (*о ло́шади*); **аът киъштәй дуры** ло́шадь ржёт; 2) крича́ть (*о ко́ршуне*); **тәйлигән киъштәй дуры** ко́ршун кричи́т
кір- [кірер] входи́ть, заходи́ть
көгер- ~ көгәр- [көгерәр ~ көгәрәр] 1) сине́ть; 2) зелене́ть
көгірһән [көгірһәні] ди́кий лук, полево́й лук
көзил- ~ гөзил- [көстір ~ гөстір] виднеться, пока́зываться, быть ви́димым
көзилвәс ~ гөзилвәс неви́димый
көзә- ~ гөзә- [көзәәр ~ гөзәәр] поправля́ть па́лочкой ого́нь костра́
көзәәш ~ гөзәәш [көзәәҷи ~ гөзәәҷи] о́жег (*па́лочка специа́льной фо́рмы для поправле́ния костра́*)
көк ~ гөк I [көги ~ гөги] трава́; се́но
көк ~ гөк II 1) си́ний; 2) зелёный
көктәгәнә [көктәгәнәсі] по́ползень
көққай [көққайы] волк
көр- [көөр] 1) смотре́ть, гляде́ть, ви́деть; 2) про́бовать, пыта́ться

көрбестэ- [көрбестээр] ненави́деть
көрдүн- [көрдүнэр] огля́дываться, осма́триваться
көрүн- ~ гөрүн- [көрнір ~ гөрнір] наде́яться
көрүҥгірі ~ гөрүҥгірі зо́ркий
көрүүшкин ~ гөрүүшкин [көрүүшкині ~ гөрүүшкині] осмо́тр, просмо́тр
көс ~ гөс [көзи ~ гөзи] горя́щий уголёк
көскүт- [көскүдэр] пока́зывать
көстік [көстүү] козырёк (*ке́пки, фура́жки и т. п.*)
көстір-көзилвэс едва́ ви́димый, е́ле виднею́щийся
көши- [көшиир] застыва́ть, замерза́ть (*о руках, ногах*)
көшигэ [көшигэсі] занаве́ска, по́лог, ши́рма, за́навес
көшүүрьэ [көшүүрьэсі] рыча́г, ва́га
көъьидэ- [көъьидээр] 1) увели́чиваться в числе́, мно́житься; 2) размножа́ться
көъьик [көъьүү] пе́на
көъьиктэн- [көъьиктэнір] пе́ниться, покрыва́ться пе́ной
көъьүньҷик [көъьүньҷии] поду́шка верхово́го седла́
көъьэй ~ көъфэй мно́го
көъьэйиндэ ~ көъфэйиндэ гла́вным о́бразом, ча́ще всего́
көъп мно́го
көъсіл- [көъстір] вытя́гивать но́ги
көътір- [көътірэр] поднима́ть
көъш [көъьи ~ көъши] 1) кочёвка, перекочёвка; 2) расстоя́ние в оди́н дневно́й перехо́д на оле́нях (*25–30 км*)

көъш- [көъһәр ~ көъшәр] 1) кочева́ть; 2) переезжа́ть с ме́ста на ме́сто, переселя́ться; 3) съе́хать (*о лави́не*), осы́паться (*о ка́менной о́сыпи в гора́х*)

көъшкин 1. кочёвник; 2) кочево́й, кочу́ющий

көъшкә [көъшкәсі] 1) ка́менная о́сыпь в гора́х (*состоя́щая из ме́лких камне́й*); 2) сне́жная лави́на; **қар көъшкә** сне́жная лави́на

күзин ~ гүзин о́сенью

күзә- ~ гүзә- [күзәәр ~ гүзәәр] 1) проводи́ть о́сень (*где́-л.*); 2) охо́титься о́сенью

күзәғ ~ гүзәғ [күзәә ~ гүзәә] осе́нняя стоя́нка, осе́ннее сто́йбище

күзәғлә- ~ гүзәғлә- [күзәғләәр ~ гүзәғләәр] проводи́ть о́сень (*где́-л.*), жить на осе́ннем сто́йбище

күзән ~ гүзән [күзәні ~ гүзәні] колоно́к

күн ~ гүн I [күні ~ гүні] со́лнце

күн ~ гүн II [күні ~ гүні] день

күндүс днём

күнзәді весь день, в тече́ние всего́ дня

күс [күзи ~ гүзи] о́сень

күскеши [күскешісі] лунь (*хи́щная пти́ца*)

күскә [күскәсі] мышь

күскәәрі бли́же к о́сени, под о́сень; **күскәәрі ҷайын** в са́мом конце́ ле́та, бли́же к о́сени; **күскәәрі қыъһын** в са́мом нача́ле зимы́

күҷүрә- [күҷүрәәр] оговори́ть, оклевета́ть

күҷүүрһә- [күҷүүрһәәр] хвали́ться свое́й си́лой

күш [күҷи ~ гүҷи] си́ла

күштіғ си́льный

күъсирим [күъсиримі] слой опа́вшей кедро́вой хво́и

кээрьэн ~ гээрьэн [кээрьэні ~ гээрьэні] кедро́вка (*пти́ца*)

Ҕ

ҕаам [ҕаамы] щепо́ть, щепо́тка; **бірээ ҕаам шэй** щепо́тка ча́ю (*на одну́ зава́рку*)

ҕаан ~ гаан [ҕааны ~ гааны] осе́нний зно́й (*дли́тельный пери́од я́сной тёплой пого́ды о́сенью, обы́чно в октябре́*)

ҕаары кар, кар-кар (*звукоподража́ние ка́рканью воро́ны*); **ҕаары ғайныр** ка́ркать (*о мно́гих воро́нах сра́зу*)

ҕаарыла- [ҕаарылаар] ка́ркать

ҕаас [ҕаазы] 1) украше́ние; 2) узо́р, орна́мент

ҕааста- [ҕаастаар] украша́ть

ҕаастан- [ҕаастаныр] наряжа́ться

ҕаастығ 1) укра́шенный, наря́женный; 2) узо́рчатый, орнаменти́рованный

ҕааш [ҕаачы] яд (*обы́чно змей, насеко́мых*)

ҕааштығ ядови́тый (*о зме́ях, насеко́мых*)

ҕағ- [ҕаар] 1) ста́вить, класть; 2) броса́ть, кида́ть, швыря́ть; 3) сбра́сывать, ски́дывать (*наприме́р, ло́шадь вса́дника*); 4) броса́ть, покида́ть, оставля́ть

ҕада раз; **иҥи ҕада** два́жды, два ра́за

ҕада- [ҕадаар] вбива́ть, вкола́чивать

ҕадағ [ҕадаа] гвоздь

ҕадай [ҕадайы] же́нщина; **ҕадай киши** же́нщина

ҕады [ҕадысы] сосна́

ҕадыҕ 1. [ҕадыы] здоро́вье; 2. здоро́вый (*не больно́й*)

қадырһы [қадырһысы] ха́риус
қазы [қазысы] брюшно́й жир ло́шади
қазылған [қазылғаны] расту́щий в гора́х куста́рник с чёрными я́годами
қазырық [қазырыы] 1) чешуя́; 2) цы́пки
қайда где
қайдан отку́да
қай-қарачча [қай-қараччасы] убы́ток, ущёрб
қайнаары куда́; **ол қайнаары баар?** куда́ он пойдёт?
қайнуун отку́да
қайняары куда́
қайсы кото́рый
қайы ~ қаэ 1) кото́рый; како́й; **қайы уҕыды баар сен?** ты в каку́ю сто́рону идёшь?; 2) куда́; **қаэ баар сен?** ты куда́ идёшь?
қайыын отку́да
қаққы [қаққысы] смех, хо́хот
қаққыр- [қаққырар] смея́ться, хохота́ть
қал- [қалыр] 1) оста́ться; 2) пасть, поги́бнуть; сконча́ться
қамна- ~ гамна- [қамнаар ~ гамнаар] 1) бере́чь, забо́титься; 2) жале́ть; 3) щади́ть; **сен қаньчаҕаш аътыҥны қам-навийн туры сен?** ты почему́ не жале́ешь своего́ коня́?
қан ~ ган [қаны ~ ганы] кровь
қандыҕ како́й
қан-қызыл я́рко-кра́сный, крова́во-кра́сный
қанняары куда́
қан-төрээн [қан-төрээні] бли́зкий ро́дственник
қаньдяҥҕас почему́
қаньдяҥҕаш почему́

қаньҷа как, каки́м о́бразом
қаньҷа- [қаньҷаар] что де́лать, как де́лать, как поступи́ть
қаньҷан- [қаньҷаныр] как быть, как поступи́ть, что де́лать
қаньҷаңғаш почему́
қаньҷап как, каки́м о́бразом
қаняаңаш почему́
қаңғыр бряк, звяк (*звукоподража́ние звя́канью желе́зного бо́тала на ше́е пасу́щегося скота́*); **қаңғыр ғайныр** звя́кать, бря́кать (*о желе́зном бо́тале на ше́е пасу́щегося скота́*)
қаңғыра- [қаңғыраар] бря́кать, звя́кать
қап [қабы ~ қавы] ко́жаный мешо́к
қап-қара чёрный-пречёрный, о́чень чёрный
қапта- [қаптаар] класть в мешо́к
қапуус [қапуусы] капу́ста
қапчық [қапчыы] ма́ленький ко́жаный мешо́чек
қар [қары] снег
қар- [қарар] подави́ться
қара 1) чёрный; 2) вороно́й (*о ма́сти ло́шади*)
қараған [қараған] багу́льник (*рододе́ндрон дау́рский*)
қара-гас [қара-газы] баклáн
қара-гуъш [қара-гуъшы] глухáрь-саме́ц
қара-көк ~ қара-гөк 1) тёмно-си́ний; 2) тёмно-зелёный
қарақ [қараа] глаз, глаза́
қара-қас [қара-қазы] баклáн
қара-қат ~ қара-гат [қара-қады ~ қара-гады] голуби́ка

қарақта- [қарақтаар] наблюда́ть, держа́ть в по́ле зре́ния
қарақтығ глаза́стый, име́ющий глаза́; **чиъті қарақтығ** зо́ркий, с о́стрым гла́зом
қара-қызыл тёмно-кра́сный
қара-ћаақ [қара-ћаағы] е́рник, ка́рликовая берёзка
қара-ћорғальҷын [қара-ћорғальҷыны] свине́ц
қаральҷы [қаральҷысы] полынья́ на быстри́не реки́ *и́ли* на перека́те (*не замерза́ющая зимо́й*)
қарандааш [қарандааҷы] каранда́ш
қараңћы 1. [қараңћысы] тьма, темнота́; **қараңћыда чү тэ көзилбәс болы бергән** в темноте́ ничего́ не ста́ло ви́дно; 2. тёмный; **қараңћы дүннә** тёмная ночь
қара-суғ [қара-суу] родни́к
қараҷа ~ гараҷа [қараҷасы ~ гараҷасы] убы́ток, ущёрб, поте́ря, утра́та
қараҷада- [қараҷадаар] терпе́ть убы́ток, нести́ убы́ток
қарға- [қарғаар] брани́ть, руга́ть
қарған- [қарғаныр] руга́ться, брани́ться
қарғыш [қарғычы] прокля́тье
қарла- [қарлаар] выкола́чивать снег (*наприме́р, из оде́жды*)
қарлығ 1) сне́жный, покры́тый сне́гом; 2) име́ющий како́й-л. во́зраст; **сіләр қаъш қарлығыл?** ско́лько Вам лет?
қас ~ гас [қазы ~ газы] гусь
қас- I [қазар] 1) копа́ть, выка́пывать; 2) выреза́ть (*наприме́р, ча́шку из де́рева*)
қас- II [қазар] копы́тить снег (*в по́исках ко́рма — о скоте́*)

қас- III [қазар] лягáть, бить ногóй (*о конé, олéне*)
қаста- [қастаар] охóтиться на гусéй
қат [қады] вéтер
қаттығ вéтреный, с вéтром
қаҷырықтығ удивúтельный
қаъйһа- [қаъйһаар] удивля́ться, изумля́ться
қаъйһаньҷығ удивúтельный, изумúтельный
қаъйһат- [қаъйһадыр] удивля́ть, изумля́ть
қаъйһяқ [қаъйһяа] лы́жи-го́лицы
қаъқ- [қаъһар] 1) бить, ударя́ть, стуча́ть; 2) косúть (*сéно*); **сігән қаъһар чер** покóс (*мéсто сенокóса*)
қаъққы [қаъққысы] смех, хóхот
қаъққыла- [қаъққылаар] постýкивать
қаъққыр- [қаъққырар] смея́ться, хохота́ть
қаъққырт- [қаъққыртыр] смешúть, заставля́ть смея́ться
қаъққырымсығ смешнóй, потéшный, вызыва́ющий смех
қаъққырыньҷығ 1. смешнóй, потéшный, вызыва́ющий смех; 2. смешнó, хóчется смея́ться
қаъққыҷы [қаъққыҷысы] хохотýн, хохотýнья; **қаъққыҷыны эҷим дэр баан?!** рáзве мóжно назвáть хохотунá моúм другóм?! (*из пéсни*)
қаъқпа [қаъқпасы] капкáн
қаъқпақ [қаъқпаа] кры́шка сосýда (*котлá, кастрю́ли и т. п.*)
қаъһай [қаъһайы] дéтская колыбéль, лю́лька
қаъһир- [қаъһирар] 1) гнать, выгоня́ть; 2) преслéдовать

қаъһян ~ қаъшян ~ қаъшан когда́
қаъһяр- [қаъһярар] беле́ть; седе́ть
қаълһа [қаълһасы] щит (*стари́нное защи́тное вооруже́ние*); защи́тное приспособле́ние
қаълһай- ~ қаълфай- [қаълһайар ~ қаълфайар] быть пло́ским
қаълһақ ~ қаълфақ 1. пло́ский; 2. [қаълһаа ~ қаълфаа] пло́скость, пло́ская сторона́; что́-л. пло́ское; **пишэк қаълһаа** бокова́я (пло́ская) часть ле́звия ножа́; **сүгэ қаълһаа** бокова́я (пло́ская) часть топора́
қаълһала- [қаълһалаар] защища́ть
қаълһалан- [қаълһаланыр] защища́ться
қаълтар све́тло-гнедо́й (*о ма́сти ло́шади*)
қаълтар-торығ гнедо́й (*о ма́сти ло́шади*)
қаъп- [қаъһар ~ қаъфар] 1) лови́ть ртом; 2) клева́ть (*о ры́бе*)
қаърт I [қаърты] сло́й (*берёсты и́ли карто́на*)
қаърт II [қаърты] 1) лы́ко, со́дранная кора́ куста́рников; 2) скорлупа́, шелуха́; 3) обло́жка; 4) обёртка
қаъртта- I [қаърттаар] рассла́ивать, разделя́ть на слои́ (*берёсту и́ли карто́н*)
қаъртта- II [қаърттаар] 1) драть, сдира́ть (*лы́ко, кору́ с куста́рников*); 2) очища́ть (*от скорлупы́*); 3) снима́ть (*обёртку*)
қаърттығ в скорлупе́, в шелухе́, в обёртке
қаъс- [қаъсар] щёлкать, грызть (*оре́хи*)
қаъсқақ [қаъсқаа] круто́й склон горы́, поро́сший густы́м куста́рником; **қаъсқақ чер** труднопроходи́мое ме́сто в гора́х

қаъспыраа [қаъспыраасы] кашкара́ (*разнови́дность высокого́рного рододе́ндрона*)
қаъсты [қаъстысы] скорлупа́ (*оре́ха*)
қаъстың [қаъстыңы] 1) висо́к; 2) кося́к (*дверно́й и око́нный*)
қаъсырһы ~ қаъсырхы [қаъсырһысы ~ қаъсырхысы] вихрь, смерч
қаъсырық [қаъсырыы] небольша́я труднопроходи́мая скала́
қаът [қаъты] 1) слой, пласт; 2) эта́ж; 3) усту́п (*горы́*)
қаът- I [қаътар] 1) сме́шивать, приме́шивать; 2) добавля́ть; 3) объединя́ть
қаът- II [қаътар] вить, свива́ть, скру́чивать (*верёвку, сухожи́льные ни́ти и т. п.*)
қаът- III [қаътар] 1) со́хнуть, засо́хнуть, вы́сохнуть; 2) отверде́ть, затверде́ть; 3) зачерстве́ть; 4) огрубе́ть, загрубе́ть (*о рука́х*)
қаътаан вме́сте, совме́стно
қаътар- [қаътарар] засу́чивать рукава́
қаътта- [қаъттаар] повторя́ть
қаъттаашқын [қаъттаашқыны] повторе́ние
қаъттай сно́ва, опя́ть
қаъттан- [қаъттаныр] надева́ть для тепла́ дополни́тельную оде́жду
қаъттаньҷақ слои́стый
қаъты вме́сте с ..., с, совме́стно с ...
қаъты- [қаътыыр] 1) затверде́ть, стать твёрдым; 2) зака́ливаться
қаътығ 1) твёрдый, жёсткий (*о предме́те*); 2) гру́бый, жёсткий, чёрствый; 3) волево́й (*о челове́ке, хара́ктере, поведе́нии и т. п.*)
қаътығла- [қаътығлаар] попада́ть в тру́дное положе́ние

қаътық сме́шанный
қаътында ме́жду, среди́; **няш қаътында** среди́ дере́вьев; в лесу́
қаътыр- [қаътырар] 1) суши́ть, высу́шивать; **қаътырған ай** сушёная сара́на; 2) зака́ливать (*мета́лл*)
қаътыш- [қаътыҷар] 1) объедини́ться; 2) съезжа́ться (*в одно́ ме́сто*); 3) сме́шиваться
қаътышқақ сме́шанный, переме́шанный
қаъш ско́лько
қаъш- [қаъһяр ~ қаъшар] убега́ть, спаса́ться бе́гством
қаъшаа ~ қаъһяа [қаъшаасы ~ қаъһяасы] загóн, ско́тный двор
қаъшқа почём, за ско́лько
қоғ- [қоор] 1) гна́ться, пресле́довать, неотсту́пно сле́довать (*за ке́м-л.*); 2) стека́ть по нару́жной стороне́ сте́нки сосу́да (*о выливаемой жи́дкости*)
қоғжа- [қоғжаар] 1) слабе́ть, ослабе́ть, обесси́леть; 2) ослабева́ть, утиха́ть, унима́ться (*наприме́р, о ве́тре, пожа́ре*)
қоғжақ сла́бый, обесси́ленный
қоғжыра- [қоғжыраар] хрусте́ть на зуба́х
қозы- [қозуур] броса́ть, покида́ть, оставля́ть (*детёныша*)
қозынды бро́шенный, оста́вленный (*о детёныше*)
қол ~ гол [қолы ~ голы] рука́
қолла- ~ гола- [қоллаар] принима́ть
қоллат- ~ голлат- [қолладыр ~ голладыр] 1) вруча́ть; 2) сдава́ть
қон- ~ гон- [қонар ~ гонар] 1) ночева́ть, проводи́ть ночь; 2) сади́ться (*о пти́цах*), приземля́ться (*о самолёте, вертолёте*)

қонақ [қонағы] су́тки
қонат [қонады] ба́бочка
қонаш [қонаҷы] 1) ночёвка, ночле́г; 2) стоя́нка, сто́йбище
қондыр- [қондырар] 1) пусти́ть ночева́ть; 2) заста́вить сесть, посади́ть, приземли́ть (*пти́цу, самолёт*)
қондыры 1) всю ночь (*напролёт*); 2) на всю ночь, с ночёвкой
қоңғыра- [қоңғыраар] звене́ть, зва́кать, бряца́ть
қоола- [қоолаар] выть, завыва́ть (*о ве́тре*)
қоош [қооҷы] чёрт
қоош- [қоҕҷыр] 1) гна́ться друг за дру́гом; 2) табуни́ться, собира́ться в ста́ю (*обы́чно о кру́пных зверя́х во вре́мя го́на*)
қоп [қобы ~ қовы] сплётня, я́беда
қопта- [қоптаар] сплётничать, я́бедничать
қопчы ~ қопшы сплётник, я́бедник, доно́счик
қороғор торча́щий вверх, вы́сунувшийся
қорыла- [қорылаар] журча́ть (*о струя́щейся жи́дкости при её бы́стром тече́нии*)
қорылааш 1. журча́щий (*о бы́стро теку́щей жи́дкости*); 2. [қорлааҷы] 1) жёлоб; 2) воро́нка (*для налива́ния жи́дкости*)
қоҷоғор торча́щий вверх, стоя́щий торчко́м
қоъьиноор [қоъьинооры] колоко́льчик
қоълтық [қоълтыы ~ қоълтуу] подмы́шки
қоъҧьа [қоъҧьасы] вну́тренняя вы́емка верхово́го седла́
қоърьа-қоърьа испу́ганно, боязли́во
қоърьығ [қоърьыы] намо́рдник (*для теля́т*)
қоърьық боязли́вый, трусли́вый

қоърһыньҷы- [қоърһыньҷыыр] трепета́ть от у́жаса, си́льно боя́ться

қоърһыньҷығ 1. [қоърһыньҷыы] страх, испу́г, боя́знь; 2. стра́шный, ужа́сный; 3. стра́шно

қоърһыньҷыды стра́шно

қоърһыт- [қоърһыдар] пуга́ть

қоърһытқы [қоърһытқысы] пу́гало

қоърт- [қоърһар] боя́ться, пуга́ться, страши́ться; **сен мендэн қоъртпа!** ты меня́ не бо́йся!; **ол қоърһа дуры** он бои́тся, ему́ стра́шно (*вообще́*); **ол ыттан қоърһып туры** он бои́тся соба́ки (*сейча́с и како́й-л. конкре́тной соба́ки*)

қоършаа ~ һоършаа [қоършаасы ~ һоършаасы] магази́н

қоъш I [қоъһи ~ қоъшы] 1. па́ра; 2. па́рный, двойно́й

қоъш II [қоъһи ~ қоъшы] вьюк (*обы́чно состоя́щий из двух перемётных сум*)

қоъш- [қоъһяр ~ қоъшар] шить из лоскутко́в

қоъша 1. сосе́дний; **қоъша аал** сосе́днее сто́йбище; 2. по сосе́дству, ря́дом

қоъшта- [қоъштаар] 1) вью́чить, навью́чивать; 2) класть во вьюк

қоъштығ навью́ченный; вью́чный; **қоъштығ иви** вью́чный оле́нь

қоэқ-қоэқ кря-кря (*звукоподража́ние кря́канью у́тки*)

қоэққыла- [қоэққылаар] кря́кать

кудуруқ ~ кудурық ~ кудырық [кудуруу] хвост

куды вниз

куды-ыйа раско́сые (*о глаза́х*)

қудырықтығ 1. хвоста́тый; 2. *перен.* волк
қуйақ [қуйаа] кольчу́га, па́нцирь
қуйылға [қуйылғасы] пода́рок
қуйылғала- [қуйылғалаар] дари́ть
қуққы: қуққы ғайын- куда́хтать, квохта́ть (*о ку́рице*)
қуққы-қуққы кудах-тах (*звукоподража́ние куда́хтанью и́ли кво́хтанью ку́рицы*)
қуққыла- [қуққылаар] куда́хтать, квохта́ть (*о ку́рице*)
қулақ [қулаа] у́хо
қулақта- [қулақтаар] 1) хвата́ть за́ уши; 2) драть за́ уши
қулаш I [қулаҷы] шаг
қулаш II [қулаҷы] сажéнь (*ме́ра длины́*)
қулашта- [қулаштаар] 1) шага́ть, идти́ ша́гом; 2) идти́ пешко́м, ходи́ть пешко́м
қулаштап пешко́м
қун- [қунар] 1) отбира́ть, отнима́ть; 2) вычита́ть (*арифм.*)
қуна [қунасы] трёхлетка (*о самца́х кру́пных дома́шних и ди́ких живо́тных*)
қунаҷы [қунаҷысы] трёхлетка (*о са́мках кру́пных дома́шних и ди́ких живо́тных*)
қур [қуры] по́яс, куша́к
қуран [қураны] косу́ля (*о́бщее назва́ние*)
қурғағ сухо́й, вы́сохший, засо́хший; **қурғағ няш** сухо́е де́рево
қурлығ подпоя́санный, име́ющий по́яс *и́ли* куша́к
қуру: қуру ғайын- гуде́ть (*о мото́ре*)
қурула- [қурулаар] гуде́ть (*о мото́ре*)
қурут- [қурудар] высу́шивать

қуры- [қуруур] со́хнуть, высыха́ть, засыха́ть
қурығ пусто́й; с пусты́ми рука́ми
қурығла- [қурығлаар] пусте́ть, станови́ться пусты́м
қуршағ [қуршаа] о́бруч
қуршан- [қуршаныр] опоя́сываться, подпоя́сываться
қусқын [қусқыны] во́рон
қуспаҕ [қуспаа] 1) объя́тие; 2) оха́пка
қуспаҕта- [қуспаҕтаар] 1) обнима́ть; 2) держа́ть ребёнка на рука́х; 3) брать оха́пкой; 4) скрести́ть ру́ки на груди́
қут- [қудар] налива́ть; **таҕшаа шәй қудывытҕан** на́лил чай в ча́шку
қуу I [қуусы] ле́бедь
қуу II 1) се́рый; 2) бле́дный, белёсый
қуудай [қуудайы] трёхлетний бык дома́шнего се́верного оле́ня
қууҕ-қууҕ кар-кар (*звукоподража́ние кри́ку лесно́го во́рона*); **қууҕ-қууҕ дэ-** ка́ркать, кричáть (*о лесно́м во́роне*)
қуу-ҕааҕ [қуу-ҕаағы] ака́ция (*степна́я*)
қуула- [қуулаар] выть, завыва́ть (*о ве́тре в ли́ственном лесу́*)
қуулғы [қуулғысы] сухосто́й; вы́сохшее на корню́ де́рево
қуули [қуулисы] лату́нь
қууҷа- [қууҷаар] обруба́ть все су́чья со ствола́ сва́ленного де́рева; очища́ть ствол сру́бленного де́рева от су́чьев
қуҷаҕ [қуҷаа] 1) объя́тие; 2) оха́пка
қуҷаҕта- [қуҷаҕтаар] 1) обнима́ть; 2) брать ребёнка на́ руки; 3) брать оха́пкой

қушқаш [қушқаҷы] пти́чка, пта́шка
қуъһа [қуъһасы] подсти́лка из лап хво́йных дере́вьев
қуъһала- [қуъһалаар] де́лать подсти́лку (насти́л) из лап хво́йных дере́вьев
қуърһайақ [қуърһайаа] 1) же́нщина; 2) жена́; 3) стару́ха, стару́шка
қуърт [қуърту] червь, жук; насеко́мое
қуъсуқ ~ қуъсық [қуъсуу] 1) кедро́вая ши́шка; 2) кедро́вые оре́хи
қуъсуқта- [қуъсуқтаар] загота́вливать, добыва́ть кедро́вые ши́шки
қуъш [қуъһи ~ қуъшы] пти́ца (*о́бщее назва́ние*); **суғ қуъһи** водопла́вающая пти́ца; **ҷай қуъһи** перелётная пти́ца
қуъшқаш [қуъшқаҷы] пти́чка, пта́шка; **сай қуъшқаҷы, тэъһэ қуъшқаҷы** трясогу́зка
қығыр- I [қығырар] звать, окрика́ть; приглаша́ть
қығыр- II [қығырар] чита́ть (*вслух*); **ол ном қығырып олыры** он чита́ет кни́гу
қығыра- [қығыраар] скрипе́ть (*наприме́р, о де́реве на ветру́*)
қыды- [қыдыыр] отора́чивать, отде́лывать края́ (*оде́жды*)
қыдығ [қыдыы ~ гыдыы] 1) кра́й (*чего́-л.*); 2) бе́рег; **ьөл гыдыында** на берегу́ о́зера
қыдыра- [қыдыраар] скрести́сь (*наприме́р, о мы́ши*)
қыдыында ~ гыдыында во́зле, ря́дом с...; **өғ гыдыында няш үнүп туры** во́зле до́ма растёт де́рево
қызар- [қызарар] красне́ть, станови́ться кра́сным

қызыл 1) кра́сный; 2) ры́жий (*о ма́сти живо́тных*)
қызыл-аас [қызыл-ақсы] птене́ц
қызыл-балық [қызыл-балыы] лено́к (*ры́ба*)
қызыл-ћамсыл [қызыл-ћамсылы] снеги́рь
қызыл-ћат [қызыл-ћады] земляни́ка
қызыл-сарығ ора́нжевый
қызыл-чечәк [қызыл-чечәә] корь (*боле́знь*)
қыл- [қылыр ~ қыыр] де́лать, де́йствовать, производи́ть, изгота́вливать; **ам чү (~ чүні) қыырыл?** что тепе́рь де́лать?; ◊ **аң қыл-** охо́титься; **ачыл қыл-, иш қыл-** рабо́тать
қылағар блестя́щий, сверка́ющий
қылай- [қылайар] блесте́ть, сверка́ть
қылар косо́й, косогла́зый
қылас: қылас қын- сверкну́ть, блесну́ть
қылаш I [қылачы] шаг
қылаш II: қылаш қын- коси́ться, броса́ть косы́е взгля́ды
қылашта- [қылаштаар] 1) шага́ть, идти́ ша́гом; 2) идти́ пешко́м, ходи́ть пешко́м
қылаштап пешко́м
қылдыр- [қылдырар] аста́вить де́лать
қылы как, в ка́честве (*кого́-л. и́ли чего́-л.*); **қуърћайақ қылы алған** взял в жёны
қылық I [қылыы] хара́ктер, нрав, поведе́ние
қылық II [қылыы] посту́пок
қылықтан- [қылықтаныр] 1) упря́миться; 2) серди́ться
қылықтығ упря́мый, вре́дный (*о челове́ке, хара́ктере*)
қым ~ гым кто; **ол гымыл?** кто он?; ◊ **сіләрнің адыңар қымыл?** как Ва́ше и́мя?, как Вас зову́т?

қымнар ~ гымнар кто (*о мно́гих*)
қымның ~ гымның чей, чья, чьё; **бо ҷуме гымныңыл?** э́то чья вещь?
қымшы [қымшысы] кнут, плеть, бич, нага́йка, камча́
қымшыла- [қымшылаар] бить кнуто́м, пле́тью, бичо́м, нага́йкой, камчо́й
қын- [қынныр] де́латься, соверша́ться; **қылас қын-** сверкну́ть
қыня: қыс қыня до́ченька; **оол қыня** сыно́чек; **нииңеш қыня** лёгонький
қыңғыла- [қыңғылаар] звене́ть; быть зво́нким
қыңғылааш 1. зво́нкий; 2. звеня́щий
қыңғыр: қыңғыр ғайын- звене́ть, звя́кать (*о мно́гих колоко́льчиках сра́зу*)
қыңғыра- [қыңғыраар] звене́ть, звони́ть
қыңғырааш 1. зво́нкий; 2. звеня́щий
қып-қызыл я́рко-кра́сный
қыр ~ гыр I [қыры ~ гыры] го́рный хребе́т
қыр ~ гыр II [қыры ~ гыры] о́бруч луки́ седла́
қыр ~ гыр III [қыры ~ гыры] грань
қыр ~ гыр IV [қыры ~ гыры] 1. пове́рхность, ве́рхняя часть (*чего́-л.*); **байшың гыры** верх до́ма; 2. на; **тэргэ қырында** на теле́ге; **стүүл қырыңа** на стул
қыр- [қырар] скобли́ть, соска́бливать
қырған ста́рый, пожило́й
қырған-ава [қырған-авасы] ба́бушка
қырға-аҷа [қырған-аҷасы] де́душка
қырғы [қырғысы] ско́бель, скребо́к
қырдың [қырдыңы] о́страя грань, ребро́
қырла- [қырлаар] шить че́рез край

қырлығ гранёный, с о́стрыми гра́нями; ◊ **қырлығ иннэ** мешо́чная игла́

қырса [қырсасы] степна́я лиса́, корса́к

қыс [қызы] 1) дочь; 2) де́вочка; 3) де́вушка, деви́ца

қыс- [қызар] раскали́ться, красне́ть (*о мета́лле*)

қытат [қытады] кита́ец

қытаттап по-кита́йски

қышқы [қышқысы] крик

қышқыр- [қышқырар] кричáть, орáть, вопи́ть

қыъйһа- [қыъйһаар] 1) лете́ть, кувыркáясь в во́здухе на ветру́ (*наприме́р, о сухо́м листе́ де́рева, листе́ бума́ги*); 2) трепета́ть, развева́ясь на ветру́ (*наприме́р, о фла́ге*)

қыъһар-қыъппас тле́ющий, е́ле горя́щий

қыъһин зимо́й

қыъһыс- [қыъпсыр] зажига́ть (*ого́нь*); разжига́ть (*печь*); разводи́ть (*костёр*)

қыъһысқы [қыъһысқысы] расто́пка (*для разжига́ния костра́ в ви́де кусо́чков берёсты, бума́ги, сухо́й травы́ и т. п.*), лучи́на (*для разжига́ния костра́*)

қыълһыш [қыълһыҷы] бада́н, ли́стья бада́на

қыъмсар [қыъмсары] сплетённая из сухожи́лий су́мка, в кото́рую скла́дывают вы́копанные ко́рни сара́ны *и́ли* канды́ка

қыъп- [қыъһар] горе́ть, загора́ться, вспы́хивать

қыърһы [қыърһысы] предгольцо́вая зо́на на верши́не горы́, где растёт ча́хлое мелколе́сье

қыъртыҷа- [қыъртыҷаар] скобли́ть вы́сохшую мездру́ шку́ры

қыъртыш [қыъртыҷы] мездра́, мездро́вая часть шку́ры
қыъс- [қыъсар] дави́ть с боко́в, сжима́ть с боко́в
қыъсқа коро́ткий, кра́ткий
қыъсқалады ко́ротко, кра́тко
қыъсыл [қыъсылы] у́зкое ще́лье
қыъсыр- [қыъсырар] укора́чивать
қыъсытпа [қыъсытпасы] щипцы́, кле́щи
қыъш [қыъһи ~ қыъшы] зима́
қыъшқаары по́здней о́сенью, ра́нней зимо́й; **қыъшқаары ҷазын** ра́нней весно́й
қыъшқы зи́мний
қыъшта- [қыъштаар] зимова́ть, проводи́ть зи́му
қыъштаҕ [қыъштаа] зимо́вка, зи́мник, зи́мнее сто́йбище
қыъштаҕла- [қыъштаҕлаар] зимова́ть, проводи́ть зи́му
қыъштады на́ зиму; всю зи́му
қыъштық [қыъштыы] 1) зимо́вка; 2) о́мут, я́ма в реке́, где зиму́ет ры́ба

Һ

һа стой! (*во́зглас, кото́рым побужда́ют скоти́ну стоя́ть сми́рно, наприме́р коро́ву при до́йке*)
һаа: һаа тур- встать, загороди́в вы́ход
һааҕлыҕ закры́тый, за́пертый, за́мкнутый
һаазуут ~ һаасуут хазу́ты (*назва́ние одного́ из племён сойо́тов*)
һаай [һаайы] 1) нос; 2) мо́рда; 3) клюв (*пти́цы*)

ҕаақ I [ҕаағы] охо́тничьи лы́жи, подби́тые ка́мусом

ҕаақ II [ҕаағы] 1) тальни́к, ивня́к; 2) лоза́

ҕаақҕыр- [ҕаақҕырар] хрю́кать

ҕаақтан- [ҕаақтаныр] зараста́ть тальнико́м; **ҕем гыдыы ҕаақтаны бергэн** бе́рег реки́ заро́с тальнико́м

ҕаал- [ҕаҕлыр] закрыва́ться, быть закры́тым

ҕаалға [ҕаалғасы] дверь

ҕаан [ҕааны] хан, царь

ҕаан-ҕерэті [ҕаан-ҕерэтісі] га́руди (*назва́ние мифи́ческой пти́цы*), хан «га́руди»

ҕаарты [ҕаартысы] 1) ка́рта (*географи́ческая*); **чер ҕаартысы** географи́ческая ка́рта; 2) ка́рта (*игра́льная*); **ой-наар ҕаартылар** игра́льные ка́рты

ҕааршаҕ [ҕааршаа] я́щик, сунду́к, ко́роб

ҕаары- [ҕаарыыр] жа́рить

ҕаарыҕ [ҕаарыы] 1) храп; 2) хрип; 3) хрю́канье

ҕаарыҕта- [ҕаарыҕтаар] 1) храпе́ть (*о челове́ке*); 2) хрипе́ть; 3) хрю́кать

ҕаарыл- [ҕаарлыр] жа́риться, поджа́риваться

ҕаас- [ҕаҕзыр] 1) быть за́пертым; 2) быть аресто́ванным

ҕаать-ҕаать во́зглас, кото́рым отгоня́ют дома́шних оле́ней на па́стбище

ҕааша [ҕаашасы] ка́ша

ҕавақ I [ҕаваа] бро́ви

ҕавақ II [ҕаваа] косого́р

ҕаван [ҕаваны] свинья́ (*дома́шняя и ди́кая*), кабан́

ҕаванна- [ҕаваннаар] охо́титься на кабано́в

ҕавсара- [ҕавсараар] 1) присоедини́ть; 2) прилага́ть

ҕавыр- [ҕавырар] собира́ть разбре́дшийся скот
ҕавыры- [ҕавырыыр] унима́ть, успока́ивать (*расшали́вшихся дете́й*)
ҕавыт- [ҕавыдар] уда́рить, сту́кнуть
ҕаҕ I [ҕаа] трут
ҕаҕ мя́гкий, ры́хлый, пуши́стый
ҕаҕ- [ҕаар] 1) закрыва́ть, запира́ть; 2) аресто́вывать
ҕаҕдын- [ҕаҕдынар] закрыва́ться, запира́ться
ҕадаҕ [ҕадаа] хадак (*сло́женное вдво́е шёлковое полоте́нце, подноси́вшееся в ви́де приве́тственного да́ра почётным гостя́м*)
ҕадуур ~ ҕадыыр [ҕадууры ~ ҕадыыры] коса́ (*для сенокоше́ния*)
ҕадыҥ [ҕадыҥы] берёза
ҕадыр круто́й, отве́сный
ҕажыыла- [ҕажыылаар] приле́чь (*отдохну́ть*)
ҕазаар [ҕазаары] ко́нская узда́
ҕазаарла- [ҕазаарлаар] обу́здывать, надева́ть узду́
ҕай- [ҕайар] соска́кивать, соска́льзывать, рикоше́тить
ҕайа [ҕайасы] скала́
ҕайаа [ҕайаасы] ме́сто сты́ка стены́ и по́ла (*в чу́ме и́ли ю́рте*), ни́жний край стены́
ҕайалыҕ скали́стый
ҕайбы [ҕайбысы] лёгкая долблёная ло́дка, лёгкий чёлн
ҕайдыҕ [ҕайдыы] чешу́йка лу́ковицы сара́ны
ҕайдыҥ [ҕайдыҥы] мох (*сфа́гновый*); **ҕызыл ҕайдыҥ** боло́тный мох, на кото́ром растёт клю́ква
ҕайдыҥныҕ мши́стый, поро́сший мхом

һайныҕ [һайныы] хайнык (*по́месь я́ка с монго́льской коро́вой*)
һайра [һайрасы] 1) жа́лость, сожале́ние; 2) ми́лость
һайраҕан [һайраҕаны] медве́дь
һайраққан [һайраққаны] медве́дь
һайрала- [һайралаар] 1) жале́ть, сожале́ть; сжа́литься, поми́ловать; 2) бере́чь, забо́титься; 3) жа́ловать (*дари́ть*), дарова́ть
һайрһа- [һайрһаар] 1) хвали́ться, хва́стать; 2) зазнава́ться
һайрһаҕ хвастли́вый
һайрһан I ми́лостивый, свяще́нный (*почти́тельное назва́ние гор, исто́чников с арша́ном и вообще́ святы́х мест*)
һайрһан II [һайрһаны] медве́дь
һайрыҕ [һайрыы] гру́бый точи́льный ка́мень
һайчы [һайчысы] но́жницы
һайын- [һайныр] кипе́ть; **һайынған суҕ** кипято́к (*букв.* кипе́вшая вода́)
һайындыр- [һайындырар] кипяти́ть; **һайындырған суҕ** кипячёная вода́
һалаҕ как бы не!, смотри́!, увы́!, ах! (*во́зглас предостереже́ния*)
һалаҕта- [һалаҕтаар] сокруша́ться, се́товать, а́хать, о́хать
һалаҥна- [һалаҥнаар] обвиса́ть, све́шиваться, болта́ться
һалаҥнааш свиса́ющий, болта́ющийся
һалбаҕа [һалбаҕасы] весло́
һалбаҕала- [һалбаҕалаар] грести́ вёслами
һалбаҕар 1) обви́слый (*наприме́р, об уша́х у соба́ки*); 2) распу́щенный (*о кры́льях току́ющего глухаря́ и́ли те́терева*)

ҕалы- I [ҕалыыр] плáвно пáдать, планúруя (*напримéр, о сухóм листé с дéрева*)
ҕалы- II [ҕалыыр] выпрыгивать из воды́ (*о ры́бе при кормёжке*)
ҕалыҥна- [ҕалыҥнаар] колыха́ться на волна́х (*напримéр, о поплавкé*)
ҕалытҕы [ҕалытҕысы] поплавóк
ҕалыш [ҕалыҷы] 1. бра́тья; 2. бра́тский (*рóдственный*); **ҕалыш аал** рóдственное стóйбище
ҕальҷан лы́сый, плеши́вый
ҕалюун була́ный (*о мáсти лóшади*)
ҕалюур [ҕалюуры] корыто из жердéй у заéздков
ҕам [ҕамы] шама́н
ҕамаан [ҕамааны] отношéние, принадлéжность
ҕамна- [ҕамнаар] шама́нить, камла́ть
ҕамсыл [ҕамсылы] мéлкие пти́чки, остающиеся на́ зиму
ҕан I [ҕаны] хан, царь
ҕан II [ҕаны] кровь
ҕана [ҕанасы] стена́
ҕанат [ҕанады] крылó
ҕанаттыҕ крыла́тый
ҕандыры вглубь, глубокó
ҕаны- [ҕаныыр] углубля́ться, станови́ться глубóким
ҕаныҕ глубóкий
ҕаҥна- [ҕаҥнаар] пая́ть, сва́ривать (*мета́лл*)
ҕаҥныыр [ҕаҥныыры] пая́льник
ҕап [ҕабы ~ ҕавы] 1) мешóк; кóжаный мешóк; **идіш ҕавы** мешóк для посýды; **шэй ҕавы**

мешóчек для чáя; 2) вмести́лище (*чего́-л.*); **иннэ ҥавы** иго́льник; **ҕол ҥавы** рукави́цы; **сүгэ ҥавы** чехо́л для топора́

ҥара- I [ҥараар] 1) смотре́ть, наблюда́ть; 2) карау́лить, стере́чь; 3) пасти́ скот

ҥара- II [ҥараар] прице́ливаться

ҥараал I [ҥараалы] сто́рож, часово́й

ҥараал II [ҥараалы] боло́тный кули́к

ҥараальҷығай [ҥараальҷығайы] оля́пка, водяно́й воробе́й

ҥараача [ҥараачасы] ра́ма дымово́го отве́рстия деревя́нной ю́рты

ҥарам скупо́й, жа́дный

ҥарамсы- [ҥарамсыыр] 1) скупи́ться, жа́дничать, жале́ть; 2) жале́ть, щади́ть, бере́чь

ҥарамсығ скупо́й, жа́дный

ҥарамсыньҷығ жа́лко, жаль (*не хо́чется дава́ть*)

ҥарандааш [ҥарандааҷы] каранда́ш

ҥармаан [ҥармааны] карма́н

ҥартаапҥа [ҥартаапҥасы] карто́фель, карто́шка

ҥартыға [ҥартығасы] я́стреб

ҥаруу ~ ҥарыы [ҥаруусы ~ ҥарыысы] отве́т; **ҥаруу-сын бер-** отве́тить, дава́ть отве́т

ҥаруул [ҥаруулы] руба́нок

ҥаруулда- [ҥаруулдаар] строга́ть руба́нком

ҥаршы [ҥаршысы] 1) доска́; 2) пла́ха

ҥары 1) ме́дленно, ти́хо; 2) постепе́нно

ҥарын но, одна́ко

ҥарыш [ҥарыҷы] пядь (*стари́нная ме́ра длины́*)

ҥарыш- [ҥаршыр] размину́ться

ҥарышҕаҕ пересека́ющийся, перекре́щивающийся

ҕарышта- [ҕарыштаар] измеря́ть пя́дью
ҕарыштыры крест-на́крест
ҕат [ҕады] я́года; **ҕайдың ҕады** клю́ква
ҕат- [ҕадар] теря́ть, роня́ть
ҕат-иҥҕэ [ҕат-иҥҕэсі] тёща
ҕатта- [ҕаттаар] 1) собира́ть я́годы; 2) пойти́ по я́годы
ҕатты тесть; **ҕаттыҥа бер-** вы́дать за́муж
ҕаттыҕ я́годный
ҕаттын- [ҕаттынар] теря́ться, быть поте́рянным, утра́ченным
ҕаш I [ҕаҷы] за́мша (*разнови́дность мя́гко вы́деланной ко́жи*)
ҕаш II безволо́сый, без ше́рсти, го́лый (*о ко́же*)
ҕаш-ары ~ ҕаҷ-ары [ҕаш-арысы ~ ҕаҷ-арысы] оса́
ҕашываа [ҕашываасы] са́ни-кошёвки
ҕей I [ҕейи] во́здух
ҕей II 1. пусто́й, напра́сный; 2. зря, напра́сно; **ыт ҕей ээрип туры** соба́ка ла́ет впусту́ю
ҕейдіҥі [ҕейдіҥісі] каче́ли
ҕеймер после́дний, са́мый мла́дший (*о де́тях*); **ҕеймер оҕлы** его́ мла́дший сын; **ҕеймер урыҕ** после́дыш (*са́мый мла́дший из дете́й*)
ҕек [ҕеги] куку́шка
ҕек-буды анемо́н, простре́л (*забайка́льский подсне́жник*)
ҕектэ- [ҕектээр] кукова́ть
ҕел [ҕели] бе́рег
ҕелдэҥге внаки́дку (*наки́нув на пле́чи, не вдева́я ру́ки в рукава́*)
ҕелеске [ҕелескесі] я́щерица
ҕелин [ҕенні] сноха́, неве́стка

һем I [һеми] река́, ре́чка
һем II [һеми] ме́ра, разме́р
һемир- [һемирәр] грызть, глода́ть
һемә [һемәсі] ло́дка; ◊ **уъшар һемә** самолёт
һемҷи- [һемҷүүр] ме́рить, измеря́ть
һемҷик [һемҷии] речу́шка, ма́ленькая ре́чка
һемҷүүшкә [һемҷүүшкәсі] ме́рка для по́роха
һендір [һеңдірі] пенька́, куде́ль; **һендір бағ** пенько́вая верёвка
һендірвә [һендірвәсі] хо́лка
һенәттә неожи́данно, внеза́пно
һеңгі- [һеңгіір] есть мя́со без ножа́, рвать мя́со зуба́ми
һеңгіргә ~ һеңгірік ~ һеңгірә бараба́н, бу́бен
һеңмә [һеңмәсі] ме́лко накро́шенное вя́леное мя́со
һеп [һеби ~ һеви] 1) фо́рма; 2) шабло́н; 3) вид; **эърһи һеви блә** по-ста́рому, по-пре́жнему
һептіғ вероя́тно, ка́жется, ви́димо; **ам чаъс чаар һептіғ туры** ка́жется, сейча́с пойдёт дождь; **ол киши гелгән һептіп туры** похо́же, что тот челове́к пришёл
һеречи [һеречисі] свиде́тель
һерик [һерии] яр, обры́вистый бе́рег; **суғ һерии** круто́й бе́рег реки́
һерәк [һерәә] 1) де́ло; 2) слу́чай, происше́ствие; 3) нужда́, необходи́мость; **һерәә ҷоқ** не ну́жный; не ну́жно, не на́до
һерәксел [һерәксели] инструме́нт, ору́дие, приспособле́ние, обору́дование
һерәктіғ 1. ну́жный, необходи́мый; 2. ну́жно, необходи́мо
һерәктіге по де́лу

ҺерәктӘ- [ҺерәктӘәр] 1) име́ть де́ло, име́ть нужду́ (потре́бность); 2) счита́ть винова́тым, вменя́ть в вину́

ҺерәәсӘ [ҺерәәсӘсі] крест

ҺеӆигӘ [ҺеӆигӘсі] 1) стари́нная мужска́я коса́; 2) же́нское украше́ние в ви́де свиса́ющих заты́лочных лент

Һеш [Һеӆи] колча́н (*для стрел*)

Һидіс [Һидізі] во́йлок

Һии: Һии ғайын- ржать (*о ло́шади*)

Һий [Һийи ~ Һии] грех

Һийліғ гре́шный

Һиліӈ [Һиліӈі] ба́рхат, плис

Һиләәп [Һиләәві] хлеб (*печёный*)

Һимирһән- [Һимирһәнір] мурлы́кать (*о ко́шке*)

Һин [Һині] пуп, пупо́к

Һир [Һири] грязь (*на те́ле, бельё, оде́жде*)

Һирбі: Һирбі сал усы́ (*у челове́ка*)

Һирик- [ҺиригӘр] загрязня́ться (*обы́чно о челове́ке, бельё, оде́жде*)

Һирилсәә ~ Һиринсәә [Һирилсәәсі ~ Һиринсәәсі] крыльцо́

Һирим [Һиримі] брю́чный реме́нь

Һирліғ гря́зный, загрязнённый (*о те́ле челове́ка, бельё, оде́жде*)

Һирлә- [Һирләәр] грязни́ть, па́чкать (*о те́ле челове́ка, бельё, оде́жде*)

Һирлән- [Һирләнір] 1) рыча́ть (*о соба́ке*); 2) серди́ться (*о челове́ке*)

Һирә I [Һирәсі] 1) вре́мя, пора́, срок; **ҚаҙшҺирә?** ско́лько вре́мени?; **ам өге нянар Һирә болы бергән** тепе́рь наста́ла пора́ возвраща́ться домо́й; 2) ме́ра, разме́р, величина́

ьирэ II разме́ром с..., величино́й с..., тако́й как...
ьирэ III о́коло, приблизи́тельно; **беш ьирэ** о́коло пяти́
ьирэ- [ьирээр] приставáть, лезть дрáться, задирáться
ьирэдэ во врéмя, в то врéмя как...; **ыньҷаар қаньҷаар ьирэдэ** покá то да сё, мéжду тем
ьирэлэ- [ьирэлээр] 1) мéрить, измеря́ть, определя́ть размéр, величину́; 2) дéлать что́-л. наугáд, прики́дывать
ьирэш- [ьирэҷир] препирáться, спóрить, задирáть друг дру́га
ьирээ [ьирээсі] пилá
ьирээдэ- [ьирээдээр] пили́ть, распи́ливать
ьирээнді [ьирээндісі] опи́лки (*древéсные*)
ьоваған [ьовағаны] бáбочка
ьовы [ьовысы] степь
ьодан [ьоданы] зáяц
ьодооқ [ьодоогы] телéга-двукóлка
ьой [ьойы] овцá; **шүдлэң ьой** трёхлетняя овцá; **пыҷаалаң ьой** четырёхлетняя овцá
ьой- [ьойар] пугáться (*о скоте́*)
ьоқаш ~ ьоққаш [ьоқаҷы ~ ьоққаҷы] годовáлый (*по второ́му го́ду*) бычóк домáшнего сéверного олéня
ьол [ьолы] рукá
ьола [ьоласы] ги́льза (*патро́нная*)
ьолын [ьолыны] 1) подпру́га (*верхово́го седлá*); 2) пря́жка (*подпру́ги*)
ьом [ьомы] верблю́жье вьючное седлó
ьомыс [ьомызы] хомы́с (*смычко́вый стру́нный музыкáльный инструмéнт ти́па виолончéли*)

ҕоҥ- [ҕонар] 1) ночева́ть, проводи́ть ночь; 2) сади́ться (*о пти́цах*); приземля́ться (*о самолёте, вертолёте*)

ҕоҥғыраа [ҕоҥғыраасы] нераспусти́вшийся бутóн сарáны

ҕоҥғырыҥ [ҕоҥғырыы] сугрóб

ҕоолай [ҕоолайы] трубá (*печнáя*); **йандаҥ ҕоолайы** трубá пéчки-буржýйки

ҕоор- [ҕоорар] обмáнывать

ҕооораш- [ҕоораҕыр] обмáнывать (*мнóгих и́ли друг дру́га*)

ҕора [ҕорасы] яд, отрáва

ҕоралыҥ ядови́тый

ҕорҕальҕын [ҕорҕальҕыны] свинéц

ҕорҕын [ҕорҕыны] жир на повéрхности бульóна

ҕор-ҕомса скýдный

ҕорым [ҕорымы] óсыпь из крýпных камнéй на склóне горы́

ҕөвөн [ҕөвөні] вáта

ҕөҕдүгүр горбáтый, сгóрбленный, сутýлый

ҕөҕҕи- [ҕөҕҕүүр] развивáться

ҕөл [ҕөли] óзеро

ҕөлиндірік [ҕөлиндірии] нагрýдная шлея́ у седлá

ҕөлүмдірік [ҕөлүмдірии] нагрýдная шлея́ у седлá

ҕөльҕик I [ҕөльҕии] озеркó, мáленькое óзеро

ҕөльҕик II [ҕөльҕии] мéлкий сéрый комáр

ҕөмір [ҕөмірі] кáменныйýголь

ҕөҥгін-цаҕаа алюми́ний

ҕөө [ҕөөсі] холóдный уголёк в кострé, древéсныйýголь (*холóдный*)

ҕөөрик [ҕөөрүү] бурундýк

ҳөөрә- [ҳөөрәәр] 1) вскипáть; 2) убегáть (*о молокé*)
ҳөөш [ҳөөҷи] пищевóд
ҳөрәк I [ҳөрәә] грудна́я клéтка
ҳөрәк II [ҳөрәә] стена́, стéнка; **байшың ҳөрәә** стена́ дóма
ҳөрәмә [ҳөрәмәсі] слой слúвок на молокé
ҳөшигә [ҳөшигәсі] зáнавес, занавéска, штóра, пóлог
ҳөтпелә- [ҳөтпеләәр] удúть ры́бу, ловúть ры́бу у́дочкой
ҳөтпә [ҳөтпәсі] рыболóвный крючóк; у́дочка
ҳуй [ҳуйы] пещéра
ҳуйаӷ [ҳуйаа] кольчу́га, пáнцирь
ҳулығына [ҳулығынасы] мышь
ҳулын [ҳунны ~ ҳунну] жеребёнок до гóда
ҳулыньҷаӷ [ҳулыньҷаа] новорождённый жеребёнок
ҳум [ҳумы] песóк
ҳумааш [ҳумааҷы] лóжка
ҳундус [ҳундузы] 1) вы́дра; 2) бобр
ҳундыс [ҳундызы] 1) вы́дра; 2) бобр
ҳупсыр [ҳупсыры] мехóвой кóврик (*сши́тый из кáмусов, сня́тых с лáпок мéлких живóтных*)
ҳуптасын [ҳуптасыны] одéжда
ҳураған [ҳурағаны] ягнёнок
ҳурупчы [ҳурупчысы] напёрсток
ҳурыӷ [ҳуруу] укрю́к, шест с пéтлей (*для лóвли лошадéй и́ли скотá*)
ҳуса [ҳусасы] бараи́н-производи́тель
ҳүгі [ҳүгісі] фи́лин
ҳүһір [ҳүһірі] сéра (*горю́чая*)
ҳүл [ҳүлі] золá

ҳүлбис [ҳүлбисі] самéц косýли
ҳүн I [ҳүні] сóлнце
ҳүн II [ҳүні] день; **бурыңғы ҳүн** позавчерá, трéтьего дня; **соңғы ҳүн** послезáвтра
ҳүнді [ҳүндісі] почёт, уважéние, честь
ҳүнділіғ почётный, уважáемый
ҳүнділә- [ҳүнділәәр] уважáть, почитáть
ҳүнділәт- [ҳүнділәдір] быть почитáемым, быть уважáемым
ҳүнділәш- [ҳүнділәҷир] уважáть друг дрýга
ҳүндіс днём
ҳүндіскі дневнóй; **ҳүндіскі ҷем** обéд
ҳүнзә- [ҳүнзәәр] днева́ть, проводи́ть день
ҳүнзәді на весь день; весь день, цéлый день
ҳүннің ~ ҳүннүғ сóлнечный; **ҳүннүғ ҳүн** сóлнечный день
ҳүнсә- [ҳүнсәәр] днева́ть, проводи́ть день
ҳүреш ~ ҳүрәш [ҳүреҷи ~ ҳүрәҷи] борьбá
ҳүрил [ҳүрилі] брóнза; **ҳүрил паш** брóнзовый котёл
ҳүрәң кори́чневый, бýрый
ҳүрәң-ҳамсыл [ҳүрәң-ҳамсылы] клёст (*пти́ца*)
ҳүърті [ҳүртісі] тéтерев
ҳывыт- [ҳывыдар] загорéться, зажéчься; **лаа ҳывытты** свечá зажглáсь
ҳыйыр кривóй, изóгнутый
ҳыйыраңна- [ҳыйыраңнаар] извива́ться, петля́ть (*о дорóге, тропé*)
ҳыйыраңнааш изви́листый, петля́ющий (*о дорóге, тропé*)
ҳыйырарты кри́во, кóсо
ҳыйырта- [ҳыйыртаар] коси́ться, смотрéть и́скоса
ҳыйыҷаңна- [ҳыйыҷаңнаар] ковыля́ть

ҺЫЙЫШ- [ҺЫЙЫҷАР] изогну́ться, накрени́ться, наклони́ться (*вбок*)
ҺЫЙЫШҷАҕ изогну́вшийся, накрени́вшийся, наклони́вшийся (*вбок*)
ҺЫЙЫШТЫРЫ кри́во, ко́со
ҺЫЛБА [ҺЫЛБАСЫ] черемша́
ҺЫЛЫН то́лстый (*о пло́ском*)
ҺЫЛЬҷЫ [ҺЫЛЬҷЫСЫ] ду́жка у ведра́ (*котла́, котелка́ и т. п.*)
ҺЫМЫРААН [ҺЫМЫРААНЫ] о́чень жи́дкий чай, спито́й чай
ҺЫМЫС [ҺЫМЫЗЫ] кумы́с из кобы́льего молока́
ҺЫМЫСТА- [ҺЫМЫСТААР] де́лать кумы́с
ҺЫМЫСҷА [ҺЫМЫСҷАСЫ] муравей́
ҺЫМЫШ [ҺЫМЫҷЫ] ковш; поло́вник; **ҮТКҮРҮ ҺЫМЫШ** дуршла́г
ҺЫН [ҺЫНЫ] но́жны
ҺЫП: ЛАА ҺЫП ТУРЫ свеча́ гори́т
ҺЫРВА [ҺЫРВАСЫ] клей
ҺЫРВАЛА- [ҺЫРВАЛААР] кле́ить
ҺЫРЫН [ҺЫРНЫ] желу́док
ҺЫЫРЫТҷЫ [ҺЫЫРЫТҷЫСЫ] со́боль

Л

ЛА ведь, же, и́менно, то́лько; **НЯҥЫС ЛА ҷАДА** то́лько оди́н раз
ЛАА [ЛААСЫ] свеча́, све́чка; **ЛАА ҺЫП ТУРЫ** свеча́ гори́т
ЛААМПА [ЛААМПАСЫ] ла́мпа
ЛААН лишь, то́лько, ведь
ЛАҕБАҥ [ЛАҕБАҥЫ] черни́льница
ЛАЙНААН лишь, то́лько, ведь
ЛАМА [ЛАМАСЫ] ла́ма, будди́йский мона́х

ламахай ба́тюшка ла́ма (*обраще́ние к ла́ме*)
ламбагай ба́тюшка ла́ма (*обраще́ние к ла́ме*)
лаҥғыы [лаҥғысы] 1) прила́вок; 2) ла́вка (*магази́н*)
лап то́чно, ве́рно, вполне́
лапта- [лаптаар] уточня́ть, выясня́ть
лаптығ 1. то́чный, ве́рный, достове́рный; 2. наверняка́, несомне́нно
ласа [ласасы] сургу́ч
ласала- [ласалаар] опеча́тывать, запеча́тывать (*сургучо́м*)
лимби [лимбисі] фле́йта, ли́мба
лимбилә- [лимбиләәр] игра́ть на ли́мбе, на фле́йте
литр [литры] литр; **үш литр сүт** три ли́тра молока́
лиъньюва ло́тос
лоотка [лооткасы] ло́дка
лоъҥьа [лоъҥьасы] буты́лка
луйвар моше́нничество
луйварла- [луйварлаар] моше́нничать
луйваршы моше́нник
лундэн проро́чество
лундэнші проро́к
лус [лусы] водяно́й, ле́ший, дух воды́
луу [луусы] драко́н
лэйнаан лишь, то́лько, ведь
лээн лишь, то́лько, ведь

М

ма на!, возьми́!
маа здесь; сюда́, вот сюда́
маас [маасы] о́вод, слепе́нь

май бяа (*звукоподража́ние бле́янию овцы́*); **май ғайын-** бле́ять; **ьойлар май ғайынды** о́вцы забле́яли
майла- [майлаар] бле́ять; **ьойлар майлап туры** о́вцы бле́ют
мал [малы] скот; **иви мал** дома́шние оле́ни
манна- [манаар] ждать, ожида́ть
мануул [мануулы] ди́кий кот
маныл [манылы] ди́кий кот
маӈ [маӈы] прыжо́к, скок (*живо́тного*)
маӈар на́те!
маӈда- [маӈдаар] скака́ть, бежа́ть прыжка́ми; **ьодан маӈдап келгән** прискака́л за́яц
маӈмаар [маӈмаары] амба́р
машиин [машиины] маши́на, автомоби́ль
маъйьын [маъйьыны] пала́тка
маъшыына ~ маъьиина [маъшыынасы ~ маъьиинасы] маши́на, автомоби́ль
мен I я
мен II: мен бақшы мен я учи́тель; **мен келгән мен** я пришёл
мергән ме́ткий
меэтыр [меэтры] метр (*едини́ца длины́*)
миигә мне
мииӈ мой, моя́, моё, мои́
миис [миисы] рог, рога́
минуут [минууты] мину́та
мойнақ [мойнаа] чепра́к
мойын [мойны] ше́я; ◊ **ьөл мойны** прото́ка ме́жду озёрами
монуун от э́того; отсю́да
моны э́того, э́то
моныӈ э́того
моӈ [моӈы] больша́я деревя́нная колоту́шка (*для битья́ кедро́вых оре́хов*), мо́лот-ко́лот

моӈна- [моӈнаар] бить ко́лотом по ствола́м ке́дров, что́бы сбить ши́шки
моъһа- [моъһаар] затупи́ться
моъһат- [моъһадыр] затупи́ть
мөндір [мөндірі] град
мөӈгій [мөӈгійі] намо́рдник оленёнка
мөӈгүй [мөӈгүйі] намо́рдник оленёнка
мөӈгін [мөӈгіні] серебро́; **мөӈгін ӌимә** сере́бряная вещь
мөргә- [мөргәәр] моли́ться, класть покло́ны
мулты: мулты тыърт- вырыва́ть, выдёргивать
мунуун от э́того; отсю́да
муӈғаш I [муӈғаӌы] пе́тля; **сыдым муӈғаӌы** пе́тля арка́на; **топча муӈғаӌы** пе́тля для пу́говицы
муӈғаш II 1) закры́тый со всех сторо́н; 2) па́смурный (*о погоде*)
муӈғаш-тын [муӈғаш-тыны] пово́дья ко́нской узды́
мурғы [мурғысы] ду́дка-мано́к на изю́бря
мурғыла- [мурғылаар] подма́нивать изю́бря ду́дкой-манко́м во вре́мя го́на
мурнуу 1) пере́дний; 2) ю́жный; **мурнуу ӌүк** юг
мурны пе́ред; **мурнымда** пе́редо мно́й; **мурныӈда** пе́ред тобо́й; **мурнында** пе́ред ни́м; **мурнывыста** пе́ред на́ми; **мурныӈарда** пе́ред ва́ми
мурныртын спе́реди
мууйа вот э́то (*совсе́м ря́дом*)
мууйада вот здесь (*совсе́м ря́дом*)
муъһур укоро́ченный, ку́цый; тупико́вый; беспа́лый; безу́хий; комо́лый
муъһур-сөөм [муъһур-сөөмі] коро́ткая пядь

мүдрү- [мүдрүүр] спотыка́ться; **эккі аът мүдрүүр, эккі эр эндээр** и хоро́ший конь спотыка́ется, и до́брый мо́лодец ошиба́ется (*посло́вица*)
мүн [мүні] бульо́н, суп, уха́
мыйғаҕ [мыйғаа] са́мка изю́бря; ◊ **Үш мыйғаҕ** Орио́н (*созве́здие*)
мыйыт [мыйыты] лено́к (*ры́ба*)
мын- [мынар] сади́ться верхо́м, е́хать верхо́м
мынаары сюда́, в э́ту сто́рону
мында здесь
мынды [мындысы] 1) взро́слая (*до́йная*) са́мка дома́шнего се́верного оле́ня; 2) верблю́дица
мындығ э́такий
мындыр- [мындырар] позво́лить (заста́вить) сесть верхо́м, посади́ть верхо́м, отпра́вить верхо́м
мындыҥаҕ [мындыҥаа] трёхлетняя са́мка дома́шнего се́верного оле́ня
мыньҥа 1) так, таки́м о́бразом; 2) сто́лько
мыньҥап так, таки́м о́бразом
мыҥ ты́сяча
мырыйаҕ [мырыйаа] гречи́ха живородя́щая (*ко́рни э́того расте́ния употребля́ют в пи́щу*)
мээс [мээсі] ю́жный склон горы́ (*обы́чно безле́сный*)

Н

налаашьа [налаашьасы] деревя́нный пол в избе́
наъсын [наъсыны] во́зраст

наъсынныҕ имéющий какóй-л. вóзраст; **беш наъсынныҕ урыҕ** пятилéтний ребёнок; **сен ҕаъш наъсынныҕ сен?** тебе скóлько лет?

нёлшаҕ [нёҕшаа] шúшка (*хвóйных дерéвьев, крóме кéдра*)

нён- [нёнар] 1) строгáть, обстругивать (*ножóм*); **пишэ блэ нёнар** строгáть ножóм; 2) тесáть, обтёсывать; **сүгэ блэ нёныпты** обтёсывает топорóм

нёнаҕ [нёнаа] потнúк (*под седлóм*)

нёҥгы [нёҥгысы] 1) стружка; 2) щéпка

нёон тóлстый (*о крýглом*); **нёон няш** тóлстое дéрево

нёон- [нёоныр] что дéлать; **ҷе, ам нёоныр бис?** ну, что сейчáс бýдем дéлать?

ниләән 1) значúтельно, порядочно, изрядно; 2) нéсколько

ним нетрóнутый, нехóженый, цéльный (*о землé, снéге, травé и т. п.*); **ним оътар** нетрóнутое пáстбище

ном [номы] книга

номна- [номнаар] читáть книгу

номҷы- [номҷуур] читáть книгу; **ол (ном) номҷып олыры** он читáет книгу

ноосын [ноосыны] шерсть; **ноосын утасын** шерстяны́е нúтки

ноъҕта [ноъҕтасы] недоýздок

няа нóвый; **няа ҷыл** нóвый год

няаҕ [няаҕы] мох-бородáч

нян [няны] 1. бок; 2. вóзле; **нянымда** вóзле менá; **няныҥда** вóзле тебá; **нянывыста** вóзле нас

нян- [нянар] возвращáться домóй

няндыр- [няндырар] 1) возвращáть (*домóй*); 2) возвращáть, отдавáть обрáтно

няндыры назáд, обрáтно
няну- ~ няны- [нянуур ~ няныр] точúть; **мен пишээм нянаан мен** я точúл свой нож
нянуу [нянуусы] точúльный кáмень, оселóк; **нянуу дачы** оселóк
няңғыс едúнственный
няңғысқа в одинóчку; в одинóчестве
нясый 1. обжóра; 2. ненасы́тный
нясыйға жáдно, ненасы́тно
нясыйла- [нясыйлаар] быть ненасы́тным; быть обжóрой
нят- [нядар] стыдúться, стесня́ться
нятпас бессóвестный, бесстыдный
няттыр- [няттырар] стыдúть
нятчақ стыдлúвый, стеснúтельный
няш [нячы] дéрево; **ында бедік няш үніп туры** там растёт высóкое дéрево; **няш байшың** деревя́нный дом, деревя́нное здáние
няшқыры лесúстый, изобúлующий дерéвьями
няшта- [няштаар] заготáвливать дровá; **ол няштап барды** он пошёл по дровá
няштың покры́тый лéсом, порóсший дерéвьями

О

обыр ослабéвший (*от болéзни*)
обырта- [обыртаар] ещё бóлее ослабевáть, становúться хýже (*о больнóм*)
оваа [оваасы] кýча камнéй на гóрном перевáле

оғдағар одéтый в кýцую, корóткую одéжду
оғороот [оғорооды] огорóд
ода- [одаар] разжигáть (*огóнь, костёр, пéчку*)
одағ [одаа] врéменная стоя́нка, охóтничий стан (*всегдá с кострóм*)
одағла- [одағлаар] устрáивать стоя́нку с кострóм
одағлан- [одағланыр] устрáивать стоя́нку с кострóм
одығ бóдрствующий, не спя́щий
одын- [оттыр] просыпáться
одындыр- [одындырар] застáвить проснýться
одыраң [одыраңы] мотылёк
озыт- [остыр] пускáть, отпускáть, выпускáть
озыттын- [озыттынар] растеря́ться; не знать, что дéлать
одыш [одычы] продолговáтое корытце из берёсты
ой I [ойы] 1) небольшóй распáдок в горáх; 2) ручéй в распáдке
ой II сéро-голубóй, булáный (*о мáсти лóшади*)
ой- I [ойар] выдáлбливать углублéние, вырезáть углублéние
ой- II [ойар] объéхать, обойти́ (*стороно́й*)
оймаҡ [оймаа] поля́на, лужáйка, прогáлина (*в лесу́*)
ойна- [ойнаар] игрáть
ойнаашҡын [ойнаашҡыны] игрýшка
ойнаҡса- [ойнаҡсаар] хотéть игрáть; намеревáться игрáть
ойыҡ [ойуу] ручéй в гольцáх
ойыҡта- [ойыҡтаар] éхать *и́ли* идти́ вверх по гольцóвому ручью́

ойын [ойны] 1) игра́; 2) ток, токова́ние (*тетерево́в, глухаре́й*); 3) не́рест
ойышқақ надко́лотый
оққыр- [оққырар] квохта́ть (*о са́мках глухаря́ и куропа́тки*)
оқтық- [оқтығар] поперхну́ться
оқтарьый [оқтарьыйы] не́бо
ол 1) тот, та, то; 2) он, она́, оно́
олар 1) те; 2) они́
оларлар они́
олбық [олбуу] ни́жняя то́лстая ветвь ке́дра
олуқ ~ олық 1. тот же, та же, то же; **олық чердэ** в том же ме́сте, на том же ме́сте; **олуқ туштa** в тот же миг; 2. тут же, сра́зу, момента́льно, ми́гом
олыр- [олырар] сиде́ть; сади́ться
олырт- [олыртыр] посади́ть, усади́ть
олырыш- [олыршыр] сиде́ть вме́сте
олыт I [олыды] жизнь
олыт II [олыды] сиде́нье, ме́сто для сиде́нья
олытпай зая́длый домосе́д
олытпайла- [олытпайлаар] постоя́нно быть до́ма
олытта- [олыттаар] занима́ть ме́сто
ольтырық [ольтырыы] о́стров
ольҷа [ольҷасы] добы́ча, трофе́й
ольҷала- [ольҷалаар] находи́ть добы́чу, добыва́ть
ольҷалығ с добы́чей, добы́чливый, уда́чливый (*на добы́чу*)
омааш [омаачы] специа́льная ло́жка для кропле́ния
он де́сять; **он иъьи** двена́дцать

онаан вдесятеро́м
онар по де́сять
онда- [ондаар] 1) си́льно стона́ть (*о больно́м челове́ке*); 2) хо́ркать (*об оле́не*)
онса 1) осо́бый, осо́бенный; 2) отли́чный, лу́чший
онуун отту́да
оны того́, ту, то
оныӈ того́, той
оныш [онычы] боло́то
онышта- [онышталр] е́хать *и́ли* идти́ по боло́ту
онышта- [онышталр] заболе́ть
оныштан- [онышталр] заболе́ть
оӈ пра́вый; **оӈ голым** моя́ пра́вая рука́; **оӈ тала** пра́во, пра́вая сторона́
оӈ- [оӈар] выгора́ть, выцвета́ть, линя́ть, блёкнуть (*о мате́рии*)
оӈгаары напра́во, впра́во
оӈгоча [оӈгочасы] 1) коры́то, коло́да для пое́ния скота́; 2) ло́дка
оӈгы [оӈгысы] охо́тничий скра́док, заса́да
оӈгыӄ [оӈгыы] ныро́к (*у́тка*)
оӈгыла- [оӈгылаар] сиде́ть в заса́де, карау́лить звере́й в заса́де
оӈӄыт [оӈӄыды] онхот (*оди́н из сойо́тских родо́в*)
оӈчаӄ бы́стро выцвета́ющий, бы́стро выгора́ющий, бы́стро линя́ющий (*о цве́те мате́рии*)
ооғ-ооғ призы́в для дома́шних оле́ней, находя́щихся далеко́ на па́стбище
оол [оғлы] 1) сын; 2) ма́льчик; 3) па́рень, молодо́й челове́к; 4) детёныш (*ди́ких живо́т-*

ных, кру́пных птиц); **ирэй оғлы** медвежо́нок; **ьаван оғлы** поросёнок; **өдірэк оғлы** утёнок

оол-ғуъш [оол-ғуъшы ~ оол-гуъьи] годова́лый саме́ц глухаря́

оол-ғыс [оғлы-ғызы] де́ти, детвора́

оолла- [ооллаар] приноси́ть детёнышей, коти́ться, щени́ться; выводи́ть птенцо́в

ооллығ 1) име́ющий сы́на; 2) име́ющий детёнышей *и́ли* птенцо́в

оолсыңғы моложа́вый

ольчық [ольчуу] 1) сыно́чек; 2) мальчи́шка, парни́шка

оорар- [оорарар] 1) образо́вываться (*о я́мке, вы́емке*); 2) ва́ливаться, прова́ливаться

оораш [ораҷы] 1) я́мка, вы́емка; 2) ложби́на

оорьа [оорьасы] спина́; хребе́т; позвоно́чник

оорла- I [оорлаар] ворова́ть

оорла- II [оорлаар] толо́чь

ооры I [оорысы] 1. вор; 2. ворова́тый; **ооры киши** вор

ооры II [оорысы] сту́пка (*для толче́ния*)

оорыла- I [оорылаар] ворова́ть

оорыла- II [оорылаар] толо́чь

ооторбо [ооторбосы] о́труби, вы́севки

ооҷым I [ооҷымы] за́вязи кедро́вых ши́шек

ооҷым II 1. ме́дленный, неторопли́вый; **ҷайняары та талашпас киши — ооҷым киши** ме́дленный челове́к — никуда́ не торо́пится; 2. ме́дленно, неторопли́во

оочыр [оочыры] о́чередь

оочырла- [оочырлаар] стоя́ть в о́череди

опта- [оптаар] повторя́ть попы́тку

ораа- [ораар] обма́тывать, нама́тывать, обёртывать

ораалты [ораалтысы] обёртка, обмо́тка; **бут ораалтысы** портя́нки; **мойын ораалтысы** шарф

орай 1. по́здний; 2. по́здно

орайаӈ [орайаа] по́здно роди́вшийся оленёнок дома́шнего оле́ня

орайла- [орайлаар] по́здно рожда́ться (*об оленёнке*)

оран [ораны] страна́

оран-ӈуърт [ораны-ӈуърты] ме́стность

орна- [орнаар] заменя́ть, сменя́ть, подменя́ть

орнаашӈын [орнаащӈыны] подме́на, заме́на, сме́на

орнаштыры: орнаштыры ӈаҕ- поста́вить *и́ли* положи́ть что́-л., поменя́в места́ми

орпа [орпасы] колоту́шка шама́нского бу́бна

ортоом [ортоомы] гибри́д, по́месь (*второ́е поколе́ние от скре́щивания коро́вы с я́ком*)

оры [орысы] кладова́я (*грызуно́в*), запа́с пи́щи на́ зиму (*у грызуно́в*)

орыӈ [оруу] доро́га; тропа́, тропи́нка; **даҕ оруу** го́рная доро́га; го́рная тропа́; ◊ **Ӈар оруу, Дээри оруу** Мле́чный путь (*созве́здие*)

орыла- [орылаар] де́лать запа́с пи́щи на́ зиму (*о грызуна́х*)

орын [орны] 1. ме́сто; 2. вме́сто, взаме́н; вме́сто того́, что́бы; **Дамдин орнында мен келгэн мен** вме́сто Дамди́на пришёл я; **ам орай болы бергэн, ном номӈуур орнында удып чыътывыт** вре́мя по́зднее, вме́сто того́ что́бы чита́ть кни́гу, ложи́сь спать

орыс [орысы] ру́сский
орыстап по-ру́сски
ос- [озар] опережа́ть, обгоня́ть
осҕын- [осҕынар] утра́чивать, теря́ть, лиша́ться
остоол [остоолу ~ остоолы] стол
от [оду ~ оды] ого́нь; костёр
отҕын [отҕыны] са́мый мла́дший из дете́й
отҕыр- [отҕырар] буди́ть
оттыҕ с огнём, о́гненный, горя́щий
оттыҕ [оттуу] огни́во
оттыҕта- [оттыҕтаар] 1) добыва́ть ого́нь с по́мощью огни́ва; 2) пра́вить ле́звие ножа́ на огни́ве
оттын- [оттынар] просыпа́ться, пробужда́ться
отчы- [отчуур] разгора́ться (*о костре́, пожа́ре и т. п.*)
оҕыҕ [оҕуу] трено́гий металли́ческий тага́н, три ка́мня в костре́, на кото́рые ста́вится котёл
ошта- [оштаар] ворожи́ть, предска́зывать, прорица́ть
оъйья [оъйьясы] пе́пел
оъҕ [оъҕу~оъьы] 1) пу́ля; патро́н; 2) стрела́; **айа оъьу** стрела́ самостре́ла
оъҕта- [оъҕтаар] заряжа́ть (*ору́жие*)
оъҕтыҕ заря́женный (*об ору́жии*)
оъҕша- [оъҕшаар] целова́ть
оъҕшаш- [оъҕшаҕыр] целова́ться
оъьиҕ [оъьюу] кухта, слой сне́га на ветвя́х де́рева (*обы́чно хво́йного*)
оърьы [оърьысы] усту́п, терра́са на скло́не горы́
оърта ~ оъртта 1) ве́рно, пра́вильно, то́чно, достове́рно; 2) ме́тко, то́чно в цель

оъртаа сре́дний, находя́щийся посереди́не *и́ли* ме́жду; **оъртаа эргэк** сре́дний па́лец

оъртаӷ как то́лько, в тот моме́нт как...; **ол келген оъртаӷ чоруур бис** мы отпра́вимся, как то́лько он придёт

оърты [оъртысы] середи́на

оъртыӈ сре́дний; **оъртыӈ оӷлым** мой сре́дний сын

оъсал [оъсалы] 1) небре́жность, оплóшность, неосторóжность, неосмотри́тельность; 2) несча́стный слу́чай, ава́рия

оъсалла- [оъсаллаар] 1) допуска́ть оплóшность; 2) попада́ть в ава́рию

оъсыӄ [оъсуу] специа́льная па́лка для выка́пывания корне́й сара́ны

оът I [оъту ~ оъты] трава́ (*как подно́жный корм*)

оът II [оъту ~ оъты] портя́нка; **эътік оъты** портя́нки

оътар [оътары] па́стбище, вы́пас

оътарла- [оътарлаар] 1) выбира́ть но́вое па́стбище; 2) перебира́ться на но́вое па́стбище

оътӄар- [оътӄарар] пуска́ть (*скот*) на подно́жный корм, корми́ть (*скот*) на па́стбище; **оътӄарар ӌер** па́стбище

оътта- I [оъттаар] пасти́сь (*на па́стбище — о скоте́*), пасти́сь на подно́жном ко́рме

оътта- II [оъттаар] намота́ть портя́нки

оъттыг гу́сто поро́сший трово́й (*о па́стбище*)

оътыр- I [оътырар] идти́ вдоль по скло́ну горы́

оътыр- II [оътырар] ро́вно подреза́ть, ро́вно обстри́чь

оътырығ ~ оътурығ I [оътуруу] тропа́ *и́ли* доро́га вдоль по скло́ну горы́ *и́ли* хребта́

оътырығ ~ оътурығ II [оътуруу] строка́ (*наприме́р, в кни́ге, письме́*); графа́

Ө

өбигә [өбигәсі] пре́док (*по отцу́*), пра́дед

өғ [өө] чум, ю́рта, дом; помеще́ние; **ьымысқа өө** муравье́йник; **өътәр өғ, мыняқтаар өғ** туале́т; **өге** домо́й; **өғиді** в сто́рону до́ма; **мен өөмге (~ өөмбе) нянып келгән мен** я верну́лся к себе́ домо́й

өғдәә 1. находя́щийся в до́ме, в чу́ме; 2. [өғдәәсі] *перен.* жена́

өғ-иъшті [өғ-иъшті] семья́

өғле- ~ өғлә- [өғләәр] устана́вливать чум, изгота́вливать чум

өғліғ 1) име́ющий со́бственный чум *и́ли* дом; 2) семе́йный

өғлән- [өғләнір] 1) жени́ться; 2) обзаводи́ться со́бственным чу́мом

өдірөк [өдірәә] у́тка

өдірәк [өдірәә] у́тка

өдірәктә- [өдірәктәәр] охо́титься на у́ток

өзәк [өзәә] центр; **няш өзәә** сердцеви́на де́рева

өзәктә- [өзәктәәр] пройти́ середи́ной, пройти́ по це́нтру

өзән [өзәні] распа́док, ложби́на на скло́не горы́

өзәәндәә находя́щийся как раз в середи́не *и́ли* в це́нтре

өй I [өйи]: **өй ьирэ** вре́мя; сезо́н; **өй ьирэсіндэ, өй шаанда** во́время, своевре́менно
өй II как раз, впо́ру, по разме́ру, по ме́рке
өй- [өйэр] натира́ть, намина́ть (*но́ги, пле́чи, спи́ну*)
өйге эконо́мно, расчётливо
өйле- [өйлээр] ме́рить, примеря́ть (*о́бувь, оде́жду*)
өйлеш- [өйлеҷир] подходи́ть по разме́ру, быть впо́ру
өйэк [өйээ] шку́ра на брюшке́ и го́рле (*у ме́лких зверько́в и птиц*)
өл сыро́й, вла́жный; **өл няш** сыро́е де́рево
өл- [өлер ~ өляр] умира́ть
өле си́вый (*о ма́сти ло́шади*)
өле-гөк си́зый
өлеӈ [өлеӈі] осо́ка
өли- [өлүүр] намока́ть, промока́ть
өлиғ мёртвый, неживо́й
өлим [өлимі] смерть
өлимніғ смерте́льный
өлир- [өлирэр] убива́ть
өлҷэй [өлҷэйі] сча́стье
өлҷэй-утасын [өлҷэй-утасыны] у́зел сча́стья (*символи́ческий орна́мент*)
өляр-өлвэс едва́ живо́й, чуть живо́й
өӈ I [өӈи ~ өӈү] цвет, окра́ска
өӈ II [өӈи ~ өӈү] мездро́вая часть шку́ры
өӈ- [өөр] подкра́дываться, скра́дывать (*зве́ря*)
өӈгий- [өӈгийэр] 1) высо́вываться; 2) наваси́ть; 3) смотре́ть све́рху вниз
өӈгири я́ркий (*о цве́те*)

өңніғ цветно́й
өңнэ- [өңнээр] обезжи́ривать сня́тую шку́ру, очища́ть мездру́ со сня́той шку́ры
өөк [өөги ~ өөгү] пу́говица (*пло́ская*)
өөктэ- [өөктээр] 1) пришива́ть (*пу́говицы*); 2) застёгивать (*пу́говицы*)
өөктэн- [өөктэнір] застёгиваться
өөр [өөри ~ өөрү] 1) това́рищи, друзья́, чле́ны одно́й гру́ппы *и́ли* арте́ли; **ҕыс өөрүм** мои́ подру́ги; **оол өөрүм** мои́ друзья́ (*о ю́ношах*); 2) гру́ппа; **өөр мал** ста́до; **өөр сылтыс** созве́здие; **өөр ары** пчели́ный рой
өөр- [өөрер] ра́доваться, ликова́ть
өөредіғ [өөредіі] учёние
өөредіішкин [өөредіішкині] обуче́ние
өөрен- ~ өөрэн- [өөренір ~ өөрэнір] учи́ться, обуча́ться
өөреніғші [өөреніғшісі] ученик, уча́щийся
өөреніішкин [өөреніішкині] учёба
өөрет- [өөредір] учи́ть, обуча́ть; ◊ **һаақ өөредір** е́хать в пе́рвый раз на но́вых лы́жах, подби́тых ка́мусом (*букв.* обуча́ть лы́жи)
өөри вверх, вы́ше
өөрт- [өөртір] ра́довать
өөрүньҷиғ 1. [өөрүньҷүү] ра́дость; 2. ра́достный, вызыва́ющий ра́дость; 3. ра́достно, хо́чется ра́доваться
өөрүньҷиді ра́достно, с ра́достью
өөрүүшкин [өөрүүшкині] ра́дость
өргү- [өргүүр] дневáть, отдыха́ть днём (*в пути́*)
өргүғ [өргүү] дне́вка, дневно́й о́тдых
өргә [өргәсі] су́слик

өргә- [өргәәр] 1) поднима́ть (*вверх*); 2) приноси́ть в дар, в же́ртву

өргәл [өргәли] же́ртва, дар; пла́та (*ла́ме, шама́ну*) за тре́бы

өргән I [өргәні] ко́лышек

өргән II широ́кий

өргәә [өргәәсі] берло́га, ло́гово (*медве́дя*)

өри- ~ өрү- I [өрүүр] 1) плести́, заплета́ть; 2) вяза́ть; **өрәән бағ** плетёный реме́нь

өри- ~ өрү- II [өрүүр] 1) ре́зать на спиралеви́дные ле́нты (*например, вырезать аркан из це́лой шку́ры быка́*); 2) отреза́ть ломо́ть (*хле́ба*)

өрит- ~ өрүт- [өридэр ~ өрүдэр] успе́ть

өршәә- [өршәәр] поми́ловать, пощади́ть; извини́ть, проща́ть; **өршәәңәр!** сми́луйтесь!, поми́луйте!; **буърһан өршәә!** будь здоро́в! бу́дьте здоро́вы! (*букв.* поми́луй бог! — *говори́тся при чиха́нии*)

өрүғ [өрүү] коса́ (*о волоса́х*)

өрүғлиғ заплетённый (*о волоса́х*)

өрүм I [өрүми] сверло́

өрүм II [өрүми] кусо́к, ломо́ть (*хле́ба*)

өрәл [өрәли] благопожела́ние

өскис ~ өскүс [өскүзи] сирота́

өш [өҷи ~ өҷү] месть, не́нависть, вражда́; **өш ал-, өш чеът-, өш чеътір-** мстить, отомсти́ть

өшсірек мсти́тельный

өъйһәмҷи [өъйһәмҷисі] боло́тный (свино́й) багу́льник

өъкпә [өъкпәсі] лёгкие (*у челове́ка, живо́тного*)

өъкпәлә- [өъкпәләәр] обижáться
өъкпәләньҷәк обúдчивый
өърьә [өърьәсі] 1) дымовóе отвéрстие, ды́мник (*чýма, ю́рты*); 2) четырёхугольный кусóк кошмы́, прикрывáющий ды́мник; 3) хóлка медвéдя
өърт [өърті ~ өъртү] пожáр
өъртсі- [өъртсіір] пáхнуть пожáрищем
өъртән- [өъртәнір] 1) вспы́хивать (*о пожáре*); 2) обжигáться
өъртәң 1. [өъртәңі] ожóг (*от огня́*); 2. горéлый, обгорéлый, обожжённый
өъртәттін- [өъртәттінәр] обжигáться (*огнём*)
өъс- [өъсәр] 1) растú, вырастáть; 2) чúсленно растú, мнóжиться, размножáться
өъске ~ өъскө другóй, инóй; **өъске ҷиме ҷоқ** ничегó другóго нет
өъскелә- [өъскеләәр] 1) изменя́ть, дéлать другúм; 2) стесня́ться, боя́ться чужóго человéка (*о дéтях*)
өъскеләй инáче, по-другóму
өъскелән- [өъскеләнір] 1) изменя́ться; 2) отличáться
өъске-өъске разлúчный, рáзный, вся́кий; **мендэ өъске-өъске ном бар** у меня́ есть разлúчные кнúги
өъскин [өъскині] 1) порóда; **қудуруу улыҕ ьойның өъскині** курдю́чная порóда овéц; 2) молодня́к
өъскір- [өъскірәр] размножáть, выра́щивать (*скот*)
өъскәәрі в другóе мéсто; **иъьи өъскәәрі** в рáзные стóроны

өъстір- [өъстірәр] увели́чивать поголо́вье скота́, умножа́ть поголо́вье скота́

өът- I [өътәр] 1) пролеза́ть, проходи́ть, проника́ть (*че́рез отве́рстие*); 2) пробива́ть (*о пу́ле, стреле́*); 3) пронза́ть, протыка́ть

өът- II [өътәр] промока́ть (*наприме́р, под дождём*)

өътігән ~ өътүгән: өътігән ~ өътүгән дайға низи́на в верхо́вьях го́рной реки́

өъткүн- ~ өъткін- [өъткүнәр ~ өъткінәр] подража́ть, передра́знивать

өъткүр- ~ өъткір- I [өъткүрәр ~ өъткірәр] протыка́ть (*насквозь*)

өъткүр- ~ өъткір- II [өъткүрәр ~ өъткірәр] промочи́ть, намочи́ть

өъткүрү ~ өъткірі I 1) о́стрый, прони́зывающий (*насквозь*); 2) пронзи́тельный, зво́нкий

өъткүрү ~ өъткірі II 1. насквозь (*че́рез всю то́лщу чего́-л.*); **мен ьаршыны өъткірі бооладым** я прострели́л до́ску насквозь; 2. сквозь

өъткүт ~ өъткіт 1) о́стрый, проница́тельный (*об уме́*); 2) пронзи́тельный, зво́нкий (*о го́лосе, зву́ке*)

өъш- [өъьәр ~ өъшәр] га́снуть; **от өъшә бергән** костёр пога́с; **өъшкән өърт** пога́сший пожа́р

өъшин [өъшті ~ өъштү] предпле́чье

өъшир- ~ өъьир- [өъширәр ~ өъьирәр] гаси́ть, туши́ть (*ого́нь, свет*); **мен от өъширдім (~ өъьирдім)** я потуши́л костёр

өъшки [өъшкисі] дома́шняя коза́; **саар өъшки** до́йная коза́

П

пазник ~ пазниик [паазнигы ~ пазниигы] попере́чный топо́р, тесло́ для выда́лбливания коры́та, ло́дки и т. п.

паалаң [паалаңы] эма́ль на посу́де

паалаңныг эмалиро́ванный (*о посу́де*)

паар [паары] па́ра

паға [пағасы] лягу́шка

пақ [пағы] глото́к

пақта- [пақтаар] де́лать глото́к; набира́ть в рот; **ол суғ пақтав алған** он набра́л по́лный рот воды́

пампалай [пампалайы] охо́тничья зи́мняя о́бувь в ви́де меховы́х пимо́в, надева́емых на сапоги́

пароһоот [пароһооды] парохо́д

пастууқ [пастууғы] пасту́х

пастууқта- [пастууқтаар] 1) быть пастухо́м, пасту́шить; 2) пасти́ (*скот*)

патронтааш [патронтаачы] патронта́ш

паш [пачы] котёл, котело́к, ведёрко, кастрю́ля (*люба́я посу́да для ва́рки пи́щи*)

пашта- [паштаар] вари́ть; **паштаан эът** варёное мя́со

пашчы [пашчысы] по́вар

паъқ 1) плохо́й, дурно́й, нехоро́ший; 2) лени́вый, неради́вый; **паъқ кишээ һүн саны дыштаныр һүн** лени́вому челове́ку ка́ждый день выходно́й (*поговóрка*)

паъққа пло́хо, нехорошо́, ду́рно

паъһай плохо́й, дурно́й, нехоро́ший

паъштаанай [паъштаанайы] оленёнок, роди́вшийся пе́рвым

пеък кре́пкий, про́чный
пеъктэ- [пеъктээр] 1) крепи́ть, укрепля́ть; 2) бере́чь, оберега́ть
пеъктэн- [пеъктэнір] 1) кре́пнуть, укрепля́ться; 2) бере́чься, остерега́ться; **пеъктэн, пеъктэн!** береги́сь! побереги́сь!
пеъһэй кре́пкий, про́чный
пеэшэн [пеэшэні] печь, пе́чка (*кирпи́чная, сло́женная в избе́*)
пилы [пилысы] пло́ская деревя́нная поварёшка с дли́нной ру́чкой для поме́шивания поджа́риваемой в котле́ муки́
пишэк [пишээ] нож, охо́тничий нож
пишэктэ- [пишэктээр] ре́зать ножо́м, коло́ть ножо́м
полтиинсэ [полтиинсэсі] полоте́нце
пооврик [пооврігы] по́греб, подва́л, подпо́лье
пөш [пөҷи ~ пөҷү] кедр; **пөш қуъсуу** кедро́вая ши́шка
пүүпэ [пүүпэсі] пух (*обы́чно ко́зий*)
пыж [пыжы] пыж
пыстан [пыстаны] писто́н, ка́псюль
пыҷаалаң 1. [пыҷаалаңы] четырёхлетняя кобыли́ца; 2. четырёхлетний (*о дома́шних живо́тных*)
пышқақ [пышқаа] ка́мус, шку́рка с лап живо́тного; **пышқақ эътік** ка́мусная о́бувь; **тош пышқаа** лоси́ные ка́мусы
пыъһир- [пыъһирар] вари́ть, гото́вить пи́щу
пыъш- [пыъһяр ~ пыъшар] 1) поспе́ть, свари́ться (*о пи́ще*); 2) поспе́ть, созре́ть (*о я́годах, плода́х*)
пыъштақ [пыъштаа] дома́шний сыр

пялт *звукоподража́ние всплёску, плёску (наприме́р, ры́бы)*; **пялт қын-** плесну́ть (*о ры́бе*)

Р

раама [раамасы] ра́ма, ра́мка
радио [радиосы] ра́дио
район ~ райоон [районы ~ райооны] райо́н
республик [республигы] респу́блика
республиктың республика́нский
реэпэ [реэпэсі] ре́па
руучка [руучкасы] ру́чка (*для письма́*)
рынок [рыногу ~ рыногы] ры́нок; **мен моны рынокта саътып алдым** я купи́л э́то на ры́нке

С

саавыт- [саавыдар] подои́ть; **мен инәк саавытқан мен** я подои́ла коро́ву
саадақ [саадаа] 1) са́дак (*стари́нный по́яс че́рез плечо́ в ви́де портупе́и с принадле́жностями для заряжа́ния кремнёвых и шо́мпольных ру́жей*); 2) патронта́ш
саазуур [саазууры] сковоро́дник, ча́пельник для котла́
саақыр ~ сақыр [саақыры ~ сақыры] са́хар
саала- [саалаар] шуме́ть (*о шу́ме гра́да и́ли дождя́ на пове́рхности о́зера и́ли реки́*)
саап: қызым инәк саап туры моя́ дочь до́ит коро́ву

саарсый- [саарсыйар] покоси́ться, накрени́ться на́ бок, сдви́нуться на бок; **қоъш саарсыйа бергэн** вьюк сби́лся на бок

саарсық оди́н из па́ры; **саарсық эътік** оди́н сапо́г; **саарсық қарақ** оди́н глаз

саарсын [саарсыны] бума́га

саары [саарысы] подо́шва ла́пы (*наприме́р, медве́дя*); **ирэй саарысы** медве́жья ла́па (*подо́шва медве́жьей ла́пы, храня́щаяся охо́тниками в до́ме как талисма́н-о́берег*)

саарығ [саарыы] перека́т, быстри́на на реке́, не замерза́ющая зимо́й; **саарығ аълтында қадырьы туры** под перека́том стои́т ха́риус

саасқан [саасқаны] соро́ка

саасын [саасыны] бума́га

саат I [саады] 1) препя́тствие, поме́ха; 2) заде́ржка

саат II [саады] се́ра (*для жева́ния*)

савысқан [савысқаны] соро́ка

сағ- [саар] дои́ть; **саар ьой** до́йная овца́; **мен инэк сағдым** я дои́ла коро́ву

сағын- [сақтыр] 1) ду́мать, мы́слить, размышля́ть; 2) по́мнить; **мен сені сақтып туры мен** я тебя́ по́мню; я по тебе́ скуча́ю

сағындыр- [сағындырар] напомина́ть; заста́вить ду́мать

сағыңғыры дога́дливый, сообрази́тельный, поня́тливый, бы́стро сообража́ющий

сағыш [сағычы] 1) мысль; 2) ум; 3) па́мять

сағыштығ 1) у́мный; 2) па́мятливый

сай I [сайы] 1) га́лька; 2) га́лечная коса́; 3) вы́сохшее ру́сло реки́

сай II [сайы] кедро́вые оре́хи
сай III: сай туът- переломи́ть
сайымма взаймы́
сақсағай [сақсағайы] щётка из воло́с во́зле копы́т ло́шади
сақтыышқын [сақтыышқыны] воспомина́ние
сал [салы] борода́
сал- [салыр ~ саар] класть, положи́ть
салбақ [салбаа] дли́нная то́лстая жердь, к кото́рой привя́зывают оленя́т во вре́мя до́йки олену́х
сал-балыраң [сал-балыраңы] сом
салдырық [салдырыы] 1) поду́здный реме́нь (*ко́нской узды́*); 2) подборо́дочный ремешо́к (*у ша́пки, фура́жки*)
сандай [сандайы] скамья́, ла́вка; стул
сандын [сандыны] санда́л (*де́рево*)
сансыр [сансыры] ко́смос
саң I [саңы] казна́
саң II [саңы] благово́ние, воскуре́ние благово́ний
сап-сарығ я́рко-жёлтый
сараадақ [сараадаа] двухле́тняя маралу́ха
сарапсы [сарапсысы] ревёнь
сарғы [сарғысы] клещ (*насеко́мое*)
сарлық [сарлыы] як, сарлы́к
сарығ жёлтый
сарығ-аң [сарығ-аңы] изю́брь (*о́бщее назва́ние*)
сарығ-ьады [сарығ-ьадысы] сосна́
сарығ-суғ [сарығ-суу] на́ледь
сарығ-ҷағ [сарығ-ҷаа] топлёное сли́вочное ма́сло

сахилғаан [сахилғааны] мóлния
саъһлай [саъһлайы] чáйка
саърһық [саърһыы] бахромá
саът- [саътар] продавáть; **саътып ал-** покупáть
саътығшы [саътығшысы] продавéц; **эъпші саътығшы** продавщúца; **эр саътығшы** продавéц (*мужчúна*)
секуунті [секуунтісі] секýнда
селәмә [селәмәсі] сáбля
семирт- [семиртір] откáрмливать
семис жúрный, откóрмленный
сен I ты
сен II: сен келгән сен ты пришёл; **сен бақшы сен** ты учúтель
сербеңгі ~ сербәңгі [сербеңгісі ~ сербәңгісі], **сервәңгі** [сервәңгісі] 1) три опóрные жéрди óстова чýма; 2) получýм из нéскольких жердéй для врéменной стоя́нки; 3) две пáлочки с развúлкой, котóрые поддéрживают тагáн (жердь), вóткнутый наклóнно в зéмлю над кострóм
серәә [серәәсі] 1) острогá; 2) вúлка
сес вóсемь
сес он вóсемьдесят
сииғә тебé
сииң твой, твоя́, твоё
сиик [сиигі] мýха
сиик-маас [сиигі-маасы] насекóмые
сиир [сиири] 1) жúла, сухожúлие; 2) сухожúльная нúтка
сиир- [сиирәр] впúтывать
сиң- [сиңәр] 1) впúтываться; 2) перевáриваться (*о пúще в желýдке*)

сібір- [сібірәр] 1) скобли́ть; 2) брить; **сал сібірәр** бри́ться
сіген ~ сігән [сігенні ~ сігәні] трава́, трави́нка, были́нка; се́но
сілер ~ сіләр I Вы, вы
сілер ~ сіләр II: сіләр келгән сіләр Вы пришли́; **сіләр бақшы сіләр** Вы учи́тель
сіләрләр вы; **сіләрләр келгән сіләр** вы пришли́; **сіләрләр бақшылар сіләр** вы учителя́
сіләрнің ваш, ва́ша, ва́ше
сіъльи- [сіълъиир] трясти́, встря́хивать; мота́ть (*голово́й*)
сіъльин- [сіълъинәр] 1) трясти́сь, дрожа́ть; 2) отряхну́ться (*о живо́тных*)
сіърьәй [сіърьәйи] чиро́к (*у́тка*)
сіърт [сіърті] 1) ши́ворот (*у челове́ка*); 2) хо́лка (*ме́лких живо́тных*); 3) спинно́й плавни́к (*ры́бы*)
сіърт: сіърт қын- ёкнуть (*о се́рдце*)
сіърті: сіърті ғайын- колоти́ться (*о се́рдце*)
сіъртілә- [сіъртіләәр] би́ться, колоти́ться (*о се́рдце*)
слер ~ сләр Вы, вы
сләрләр вы
сләрнің Ваш, Ва́ша, Ва́ше; ваш, ва́ша, ва́ше
совеэттың сове́тский
соғу- ~ соғы- [соғуур] щёлкнуть, дава́ть щелчо́к
соғын [соғыны] стрела́
соғына [соғынасы] ре́пчатый лук
соғынақ [соғынаа] деревя́нная па́лочка-шток у намо́рдника для оленёнка

соғыр слепо́й
соғырар- [соғырарар] сле́пнуть
соғыш [соғыҷы] щелчо́к
сой- [сойар] сдира́ть (*шку́ру*)
сойот ~ сойыт [сойоды ~ сойыды] сойо́т (*назва́ние наро́да*)
сойаалаҥ пятиле́тний (*о ло́шади*)
сойаандай [сойаандайы] двухле́тний изю́брь
солағай ле́вый; **солағай тала** ле́вая сторона́; **солағай киши** левша́; **солағай ғол** ле́вая рука́
соли- [солюур] меня́ть, обме́нивать
сонын интере́сный
сонырһа- [сонырһаар] интересова́ться
сонырһал [сонырһалы] интере́с
сонырһаллығ интере́сный
сонырһаньҷы- [сонырһаньҷыыр] вызыва́ть интере́с, интересова́ть
сонырһаньҷығ 1. вызыва́ющий интере́с, интересу́ющий, досто́йный внима́ния, интере́сный; 2. интере́сно
соҥ I 1. [соо] за́дняя часть (*чего́-л.*); 2. позади́, сза́ди; по́сле; **ол соҥ** по́сле того́, пото́м; **концерт соонда кино болған** по́сле конце́рта бы́ло кино́; **соомда** по́сле меня́; **соовыста** по́сле нас
соҥ II по́здно
соҥ III по́сле то́го, как ...; **ол келгән соҥ** по́сле того́, как он пришёл
соҥғаары наза́д, обра́тно, в обра́тном направле́нии
соҥғы за́дний, после́дний; **соҥғы һүн** послеза́втра

соңғыртын сза́ди
соңна- [соңнаар] опа́здывать, запа́здывать
соо [соосы] 1) ту́ес, берестяно́й сосу́д
соода- [соодаар] сказа́ть, говори́ть
соодан- [сооданыр] расска́зывать, гово́рить, разгова́ривать
сооданғыры разгово́рчивый
сооқ 1. [сооғы] моро́з, хо́лод; 2. холо́дный, моро́зный; 3. хо́лодно, моро́зно; ◊ **сооқ ал-** простуди́ться
соол [соолы] изба́, ру́бленный из брёвен дом
соонда по́сле
соора по́здно, с заде́ржкой; **мен соора гелдім** я опозда́л
сооҷа [сооҷасы] замо́к (*дверно́й*)
сооҷақ [сооҷаа] ма́ленький ту́ес
сор- [сорар] соса́ть, вса́сывать, втя́гивать в себя́
сорғы [сорғысы] 1) труба́ для сто́ка жи́дкости; 2) но́сик у ча́йника, го́рлышко у сепара́тора; 3) насо́с, по́мпа
сорхируу [сорхируусы] степно́й рябо́к
соъқ- [соъһар] бить, колоти́ть, ударя́ть
соъқпа [соъқпасы] лову́шка, пасть, пла́шка
соъқта- [соъқтаар] производи́ть ритми́чные уда́ры, толо́чь
соъқтааш [соъқтааҷы] пест (*для толче́ния в сту́пе*)
соъқтаашқын [соъқтаашқыны] толче́ние
соъңһа [соъңһасы] окно́
сөбискән ~ сөвискән [сөбискәні ~ сөвіскәні] та́волга, та́воложка (*куста́рник*)
сөғлә- [сөғләәр] произноси́ть; сказа́ть, говори́ть, расска́зывать

сөӈ [сөӈі] шуга́
сөөк I [сөөги] кость; **баъш сөөги** че́реп
сөөк II [сөөги] род, пле́мя; наро́дность, национа́льность
сөөктіғ I костля́вый, име́ющий кость
сөөктіғ II принадлежа́щий к како́му-л. ро́ду, пле́мени, како́й-л. наро́дности, национа́льности; **Сіләр ҷандығ сөөктіғкиши сіләр?** Вы како́го ро́да (пле́мени)?, Како́й Вы национа́льности?; **Мен иърһит сөөктіғ мен** Я из ро́да иркит
сөөкәй [сөөкәйи] салама́та (*кисе́ль и́ли жи́дкая ка́ша из муки́ с ма́слом и́ли са́лом*)
сөөм [сөөми] пядь; **муъһур сөөм** ма́лая пядь
сөөмнә- [сөөмнәәр] измеря́ть пя́дью
сөөскен ~ сөөскән [сөөскені ~ сөөскәні] та́волга, та́воложка (*куста́рник*)
сөс [сөзи ~ сөзү] 1) сло́во; 2) речь
сөскірі говорли́вый, красноречи́вый
сувыра: сувыра тыърт- выдёргивать
суғ I [суу] 1) вода́; 2) сок; 3) жи́дкость
суғ II [суу] небольша́я ре́чка, речу́шка
суғар- [суғарар] 1) пои́ть (*живо́тных*); **мен аътымны суғардым** я напои́л своего́ коня́; 2) поliва́ть (*зе́млю, огоро́д, расте́ния*)
суғлаан [суғлааны] собра́ние, заседа́ние
суғлығ I во́дный, водоно́сный, содержа́щий во́ду, покры́тый водо́й
суғлығ II с небольшо́й ре́чкой (*о ме́стности*)
суғлыҡ [суғлуу] удила́; **чүгән суғлуу** удила́ ко́нской узды́
суғса- [суғсаар] испы́тывать жа́жду, хоте́ть пить; **аҡсым суғсап туры** у меня́ жа́жда, я хочу́ пить

суғыры 1) водяни́стый; 2) изоби́лующий водо́й
судаҕ [судаа] руче́й
суъҕ- [суъһар] 1) сова́ть, всо́вывать, впи́хивать; опуска́ть (*в во́ду*); 2) мака́ть, обма́кивать; 3) включа́ть (*ра́дио, электри́чество*)
суътураан: суътураан шәй чай зутара́н (*буря́тский чай, запра́вленный молоко́м, со́лью и поджа́ренной муко́й*)
сүгә [сүгәсі] топо́р
сүгән [сүгәні] плетёная из тальнико́вых пру́тьев рыболо́вная мо́рда, ве́рша
сүзик ~ сүзүк [сүзүү] ве́ра, на́божность, религио́зность
сүлдә [сүлдәсі] 1) духо́вная мощь, дух; 2) си́мвол, эмбле́ма, герб
сүльҷи- ~ сүльҷү- [сүльҷүүр] 1) плести́; 2) вяза́ть
сүмәк [сүмәә] шо́мпол
сүр- I [сүрәр] гнать, перегоня́ть (*скот*)
сүр- II [сүрәр] скобли́ть шку́ру при её вы́делке
сүргі [сүргісі] специа́льная доска́ (пла́ха), на кото́рой скобля́т (размягча́ют) шку́ру при её вы́делке
сүртүүш [сүртүүҷи] специа́льная доска́ (пла́ха), на кото́рой скобля́т (размягча́ют) шку́ру при её вы́делке
сүрәк [сүрәә] ста́до, табу́н, ста́я
сүт [сүді~сүдү] молоко́
сүтси- [сүтсиир] па́хнуть молоко́м
сүттіҕ моло́чный, с молоко́м, содержа́щий молоко́; **сүттіҕ шәй** чай с молоко́м
сүүччә [сүүччәсі] долото́, стаме́ска

стоол [стоолы] стол
стуул [стуулы] стул; скамья́, ла́вка
сывыр- [сывырар] скобли́ть
сыдым [сыдымы] арка́н, лассо́
сыдымна- [сыдымнаар] лови́ть арка́ном, набра́сывать арка́н
сыйап [сыйавы] чёрт
сылтыс I [сылтызы] звезда́
сылтыс II [сылтызы] ме́лкие корешки́ (*у расте́ний*)
сылтысчыҕ [сылтысчыы] звёздочка
сын [сыны] ни́зкий го́рный хребе́т (*обы́чно покры́тый ле́сом*)
сын- [сынар] слома́ться, лома́ться
сыра [сырасы] жердь
сыран [сыраны] жердь с разви́лкой, составля́ющая осно́ву о́стова чу́ма
сырға [сырғасы] 1) серьга́ (*украше́ние*); 2) ки́сточки (*на уша́х ры́си, бе́лки*)
сыстыҕ [сыстыы] поду́шка
сыҕ- [сыҕыар] слома́ть
сыҥ [сыҥы] 1) сте́бель, стебелёк; **ай сыҥы** сте́бель сара́ны; 2) ру́чка, рукоя́тка; **пишэк сыҥы** рукоя́тка ножа́; **сүгэ сыҥы** топори́ще
сыҥта- [сыҥтаар] 1) наса́живать на дре́вко, прила́живать рукоя́тку; **сүгэ сыҥтады** насади́л топо́р на топори́ще; 2) вдева́ть ни́тку в иго́лку
сыырт [сыырты] спина́ (*кру́пных живо́тных*)
сыы [сыысы] прямо́й скребо́к (*для размягче́ния шку́ры, сма́занной специ́альным ду́бящим соста́вом, при её вы́делке*)

сыы: сыы ҕаҕ- переломи́ть уда́ром, перебы́ть уда́ром (*наприме́р, па́лку*)
сыыҕ ме́лкий, неглубо́кий (*о воде́*)
сыыла- I [сыылаар] скобли́ть шку́ру прямы́м скребко́м
сыыла- II [сыылаар] 1) визжа́ть, скули́ть (*наприме́р, о соба́ке*); 2) свисте́ть (*о пу́ле*)
сыылаашҕын [сыылаашҕыны] 1) визг; 2) свист
сыын [сыыны] изю́брь (*саме́ц*)
сыынна- [сыыннаар] охо́титься на изю́бря
сэнэглэ- [сэнэгляар] заряжа́ть (*патро́ны, ору́жие*)
сэргэ ~ сэргэ [сэргэсі ~ сэргэсі] ко́новязь
сэри [сэрисі] лаба́з (*в ви́де по́лки*) на ветвя́х де́рева
сэри- [сэриир] завершáть камла́ние
сээн [сээні] нить-сторожо́к самостре́ла
сээр [сээри] отро́г го́рного хребта́
сээрэҥҥэ [сээрэҥҥэсі] спи́чки

Т

та 1) хоть, хотя́; **чорыса та** хоть и пое́дет; **ҕандыҕ та болсын** пусть хоть каки́м бу́дет; 2) и, да́же; и..., и...; **мен та гелдім** и я пришёл, да́же я пришёл; **сен та, мен та** и ты, и я; **ында та, мында та** и там, и тут
таа: таа ҕайын- трещáть, издавáть треск
таай [таайы] дя́дя (*ста́рший брат ма́тери*)
тааҕ [тааҕы] кры́шка (*посу́ды*)
тааҕта- [тааҕтаар] закрывáть посу́ду кры́шкой
таанса [таансасы] та́нец, та́нцы

таансала- [таансалаар] танцева́ть, исполня́ть та́нец

таар- [таарар] отпили́ть ро́вно поперёк, отруби́ть ро́вно поперёк, ро́вно обстри́чь; подровня́ть

таарр: таарр-таарр дэ- храпе́ть (*о спя́щем челове́ке*)

таарт: таарт-таарт хр-хр (*звукоподража́ние хра́пу спя́щего челове́ка*); **таарт-таарт дэ-** храпе́ть (*о спя́щем челове́ке*)

таас [таазы] таз (*посу́да*)

таашқыр- [таашқырар] ча́вкать, чмо́кать (*губа́ми*)

таваар [таваары] това́р

тавақ [таваа] таре́лка, блю́до, ча́шка (*обы́чно пло́ская*)

тавақта- [тавақтаар] класть *и́ли* налива́ть в таре́лку, в ча́шку, на блю́до

тавы [тавысы] ще́пка, лучи́на; ме́лкие па́лочки, ще́почки для расто́пки; **от қыъпсыр тавы** лучи́ны для расто́пки

тавыла- [тавылаар] пригото́вить лучи́ны для расто́пки

тай- [тайар] поскользну́ться, скользи́ть, соска́льзывать

тайа [тайасы] жи́молость; ◊ **күскэ тайасы** кури́льский чай куста́рниковый (*назва́ние расте́ния*)

тайақ [тайаа] по́сох, па́лка; **ьаақ тайаа** лы́жная па́лка

тайбын 1. [тайбыны] мир, споко́йствие; 2. ми́рный, споко́йный; благополу́чный; **тайбын туры ва?** всё ли споко́йно? (*оди́н из вопро́сов при прие́тствии*)

тайбынныҕ ми́рный, споко́йный; благополу́чный
тайҕа [тайҕасы] 1) тайга́, го́рный лес; 2) гора́, покры́тая ле́сом
тайҕаҕ 1. ско́льзкий; 2. ско́льзко
тайҕала- [тайҕалаар] 1) кочева́ть в го́ры на ле́тние па́стбища; 2) оку́чивать (*карто́шку*)
тайлыҕ [тайлыы] двухгодова́лый верблю́д
тайна- [тайнаар] жева́ть
тайыҥҕыры о́чень ско́льзкий, чересчу́р ско́льзкий
таҕ [таҕы] по́лка
таҕта- [таҕтаар] класть на по́лку
таҕша [таҕшасы] ча́йная ча́шка, пиала́
тала [таласы] сторона́; **баруун тала** за́пад; **ҕөөн тала** восто́к
талаш [талаҕы] спе́шка, торопли́вость; **талаш бла** торопли́во, в спе́шке, спе́шно
талаш- [талаҕыр] торопи́ться, спеши́ть; **мен ҕайнаары та талашпас мен** я никуда́ не тороплю́сь; **сен ҕайнаары талаҕып чоры сен?** ты куда́ торо́пишься?; **талаҕып** торопли́во, спе́шно
талаштыҕ спе́шный, сро́чный, торопли́вый
талый- [талыйар] уходи́ть
тамды [тамдысы] ка́пля
тамдыла- [тамдылаар] ка́пать; **там-дылаар чаъс** ме́лкий дождь
тамыр [тамыры] кровено́сный сосу́д
таны- [таныыр] узнава́ть, знать, быть знако́мым
таныҕ [таныы] тамга́ (*опознава́тельный знак*)
таныш знако́мый

таныш- [таныҷар] знако́миться
таӈ нет; **таӈ, мен билбэс мен!** нет, я не зна́ю!
таӈған низкоро́слый, ка́рликовый; **таӈ-ған киши** ка́рлик
таӈғат тибе́тский; **таӈғат бичик** тибе́тская пи́сьменность
таӈмаӄ [таӈмаа] жа́бры
тар у́зкий, те́сный
тара- [тараар] расходи́ться, разбреда́ться, разъезжа́ться, рассе́иваться (*о лю́дях, живо́тных*); **суғлаан тарады** собра́ние зако́нчилось; **оъттап чораан инэктэр тарап талыйды** па́сшиеся коро́вы разбрели́сь (*в ра́зные сто́роны*)
тараа: тараа оъӄ дробь (*боеприпа́с*)
тарамаӄ ре́дкий, разбро́санный
тарат- [тарадыр] распространя́ть, разгоня́ть (*в ра́зные сто́роны*), распуска́ть (*собра́ние*)
тарбаған ~ тарваған [тарбағаны ~ тарвағаны] суро́к, тарбага́н; ◊ **тарваған киши** ка́рлик
тармыыр [тармыыры] гра́бли; **аът тармыыры** ко́нные гра́бли
тармыырла- [тармыырлаар] грести́ (*гра́блями*)
тарпаӄ [тарпаа] суро́к, тарбага́н
тарҷа- [тарҷаар] су́живаться, станови́ться у́зким, те́сным
тары- [тарыыр] 1) се́ять (*зла́ки*); 2) сажа́ть (*о́вощи*)
тарығ [тарыы] 1) урожа́й; 2) хлеб, хлеба́; зерно́, зла́ки

таряа [таряасы] посе́вы, хлеб на корню́
таряачы [таряачысы] земледе́лец, хлеборо́б, землепа́шец, крестья́нин
тас лы́сый
тасҕыл [тасҕылы] голе́ц (*го́лая скали́стая верши́на горы́*)
таста- [тастаар] лысе́ть
таш [таҕы] 1) ка́мень; 2) креме́нь; 3) грузи́ло (*рыболо́вное*)
ташуур [ташууры] кнут, плеть
ташуурла- [ташуурлаар] бить кнуто́м, стега́ть пле́тью
таҕҕыр- [таҕҕырар] токова́ть (*о глухаре́*)
таҕа [таҕасы] подко́ва
таҕала- [таҕалаар] подкова́ть (*ло́шадь*)
таҕалай [таҕалайы] двухле́тний козлёнок (*дома́шней козы́*)
таҕалға [таҕалғасы] 1) ко́мната; 2) перего-ро́дка в ко́мнате
таҕи- [таҕиир] вози́ть, перевози́ть
таҕиҥ [таҕии] разли́в (*реки́*)
таҕлҕан [таҕлҕаны] 1) мука́; 2) мучно́е изде́-лие, вы́печка; ◊ **таҕлҕан туът-** стря́пать, выпека́ть (*что́-л. из муки́*)
таҕпта- [таҕптаар] 1) кова́ть (*мета́лл*); 2) от-бива́ть (*косу́*)
таҕрҕыш [таҕрҕыҕы] дома́шний оленёнок до го́да
таҕсы: таҕсы ғайын- треща́ть
таҕсыла- [таҕсылаар] треща́ть (*о вы́стрелах и́ли лома́ющихся су́чьях*)
таҕсылааш [таҕсылааҕы] треск (*от вы́стре-лов и́ли лома́ющихся су́чьев*)

таъсырт: таъсырт дэ- тре́снуть (*об однокра́тном тре́ске*)
таъш- [таъьяр ~ таъшяр] разлива́ться, выходи́ть из берего́в (*о реке́*)
таъши- [таъшиир] вози́ть, перевози́ть
таъшиғ [таъьии] разли́в (*реки́*)
таъшқаары нару́жу, на у́лицу, во двор
таъшқар- [таъшқарар] выводи́ть нару́жу, выгоня́ть на у́лицу
таъшта нару́жи, вне, на у́лице, во дворе́
таъштығ сосе́дний, находя́щийся ря́дом по сосе́дству; **таъштығ өғдэ** в сосе́днем до́ме
таъштыға нару́жу, на у́лицу, во двор
таъштын 1) нару́жи, вне до́ма, на у́лице, во дворе́; 2) двором, у́лицей, нару́жной (вне́шней) стороно́й
таъштында вне, нару́жи; **өғ таъштында** вне до́ма
таъштындан извне́, нару́жи
таъштыртын извне́, нару́жи, с у́лицы, со двора́
таъштыы вне́шний, нару́жный
таъшын [таъшты] вне́шняя сторона́, нару́жная сторона́, нару́жность
тетраатка [тетрааткасы] тетра́дь, тетра́дка
тип [тиви] контине́нт, матери́к
тіле- ~ тілэ- I [тіләәр] иска́ть, разы́скивать
тіле- ~ тілэ- II [тіләәр] проси́ть, выпра́шивать
тіриғ живо́й; жив
тіскек ~ тіскэк [тіскәә] коле́но
тітім сме́лый, отва́жный, хра́брый
тітре- ~ тітрэ- [тітрәәр] трясти́сь, дрожа́ть
тіш [тіҷи] зуб

тіълье ~ тіъльэ [тіъльесі ~ тіъльэсі] ле́нты мя́са, наре́занные для вя́ления
тіъльелэ- [тіъльелээр] нарезáть мя́со на ле́нты для вя́ления
тоғла- [тоғлаар] игрáть, резви́ться
томаанныҕ рассуди́тельный, серьёзный
томыра- [томыраар] моросúть, идти́ (*о ме́лком дожде́*)
тон [тоны] шýба, пальтó, ве́рхняя оде́жда
тоҥдараҕ [тоҥдараа] перочи́нный нож
тоона [тоонасы] круг ве́рхнего отве́рстия ю́рты
тоорбаш [тоорбаҷы] сухостóйное брёвнышко для кострá в чýме
тоорьы [тоорьысы] кабаргá
тоос [тоозы] пыль; прах
топча [топчасы] кру́глая пу́говица монгóльского образцá
торға I [торғасы] дя́тел
торға II [торғасы] шёлк
тором [торомы] годовáлый верблюжóнок
торыҕ гнедóй (*о ма́сти ло́шади*)
торыҕ шёлк
тос де́вять
тосалыҕ ма́сляный, масляни́стый; жи́рный
тос он девяно́сто
тотаға [тотағасы] 1) при́толока, дверно́й кося́к; 2) поро́г (*у две́ри*)
тош [тоҷы] лось, соха́тый
тоъьырақ [тоъьыраа] по́чва, грунт, земля́
тоъьырақтыҕ му́тный, гря́зный (*о воде́*)
тоъш [тоъьи ~ тоъши] лёд
төлік [төлүү] годовáлый ягнёнок, овцá по второ́му го́ду

төләдә для, ра́ди, за

төн- [төнэр] зако́нчиться, ко́нчиться; **бала төнгішә бичиир** писа́ть, пока́ не ко́нчится па́ста

төс [төзи ~ төзү] 1) основно́й (центра́льный) ко́рень, корневи́ще; 2) сте́ржень набо́рной ру́чки ножа́

төт- [төдэр] зако́нчить, заверши́ть, око́нчить; **аҕыллап төткән** заверши́л рабо́ту

төҕәк [төҕәә] пень

төъһи ~ төъһү [төъһисі ~ төъһүсі] мете́ль, пурга́

төъһүньҕик отло́гий, поло́гий, пока́тый

төъши [төъшисі] ба́бка (*для отбива́ния кос*)

төъшәк ~ төъһәк [төъшәә ~ төъһәә] посте́ль, матра́с, подсти́лка

төъшән- ~ төъһән- [төъһенір ~ төъһәнір] постели́ть (*под себя́ что́-л. в ка́честве посте́ли*)

туйаа [туйаасы] сия́ние, о́тблеск

туйана потихо́ньку, тайко́м

туйыҕ [туйуу] копы́то

тумаа [тумаасы] на́сморк

туҥ о́чень

тур- [турар] 1) стоя́ть; 2) встава́ть; 3) остана́вливаться; **аътым ында туры** мой конь там стои́т

тура [турасы] жела́ние, наме́рение

туралыҕ 1. име́ющий жела́ние, наме́рение; **мен бо ҕылын ол тайҕада аҥнаар туралыҕ мен** в э́том году́ я намерева́юсь промышля́ть в той тайге́; 2. хо́чется

туру: баһым аарып туру у меня́ боли́т голова́; **эккі туру ва?** всё ли в поря́дке?

туры есть, явля́ется; **бала төнгән туры** па́ста ко́нчилась; **оол бичип туры** ма́льчик пи́шет; **ҷай турыда** в ле́тнее вре́мя
турығ [туруу] усту́п на скале́, где ди́кие копы́тные живо́тные спаса́ются от хи́щников
турық ото́рванный, отлете́вший, слете́вший
турық- [турығар] отста́иваться (*о жи́дкости*)
турыл- [турлыр] слета́ть, соска́кивать, выска́кивать, отрыва́ться; **сүгә сыъһы турлы бергән** топори́ще вы́скочило
турыш ~ туруш [туруҷу] фигу́ра, вы́правка
туршы- [туршуур] про́бовать, испы́тывать
тус [тузы ~ тузу] 1) соль; 2) иску́сственный солоне́ц (*для ди́ких копы́тных живо́тных*)
туспаар [туспаары] стрело́к (*находя́щийся в заса́де при обла́ве*)
тустығ 1) солёный, содержа́щий соль; 2) с иску́сственным солонцо́м (*о ме́стности*)
тута- [тутаар] недоставá ть, нехвата́ть
туурапшы [туурапшысы] охо́тничьи унты́
туус-туус во́зглас, кото́рым подзыва́ют оле́ней, пасу́щихся неподалёку
туш I [туҷу ~ туҷы] ме́сто напро́тив; **өғ туҷында** напро́тив до́ма
туш II [туҷу ~ туҷы] вре́мя; **олық тушта** в то же вре́мя, в тот же миг, тут же
туш- [туҷар] встреча́ться
туша- [тушаар] спу́тывать коню́ пере́дние но́ги
тушағ [тушаа] пу́ты на пере́дние но́ги коня́
тушқан ка́ждый, любо́й, вся́кий
тушқаннай 1) всегда́, в любо́м слу́чае; 2) сра́зу, тут же; **дәзиғ аът тушқаннай туъттурвас** ди́кий конь сра́зу не ло́вится

туштa в то вре́мя, как ...; **атам ол тайғада аңнап турған туштa** в то вре́мя, как мой отец охо́тился в той тайге́...

туштa- [туштаар] де́лать наугад

тушташ противополо́жный (*располо́женный напро́тив*)

тушташтыры навстре́чу друг дру́гу

туъһа ~ туъфа [туъһасы ~ туъфасы] цатан, уйгур-оленево́д, урянхаец, тофа; **туъһа дыл** урянхайский язы́к, уйгурский язы́к, тофаларский язы́к; **сен туъһа дыл билир сен бе?** ты зна́ешь урянхайский язы́к?, ты зна́ешь тофала́рский язы́к?

туъһайы о, об, про, по по́воду, относи́тельно; **мен оның туъһайы көъһөй дыңнаан мен** я мно́го слы́шал о нём

туъһала- [туъһалаар] говори́ть по-тофала́рски, говори́ть на уйгуро-цатанском языке́; **сен туъһалап билир сен бе?** ты уме́ешь говори́ть по-цатански?, ты уме́ешь говори́ть по-тофала́рски?

туърһы [туърһусы] длина́; расстоя́ние; **һаршы туърһусы** длина́ доски́; **қыъш туърһусында** в тече́ние зимы́

туът [туъту ~ туъты] перешéек, перемы́чка

туът- [туътар] 1) лови́ть, хвата́ть; **мен аътым туъттым** я поима́л своего́ коня́; **ол қолымдан туътывытты** он схвати́л меня́ за́ руку; 2) держа́ть; 3) преподноси́ть, дари́ть, вруча́ть; **ол миифə белəк туътты** он вручи́л мне пода́рок; 4) печь, выпека́ть, стря́пать; **һилəəп туътар өғ** пека́рня; 5) стро́ить; **няш блə туътқан байшың** дом, постро́енный из брёвен

туътқууш [туътқуучу ~ туътқууҷы] ру́чка, рукоя́тка (*обы́чно коро́ткая*)

туъттыр- [туъттырар] 1) быть схва́ченным *и́ли* по́йманным, лови́ться; **дэзиғ аът туъттырвас** ди́кий конь не ло́вится (*не позволя́ет, не даёт себя́ пойма́ть*); 2) затмева́ться (*о со́лнце и́ли луне́*); **ай туъттырған** луна́ затми́лась

туъттын- [туъттынар] 1) держа́ться; 2) лови́ться

туътым [туътымы] горсть; **бірәә туътым ьылба** одна́ горсть черемши́

туътыш всегда́, постоя́нно, сплошь

туътыштыры сли́тно (*написа́ть*)

туъшаа- [туъшаар] сдава́ть; **улысқа эът туъшаар** сдава́ть мя́со госуда́рству

түбек ~ түбәк [түбәә] хло́поты, беспоко́йство

түбәксіньҷиғ 1. надое́дливый, ну́дный, вызыва́ющий раздраже́ние; 2. надое́ло

түбәктіғ беспоко́йный

түгдігір сго́рбленный, о́чень суту́лый

түдіскек ~ түдіскәк [түдіскәә] ды́мка (*на гора́х*)

түйис ~ түйүс [түйсі ~ түйсү] берестяно́й ту́ес

түйүүр [түйүүрі] приспособле́ние в ви́де доще́чки с ра́зными ды́рочками для вы́делки сыромя́тных ко́жаных ремне́й

түк [түги ~ түгү] шерсть, во́лос на те́ле; **тош түгү** шерсть ло́ся

түктіғ волоса́тый, шерсти́стый

түктіғ-ары [түктіғ-арысы] шмель

түктіғ-миис [түктіғ-миисы] бычо́к дома́шнего се́верного оле́ня по тре́тьему го́ду

түле- ~ түлә- [түләәр] линя́ть (*о живо́тных, пти́цах*)
түлік [түлүү] разга́р, страда́
түн [түні ~ түнү] ночь
түннә 1. ночь; 2. но́чью
түннәә ночно́й
түнә- [түнәәр] ночева́ть, проводи́ть ночь, располага́ться на́ ночь
түнәді всю ночь, ночь напролёт; на всю ночь; **эҷим ол ойның баъьында тусты түнәді ьарап олырған** мой друг всю ночь караýлил солонцы́ в верхо́вьях того́ ручья́
түҧгі ~ түҧгү [түҧгісі ~ түҧгүсі] ремешо́к, кото́рым наголе́нники привя́зываются к по́ясу
түҧгір [түҧгіри] бу́бен, бараба́н
түҧдік [түҧдүү] ды́мник (*чу́ма, ю́рты*)
түп [түви ~ түвү] центр
түргедә- [түргедәәр] торопи́ться, спеши́ть
түрген ~ түргән бы́стрый, ско́рый
түргеҷек торопли́вый
түре- ~ түрә- [түрәәр] обедне́ть, разори́ться
түреғ ~ түрәғ обедне́вший
түрәй [түрәйи] голени́ще
түрәҧгі 1. бедня́к; 2. бе́дный, неиму́щий
түрәҧгілә- [түрәҧгіләәр] бе́дствовать
түрүшкек ~ түрүшкәк 1) изо́гнутый, криво́й; 2) покоси́вшийся, покоро́бленный, смо́рщенный; **түрүшкәк кеъш** смо́рщенная шку́ра, покоро́бленная шку́ра
түті- ~ түтү- [түтүүр] 1) преть; гнить; 2) плесневе́ть
түтік 1) пре́лый; гнило́й; 2) заплесневе́лый
түш [түҷи ~ түҷү] по́лдень

түшилгә [түшилгәсі] 1) подпóрка, опóра; 2) спи́нка (*ме́бели*); 3) защи́та, опóра
түштә- [түштәәр] де́лать прива́л в пóлдень; де́лать переры́в на обе́д
түштәғ [түштәә] полу́денный о́тдых, прива́л в пóлдень, переры́в в пóлдень на обе́д
түъһи- ~ түъһү- [түъһүүр] спада́ть, убыва́ть, убавля́ться (*об у́ровне воды́, о давле́нии*); снижа́ться
түъһик ни́зкий
түъһилик [түъһилии] са́мка глухаря́
түъһим [түъһими] ка́менная о́сыпь (*с кру́пными камня́ми*)
түъһинді [түъһиндісі] па́данка, опа́вшая к весне́ кедро́вая ши́шка
түъһінділә- [түъһінділәәр] собира́ть весно́й опа́вшие кедро́вые ши́шки
түъһир- [түъһирәр] 1) опуска́ть вниз, снижа́ть; 2) развью́чивать, разгружа́ть (*воз*)
түъһірі вниз
түълһүүр [түълһүүрі] ключ
түърһи- ~ түърһү- [түърһүүр] тере́ть, натира́ть, втира́ть
түърһүүш [түърһүүҷи] тёрка
түъш- [түъшәр ~ түъһәр] 1) слеза́ть, спуска́ться вниз; 2) спе́шиваться; 3) па́дать (*вниз*)
түъшилик [түъшилии] са́мка глухаря́
тывыт- [тывыдар] найти́, отыска́ть
тығы- [тығыыр] 1) набива́ть; 2) конопа́тить
тығылғығ 1) ту́го наби́тый; 2) законопа́ченный
тығыл густо́й (*о шёрстном покро́ве*)
тыдық дыря́вый
тыдыл- [тыттыр] продыря́вливать, прока́лывать, пробива́ть

тыйа- [тыйаар] отка́рмливать (*скот*)
тыйла- [тыйлаар] жужжа́ть (*наприме́р, о му́хе*)
тыйтарыҕ курно́сый, со вздёрнутым но́сом
тыҕҕа 1) си́льно, изо всех сил; 2) гро́мко; 3) о́чень, весьма́
тыҕтан- [тыҕтаныр] стара́ться, напряга́ть уси́лия
тыл [тылы] 1) язы́к (*о́рган во рту*); 2) язы́к, речь; 3) язычо́к у пря́жки
тылбыра- [тылбыраар] 1) болта́ть, треща́ть, мно́го говори́ть; 2) лепета́ть
тылбыраҕ 1. болту́н; 2. болтли́вый
тылда- [тылдаар] сообща́ть
тылдаашҕын [тылдаашҕыны] сообще́ние, изве́стие
тымаа [тымаасы] на́сморк
тын [тыны] 1) жизнь; 2) дыха́ние
тын- [тынар] дыша́ть, вдыха́ть; ◊ **улыҕ тын-** глубоко́ вдыха́ть, де́лать глубо́кий вдох
тынала- [тыналаар] вя́знуть, увяза́ть
тынар-тынмас е́ле дыша́, затаи́в дыха́ние; **ол тынар-тынмас болып олыры** он сиди́т, затаи́в дыха́ние
тынҕар- [тынҕарар] оживля́ть, приводи́ть в чу́вство, в созна́ние
тынныҕ 1) живо́й; 2) одушевлённый
тыныш [тыныҥы] дыха́ние
тыньҥы- [тыньҥыыр] протуха́ть (*о мя́се, ры́бе*)
тыҥна- [тыҥнаар] слу́шать, слы́шать
тырҕаҕ [тырҕаа] но́готь, но́гти
тыры- [тырыыр] засу́чивать, зака́тывать (*наприме́р, рукава́*)
тырыққы [тырыққысы] 1) о́бруч, круг, диск; 2) колесо́

тырым 1. [тырымы] стара́ние; 2. стара́тельный
тырымға стара́тельно, добросо́вестно
тырыш- [тырҷар] мо́рщиться, мя́ться, коро́биться
тырышқақ 1) мя́тый; 2) кудря́вый
тырыштыр- [тырыштырар] мять
тысыра- [тысыраар] ви́ться, курча́виться
тысырааш кудря́вый, курча́вый
тыт [тыды] ли́ственница
тыт- I [тыдар] трепа́ть, тереби́ть (*наприме́р, ко́зий пух, ове́чью шерсть*)
тыт- II [тыдар] протыка́ть, продыря́вливать (*что́-л. то́нкое*)
тыҷық- [тыҷығар] успока́иваться, стиха́ть
тыш 1. [тыҷы] 1) тишина́; 2) поко́й; 2. ти́хий; споко́йный
тышқа ти́хо, ми́рно; споко́йно
тыштан- [тыштаныр] 1) успока́иваться; 2) отдыха́ть
тыштанығ 1. [тыштаныы] о́тдых, кани́кулы; 2. выходно́й, воскре́сный; **тыштанығ ьүн** выходно́й день
тыъьығ [тыъьыы] добы́ча (*охо́тничья*)
тыъьығлығ урожа́йный, добы́чливый (*год, сезо́н и т. п.*)
тыъьығшы находчивый
тыъьығыры добы́чливый, уда́чный, счастли́вый на добы́чу (*охо́тник*)
тыъьыл- [тыъптыр] 1) найти́сь, отыска́ться, быть на́йденным; 2) возника́ть, появля́ться, образо́вываться
тыъьыла- [тыъьылаар] 1) брыка́ться, встава́ть на дыбы́ (*о ло́шади*); 2) сбра́сывать (*седока́ и́ли вьюк — о коне́, оле́не*)

тыъһылған [тыъһылғаны] нача́ло, зарожде́ние, исто́к

тыып- [тыъһар] 1) находи́ть, обнару́живать; 2) добыва́ть, достава́ть

тыърт- [тыъртар] 1) тяну́ть, тащи́ть; 2) натя́гивать; 3) де́лать фарш, моло́ть мя́со *и́ли* зерно́; 4) убыва́ть (*о воде́ в полово́дье*)

тыъртқы [тыъртқысы] двузу́бый багóрчик (*снасть для ло́вли ры́бы*)

тыъртқыш [тыъртқыҷы] обвя́зка у де́тской колыбе́ли

тыъртпала- [тыъртпалаар] есть мя́со без ножа́

тыъртығ [тыъртыы] подпру́га (*вью́чного седла́*)

тыъртық упря́мый (*о челове́ке*)

тыъртыл- [тыъртылар] 1) тяну́ться, тащи́ться; 2) затя́гиваться, замедля́ться; 3) воздéрживаться, отка́зываться; **шәй ишәрдән тыъртылбас** не отка́жется пить чай

тыъртыш [тыъртыҷы] 1) отноше́ния, связь, взаимосвя́зь; 2) зави́симость; 3) тя́га (*к чему́-л.*)

тыъртыш- [тыъртыҷар] 1) перетя́гивать друг дру́га (*на па́лке, кана́те*); 2) занима́ться (*че́м-л.*), вести́ (*наприме́р, хозя́йство*); 3) тяну́ться друг к дру́гу, быть неразлу́чными

тэ [тэсі] го́рный козёл, сиби́рский козеро́г

тэбә ~ тэвә [тэвәсі] верблю́д; ◊ **тэвә ҷудуруу** верблю́жий хвост (*карага́на грива́стая — расте́ние*)

тэвәнә [тэвәнәсі] больша́я игла́, мешо́чная игла́

тэйлигән [тэйлигәні] ко́ршун

тәлемір глу́пый
тәлең несмышлёный, глу́пый
тәлеңнә- [тәлеңнәәр] сойти́ с ума́
тәләә [тәләәсі] поясно́й реме́нь, брю́чный реме́нь
тәмдәк [тәмдәә] знак, ме́тка, клеймо́
тәмдәктә- [тәмдәктәәр] де́лать знак *и́ли* ме́тку, помеча́ть, обознача́ть усло́вным зна́ком
тәмир [тәмирі] желе́зо; ◊ **тәмир орыҡ** желе́зная доро́га
тәмәәльҷигәй [тәмәәльҷигәйі] стрекоза́
тәнәк глу́пый
тәргә [тәргәсі] теле́га
тәргәлә- [тәргәләәр] запряга́ть в теле́гу; вози́ть на теле́ге; е́хать на теле́ге
тәрлік [тәрлии] ле́тний хала́т
тәрәк [тәрәә] то́поль
тәрәң глубо́кий; **тәрәң суғ** глубо́кая вода́
тәҙк 1. бы́стрый, ско́рый; 2. бы́стро, ско́ро; **тәҙк, тәҙк!** скоре́й!, быстре́й!; **тәҙк ҡыл!** де́лай быстре́й!
тәҙһик дыря́вый (*с ме́лкими отве́рстиями*)
тәҙһил- [тәҙштір] продыря́виться, прока́лываться, ло́паться, порва́ться (*до дыры́*); **бөмбүк тәҙшті бергән** мяч ло́пнул, мяч порва́лся (*продыря́вился*)
тәҙһиски [тәҙһискісі] ги́бкая па́лочка, кото́рой бьют, оди́н её коне́ц оттяну́в, а друго́й закрепи́в
тәҙһә: тәҙһә ҡуҙшҡаҷы трясогу́зка
тәҙһәә [тәҙһәәсі] двор, у́лица (*ме́сто вне жилы́х помеще́ний*)
тәҙп- [тәҙһәр] 1) пина́ть, ляга́ть; 2) отдава́ть (*о ружье́ при вы́стреле*)

тэърһи [тэърһисі] торока́ (*у верхово́го седла́*)
тэърһилэ- [тэърһиләәр] притора́чивать, привя́зывать к торока́м
тэътірі 1. 1) обра́тный; **тэътірі орыҕ** обра́тная доро́га, обра́тный путь; 2) упря́мый, де́лающий всё наоборо́т; **тэътірі киши** упря́мый челове́к; **тэътірі буътыҕ** ве́тка, расту́щая в обра́тную сто́рону; 2. наза́д, обра́тно; **тэътірі ээк келді** (он) верну́лся обра́тно
тэъш- [тэъһэр ~ тэъшэр] проколо́ть, продыря́вить
тэъшил- [тэъштір] продыря́виться, прока́лываться, ло́паться
тээвэр [тээвэри] воз
тээ тот, та, то
тээдэ там (*далеко́*)
тээй во́зглас си́льного удивле́ния
тээк [тээгі] деревя́нный гвоздь для подве́шивания вещей (*наприме́р, в кладово́й*)
тээн [тээні] шипо́вник
тээрмэ [тээрмэсі] ме́льница
тээрмэлэ- [тээрмэләәр] моло́ть (*зерно́*)

У

ува [увасы] ста́ршая сестра́
уҕ [уу] направле́ние; **ууҥ ҕайнаары?** куда́ ты направля́ешься?
уҕ- I [уур] поднима́ть (*что́-л. тяжёлое*)
уҕ- II [уур] дроби́ть, кроши́ть (*ме́лко*)
уҕдын- [уҕдынар] поднима́ться
уҕла- [уҕлаар] 1) направля́ть; 2) це́литься, прице́ливаться

удаған ~ удағын [удаґаны ~ удағыны] шама́нка
уды- [удуур] 1) спать, засыпа́ть; 2) усну́ть; 3) ложи́ться спать; 4) неме́ть, затека́ть, теря́ть чувстви́тельность
удыған 1. со́ня, люби́тель поспа́ть; 2. сонли́вый
удықса- [удықсаар] хоте́ть спать
удырт- [удыртыр] усыпля́ть, навева́ть сон
удыс: удыс қын- вздремну́ть, немно́го поспа́ть
удыҷаң 1. со́ня, люби́тель поспа́ть; 2. сонли́вый
уза- [узаар] удлиня́ться, станови́ться дли́нным *и́ли* до́лгим
узан- [узаныр] мастери́ть, занима́ться каки́м-л. ремесло́м; **няш узаныр** пло́тничать, столя́рничать; **тэмир узаныр** рабо́тать в ку́знице; **узаныр өғ** мастерска́я
узат- [узадыр] удлиня́ть
узун ~ узын 1) дли́нный; 2) до́лгий, продолжи́тельный
узын-бут [узын-буды] бычо́к дома́шнего оле́ня по тре́тьему го́ду
узын-ғуърт [узын-ғуърты] змея́
уйа [уйасы] гнездо́
уйала- [уйалаар] вить гнездо́
уйалан- [уйаланыр] гнезди́ться
уйғыт [уйғыды] 1) то́поль; 2) оси́на
уйыдыньҷығ 1. ску́чный, гру́стный; 2. ску́чно, гру́стно
уйыт- [уйудар] скуча́ть, грусти́ть
уқ I [уғы] 1) происхожде́ние; 2) родови́тость; 3) насле́дственность
уқ II [уғы] шерстяны́е носки́
ула- [улаар] соединя́ть, надставля́ть

улаашқын [улаашқыны] стык, ме́сто соедине́ния

улаг [улаа] подво́да, тра́нспорт

улада- [уладаар] боле́ть (*о нога́х ло́шади от чересчу́р дли́тельной езды́*)

улай-улай 1) беспреры́вно; 2) друг за дру́гом

уламна- [уламнаар] не заверши́в одного́ де́ла, приступи́ть к друго́му

уланьчы- [уланьчыыр] де́лать (*что́-л.*) беспреры́вно

улар- [уларар] 1) смени́ть; 2) де́лать поочерёдно, по о́череди

уларыш [уларычы] о́чередь

уларыш- [уларшыр] де́лать (*что́-л.*) по о́череди

улаш- [улачыр] 1) смени́ть; 2) присоедини́ться; 3) де́лать (*что́-л.*) беспреры́вно

улаштыры 1) беспреры́вно; 2) цепо́чкой, гуськом, верени́цей

улгат- [улгадыр] 1) увели́чиваться, станови́ться больши́м; 2) уси́ливаться (*о дожде́, ве́тре*); 3) прибыва́ть (*о воде́ в реке́*); поднима́ться (*о давле́нии*); 4) развива́ться (*о хозя́йстве*); 5) выраста́ть, станови́ться больши́м, взросле́ть; **улгатқан черим** моя́ ро́дина, ме́сто, где я вы́рос

улгаттыр- [улгаттырар] 1) увели́чивать, де́лать больши́м; 2) уси́ливать; 3) поднима́ть, де́лать вы́ше; 4) выра́щивать, расти́ть (*ребёнка, дете́й*)

улы- [улуур] выть

улыг 1) большо́й, кру́пный; **улыг ьем** больша́я река́; 2) ста́рший (*по во́зрасту*); 3) гла́вный

улығ-балық [улығ-балыы] тайме́нь
улығ-беҕ [улығ-бәә] председа́тель
улығ-һүн [улығ-һүні] пра́здник
улығ-һүннә- [улығ-һүннәәр] пра́здновать
улығ-ҷер [улығ-ҷери] о́рганы вла́сти
улыс [улысы ~ улусы] 1) госуда́рство; 2) наро́д, лю́ди; **улыстар** лю́ди
улыстың 1) госуда́рственый; 2) наро́дный
улуушҕын [улуушҕыны] вой (*соба́ки, во́лка*)
умшы- [умшыыр] чита́ть
унуун 1) от того́, от той; 2) отту́да
унуун-мунуун отовсю́ду, из ра́зных мест
уҥнан- [уҥнаныр] зама́хиваться
ур- [урар] 1) сы́пать, насыпа́ть (*сыпу́чее вещество́ в како́й-л. сосу́д, каку́ю-л. ёмкость*); 2) лить, налива́ть (*жи́дкость в како́й-л. сосу́д*)
урду ~ урды [урдусы ~ урдысы] ме́лкий груз, привя́зываемый пове́рх готово́го вью́ка
урмаахы [урмаахысы] мужска́я руба́шка
уроок [уроогы] уро́к, заня́тия в шко́ле, ву́зе
уру ~ уры [урусы ~ урысы] наро́ст, вы́рост, ши́шка (*на стволе́ де́рева*)
уры- [уруур] приглаша́ть
урығ [уруу] ребёнок; **чаҷ урығ** новорождённый ребёнок; **ҕыз урығ** дочь; де́вочка; **оол урығ** сын; ма́льчик; **урығ уруу** внук *и́ли* вну́чка; **ойнаар урығ** ку́кла
урығ-баар [уруу-баары] ро́дственники, родня́ (*по ли́нии отца́*)
урығ-дарығ [уруу-дарыы] родня́, все родны́е де́ти
урығлығ I име́ющий дете́й; **беш урығлығ киши** челове́к, име́ющий пятеры́х дете́й
урығлығ II 1) насы́панный, всы́панный; 2) вли́тый, нали́тый (*о жи́дкости в како́й-л. сосу́д*)

урыгсыг изне́женный
урым [урымы ~ урумы ~ уруму] бино́кль, подзо́рная труба́
урымна- [урымнаар] смотре́ть в бино́кль, в подзо́рную трубу́
ус [узу ~ узы] ма́стер, уме́лец; **ус киши** ма́стер, уме́лец; **няӈ узы** столя́р, пло́тник; **дэмир узы** кузне́ц
усшы иску́сный, уме́лый
ут- [уттыр] забыва́ть; **ол мені уттывытӄан** он меня́ забы́л
утасын [утасыны] нить, ни́тка; **ноосын утасын** шерстяны́е ни́тки
уттын- [уттынар] забыва́ться, быть забы́тым
утчаӈ забы́вчивый
утюук [утюугы] утю́г
утюукта- [утюуктаар] гла́дить утюго́м
ууйа вот тот, вот та, вот то
ууйада вот там
ууйала- [ууйалаар] подойти́ совсе́м бли́зко, подойти́ почти́ вплотну́ю
ууӄ разло́манный, раскро́шенный (*на куски́*)
уул- [уғлыр] разлома́ться, раскроши́ться (*на куски́*)
уунаӄ 1) ме́лкий, ме́лко раскро́шенный; 2) разме́нный, ме́лкий (*о деньга́х*)
уунаӄта- [уунаӄтаар] 1) размельча́ть, измельча́ть, кроши́ть; 2) разменя́ть (*де́ньги*); **ол ӄшасын уунаӄтавытты** он разменя́л свои́ де́ньги
уура- [ууraар] проводи́ть вре́мя впусту́ю
уушта- [ууштаар] мять рука́ми шку́рку ме́лких зверько́в; **діиӈ геъьин ууштаар** мять рука́ми бе́личью шку́рку

уҷы-баъьи нача́ло и коне́ц; **уҷы-баъьи ҷоқ** бесконе́чный, беспреры́вный

уш [уҷы ~ уҷу] коне́ц, ко́нчик; **дағ уҷы** вы́ступ го́ры; **четкі уҷы** коне́ц рыболо́вной се́ти

ушқар- [ушқарар] сажа́ть (*кого́-л.*) верхо́м впереди́ себя́ *и́ли* позади́

ушқаш- [ушқачыр] е́хать верхо́м вдвоём на одно́й ло́шади

уштық [уштуу] обшла́г, отворо́т у рукава́

уъьил- [уъштыр] 1) вынима́ть, выта́скивать; 2) снима́ть (*оде́жду*); 3) отцепля́ть

уъьилдын- [уъьилдынар] раздева́ться

уъьуна [уъьунасы] козёл

уъьяашқын [уъьяашқыны] полёт

уъьяңна- [уъьяңнаар] перепа́рхивать с ме́ста на ме́сто (*на коро́ткое расстоя́ние*), вспа́рхивать, взлета́ть

уъьяс: уъьяс қын- немно́го полета́ть

уъйьы [уъйьысы] сон; **уъйьым келді** мне захоте́лось спать

уъйьышы 1. со́ня; 2. сонли́вый

уълтың [уълтыңы] подмётка, подо́шва (*ноги́, о́буви*)

уълтыр- [уълтырар] пришива́ть подо́шву, подмётку (*к о́буви*)

уъс- [уъсар] че́рпать, заче́рпывать (*каки́м-л. ме́лким сосу́дом, кру́жкой, ло́жкой*)

уътыры навстре́чу

уътырыла- [уътырылаар] 1) идти́ навстре́чу, дви́гаться навстре́чу; 2) де́лать наперекó́р, поступа́ть наперекó́р

уътырылаш- [уътырылачыр] 1) дви́гаться друг дру́гу навстре́чу; 2) возража́ть, не уступа́ть

уътырылаштыры 1) навстре́чу друг дру́гу; 2) напро́тив друг дру́га

уъш- [уъшар ~ уъҥяр] 1) лета́ть, лете́ть; **қушқаш уъшып чоор** пти́ца лети́т; 2) па́дать (*о чём-л. стоя́щем вертика́льно*); **няш уъшты** де́рево упа́ло

уъшаҧна- [уъшаҧнаар] перепа́рхивать с ме́ста на ме́сто (*на коро́ткое расстоя́ние*), вспа́рхивать, взлета́ть

уъшар [уъшары] водопа́д

уъшар-ҥемә самолёт

уъшта: уъшта соъқ- вырыва́ть, выдёргивать; **уъшта тыърт-** выта́скивать, выола́кивать

уъштын- [уъштынар] слета́ть, соска́кивать; **сүгә сыъҥы уъштына бергән** топори́ще слете́ло (соскочи́ло); 2) па́дать, сва́ливаться (*наприме́р, оде́жда с плеча́*)

уъштыньҷақ 1) легко́ слета́ющий с рукоя́тки; 2) легко́ снима́ющийся (*об оде́жде, о́буви*)

Ү

үғ- [үүр] сва́ливать в ку́чу, скла́дывать беспоря́дочную ку́чу

үғдә- [үғдәәр] де́лать (*что́-л.*) вме́сте, коллекти́вно, арте́лью

үғдәш- [үғдәҷир] де́лать (*что́-л.*) вме́сте, коллекти́вно, арте́лью

үді- I [үдүүр] провожа́ть

үді- II [үдүүр] 1) шнурова́ть, зашнуро́вывать; 2) сшива́ть пру́тьями поло́тнища берёсты

при изготовле́нии берестяны́х покры́шек чу́ма; 3) вяза́ть носки́ (*кру́пной вя́зкой*)

үділгәк дыря́вый, ды́рчатый, по́ристый

үдіргіш [үдіргіҷи] сверло́

үдүрі- [үдүрүүр] пролеза́ть (*под че́м-л.*)

үдүүшкін [үдүүшкіні] шнуро́вка

үзик [үзүү] 1) переры́в (*в рабо́те*), переме́на (*шко́льная*); **үзик чоққа** беспреры́вно; 2) разры́в; 3) кусо́к

үзиктә- [үзиктәәр] прерыва́ться

үзил- [үстүр ~ үстір] 1) обрыва́ться, отрыва́ться; 2) прерыва́ться; ◊ **өзи үзил-, тыны үзил-** умира́ть

үзинді [үзиндісі] обры́вок

үзит ~ үзүт [үзиді ~ үзүді] мотылёк, ночна́я ба́бочка

үзә: үзә кеъс- отреза́ть (*ножо́м*); **үзә қаъқ-** отруби́ть (*топоро́м*); **үзә ьемир-** перегры́зть; **үзә тыърт-** оторва́ть (*ре́зким рывко́м*)

үзәрлә- [үзәрләәр] разрыва́ть

үйә [үйәсі] вре́мя, пора́, пери́од; **ҷай үйәдә** ле́том, в ле́тний пери́од; **ҷай үйәсі** ле́тняя пора́

үлегер [үлегері] ска́зка

үлегерлә- [үлегерләәр] расска́зывать ска́зки

үлегерші [үлегершісі] ска́зочник, скази́тель

үлиғ [үлүү] до́ля, часть

үлтірә- [үлтірәәр] 1) разва́риваться; 2) разва́ливаться, истрепа́ться, изна́шиваться

үлә- [үләәр] дели́ть; ◊ **сағыш үлә-** сомнева́ться

үләғ [үләә] делёж

үләғліғ разделённый, поделённый

үн [үні ~ үнү] го́лос

үн- [үнэр ~ үнәр] 1) выходи́ть (*нару́жу*); 2) всходи́ть, поднима́ться (*о свети́лах*); 3) влеза́ть, взбира́ться (*куда́-л. наве́рх*); 4) расти́ (*о расте́ниях*); 5) начина́ть; **ырлап (ырлав) үнгән** запе́л, на́чал петь; ◊ **үнгән ҷер** ро́дина, родна́я земля́, родна́я сторона́

үнгірі голоси́стый

үндір- [үндірәр] 1) выводи́ть, заста́вить вы́йти; 2) выра́щивать (*расте́ния*)

үндірі 1) нару́жу; **үндірі тыърт-** выта́скивать, вывола́кивать (*нару́жу*); **үндірі чет-** выводи́ть (*нару́жу*); 2) вверх (*наприме́р, на го́ру*)

үндірі-баътыры то вверх, то вниз

үндіріғ [үндірии] подъём (*на го́ру*)

үндәсін I [үндәсіні] национа́льность

үндәсін II [үндәсіні] 1) основа́ние; 2) кап на ко́рне де́рева; **няҷ үндәсін** капоко́рень

үндәсінніғ I име́ющий каку́ю-л. национа́льность; **Сіләр қандығ үндәсінніғ киши сіләр?** Вы како́й национа́льности?; **мен туъьа үндәсінніғ мен** по национа́льности я то́фа

үндәсінніғ II име́ющий кап на ко́рне; **үндәсінніғ няш** де́рево с капоко́рнем

үнігән бы́стро расту́щий (*о расте́нии*)

үнүүшкін [үнүүшкіні] восхожде́ние (*наприме́р, на го́ру*)

үньҷийек ~ үньҷийәк [үньҷийәә] су́мочка для шве́йных принадле́жностей

үҥ- [үҥер ~ үҥәр] выда́лбливать (*углубле́ние*)

үҥгі [үҥгісі] инструме́нт для выре́зывания посу́ды из де́рева

үҥгільшәк [үҥгільшәә] кисе́т

үҕгір [үҕгірі] 1) глубо́кая я́ма; нора́; пеще́ра; 2) моги́ла
үҕгүрһән [үҕгүрһәні] икра́ (*ры́бы*)
үҕгүрһәннә- [үҕгүрһәннээр] мета́ть икру́ (*о ры́бах*)
үҕгә- [үҕгээр] ползти́, по́лзать
үптә- [үптээр] убежда́ть, угова́ривать
үр до́лго
үр- [үрер ~ үрәр] дуть, раздува́ть
үрбегәр косма́тый, лохма́тый (*о живо́тном*)
үргә надо́лго
үрдін- [үрдінәр] отдува́ться
үрдә давно́
үріҥ [үріҥі] ядро́ кедро́вого оре́ха
үріҥнә- [үріҥнээр] очища́ть я́дра кедро́вых оре́хов от скорлупы́
үрүптүүр [үрүптүүрі ~ үрүптүүрү] ра́шпиль
үрә- [үрээр] 1) лома́ть, разруша́ть; 2) растра́тить, истра́тить
үрән [үрәні] дитя́, ребёнок
үрээшкін [үрээшкіні] 1) поло́мка, поврежде́ние
үс I [үзи ~ үзү] рысь (*хи́щный зверь*)
үс II [үзи ~ үзү] жир (*жи́дкий*), ма́сло (*расти́тельное*); ◊ **сүт үзи** сли́вки
үсиш- [үсчир] года́ться; **иъьи буъьа үсишкән** два быка́ года́лись
үскін [үскіні] заты́лок, загри́вок
үскірі о́чень жи́рный (*о бульо́не, су́пе*); **ьаван эътін паштавыдарға үскірі мүн боор** когда́ сва́ришь кабанье мя́со, получа́ется чересчу́р жи́рный бульо́н
үстіғ жи́рный (*о бульо́не, су́пе*)

үстә- [үстәәр] снима́ть жир с пове́рхности бульо́на, су́па
үт [үді ~ үдү] 1) отве́рстие; нора́, берло́га; 2) иго́льное ушко́
үткірі ~ үткүрү по́ристый, име́ющий мно́жество ды́рочек (*наприме́р, дуршла́г, по́ристый сыр, хлеб*)
үттіғ дыря́вый
үттә- [үттәәр] продыря́вливать, проде́лывать дыру́, отве́рстие
үттәәш [үттәәӈи] пробо́йник, сверло́, дрель, коловоро́т (*инструме́нт для сверле́ния отве́рстий в де́реве*)
үтәк [үтәә] огоро́женный поко́с во́зле зи́мней уса́дьбы
үүрһән [үүрһәні] икра́ (*ры́бы*)
үүрсәк [үүрсәә] кап, капоко́рень, наро́ст на ко́рне берёзы
үүртәс [үүртәзи] опи́лки
үүрәш [үүрәӈи] ма́ленькая я́мка
үӈөн три́дцать
үӈә- [үӈәәр] ры́ться в вещах
үӈәр по три́
үӈәән втроём, тро́е
үӈәәшкін [үӈәәшкіні] о́быск
үш три
үші- [үшүүр] застыва́ть (*от хо́лода — о челове́ке*), коченеть, замерза́ть
үшик обморо́женный, замёрзший
үшө ещё; **ол үшө келбәән** он ещё не пришёл
үштә- [үштәәр] стрено́живать (*коня́*)
үштәғ [үштәә] ко́нские пу́ты-трено́га
үшүүшкін [үшүүшкіні] обморожение
үъһәк [үъһәә] ду́жка (*у де́тской колыбе́ли*)

үъһәр [үъһәрі] Плея́ды (*созве́здие*)
үъпэгэр косма́тый, лохма́тый (*наприме́р, медве́дь*)
үъсті [үъсті] 1. верх, ве́рхняя часть; 2. над, пове́рх, вверху́; **үъстіндә** над, пове́рх, наверху́; **үъстіндән** све́рху
үъстін 1) верхо́м, ве́рхней стороно́й, по́верху; 2) верхо́вьем (*наприме́р, реки́*)
үъстіртін све́рху
үъстүү ве́рхний; вы́сший, верхо́вный; **үъстүү һайраҕан** верхо́вное божество́
үъшпіл [үъшпілі] ря́бчик
үъшпіллә- [үъшпілләәр] охо́титься на ря́бчиков

Ҷ

чаа ~ ҷаа I 1) ла́дно, хорошо́ (*в отве́т на про́сьбу*); 2) ну, ита́к; 3) ну?, да́льше?
чаа ~ ҷаа II [чаасы ~ ҷаасы] война́
чаавыт- ~ ҷаавыт- [чаавыдар ~ ҷаавыдар] пойти́ (*об оса́дках*); **ам ҕар ҷаавыдар** сейча́с пойдёт снег
чааһай ~ ҷааһай краси́вый, прекра́сный, проле́стный
чаала- ~ ҷаала- [чаалаар ~ ҷаалаар] воева́ть, идти́ войно́й
чаалаш- ~ ҷаалаш- [чаалаҕыр ~ ҷаалаҕыр] воева́ть, сража́ться (*ме́жду собо́й и́ли с ке́м-л.*)
чаалдыш ~ ҷаалдыш [чаалдыҕы ~ ҷаалдыҕы] жа́лоба; заявле́ние
чаалдыш- ~ ҷаалдыш- [чаалдыҕар ~ ҷаалдыҕар] жа́ловаться

чаалым ~ ҷаалым [чаалымы ~ ҷаалымы] зарпла́та, опла́та

чаан- ~ ҷаан- [чааныр ~ ҷааныр] выли́зывать, обли́зывать себя́ (*о живо́тных*)

чаас- [чағзыр ~ ҷағзыр] 1) вызыва́ть (*оса́дки*); 2) мо́кнуть под дождём

чаат ~ ҷаат [чаады ~ ҷаады] хвощ полево́й

чаат- ~ ҷаат- [чаадыр ~ ҷаадыр] чи́стить, скрести́ (*коня́*)

чаатта- ~ ҷаатта- [чааттаар ~ ҷааттаар] пасти́сь на хвоще́ (*об оле́нях*)

чааттан- ~ ҷааттан- [чааттаныр ~ ҷааттаныр] зараста́ть хвощо́м (*о ме́стности*)

чааттығ ~ ҷааттығ поро́сший хвощо́м, заро́сший хвощо́м (*о ме́стности*)

чааҷық- ~ ҷааҷық- [чааҷығар ~ ҷааҷығар] 1) утиха́ть, стиха́ть; 2) успока́иваться; 3) станови́ться ти́хим, сми́рным

чааш ~ ҷааш 1. ти́хий, сми́рный, споко́йный; 2. медве́дь

чаашқа ~ ҷаашқа ти́хо, споко́йно, ми́рно; сми́рно

чаашқын ~ ҷаашқын I [чаашқыны ~ ҷаашқыны] сма́зка, сма́зочное ма́сло

чаашқын ~ ҷаашқын II [чаашқыны ~ ҷаашқыны] оса́дки

чағ ~ ҷағ [чаа ~ ҷаа] жир (*твёрдый*), са́ло; **дон ҷаа** слой са́ла на спине́ медве́дя; **олыт чаа** слой са́ла на кру́пе медве́дя; **өърьэ ҷаа** слой са́ла на хо́лке медве́дя; **уъша ҷаа** слой са́ла на хо́лке оле́ня, изю́бря

чағ- ~ ҷағ- I [чаар ~ ҷаар] идти́, выпада́ть (*об оса́дках*)

чағ- ~ ҷағ- II [чаар ~ ҷаар] ма́зать, нама́зывать, сма́зывать

чағ- ~ ҷағ- III [чаар ~ ҷаар] гла́дить (*во́лосы*)

чағда- ~ ҷағда- [чағдаар ~ ҷағдаар] подходи́ть бли́зко к чему́-л. стра́шному (*наприме́р, к медве́дю*)

чағы ~ ҷағы [чағысы ~ ҷағысы] доха́, тулу́п

чадақ ~ ҷадақ 1) разо́стланный; 2) ка́рликовый, сте́лющийся (*о куста́х, дере́вьях*)

чады- ~ ҷады- [чадыыр ~ ҷадыыр] станови́ться ро́вным и широ́ким

чадыған ~ ҷадыған [чадығаны ~ ҷадығаны] чадыга́н (*национа́льный стру́нный инструме́нт ти́па гу́слей*)

чадық ~ ҷадық 1) расте́ленный, разо́стланный; 2) распу́щенный (*о волоса́х, ко́сах*); 3) ро́вный и широ́кий, просто́рный; широко́ раски́нувшийся; 4) широко́ разли́вшийся (*о реке́*); 5) распа́хнутый (*об оде́жде*); ◊ **чадық боостығ** звонкоголо́сый; **чадық сағыштығ** доброду́шный, споко́йный, уравнове́шенный

чадық- ~ ҷадық- [чадығар ~ ҷадығар] широко́ разлива́ться (*о реке́*)

чадыл- ~ ҷадыл- [чаттыр ~ ҷаттыр] расстила́ться, стла́ться, простира́ться

чаза ~ ҷаза: чаза ~ ҷаза қаҷқ- разби́ть вдре́безги

чаза- ~ ҷаза- [чазаар ~ ҷазаар] проводи́ть весну́

чазағ ~ ҷазағ [чазаа ~ ҷазаа] весе́нняя стоя́нка

чазағла- ~ ҷазағла- [чазағлаар ~ ҷазағлаар] проводи́ть весну́

чазады ~ ҷазады всю весну́, в тече́ние всей весны́, на всю весну́

чазы ~ ҷазы [чазысы ~ ҷазысы] 1) больша́я поля́на; 2) луг; сенока́сные уго́дья, поко́с

чазыҕ ~ ҷазыҕ 1. [чазыы ~ ҷазыы] про́мах; 2. неме́ткий, ча́сто промаха́ивающийся

чазыл- ~ ҷазыл- [частыр ~ ҷастыр] 1) развёртываться, разворачиваться, развя́зываться (*например, о свёртке*); 2) раскрыва́ться, распуска́ться (*о буто́не, цветке́*); **ҕоҥҕыраа часты бергэн** буто́н сара́ны раскры́лся; 3) вылупля́ться (*о птенца́х*); 4) ло́паться, лома́ться, порва́ться, разва́ливаться; 5) взрыва́ться, разрыва́ться

чазын ~ ҷазын весно́й, весно́ю

чай ~ ҷай I [чайы ~ ҷайы] ле́то

чай ~ ҷай II: ҷай туьт- погла́дить

чай- ~ ҷай- [чайар ~ ҷайар] роня́ть, вали́ть

чайҕаары ~ ҷайҕаары по́здней весно́й, бли́же к ле́ту; **ҷайҕаары гүзин** ра́нней о́сенью

чайынды ~ ҷайынды [чайындысы ~ ҷайындысы] разли́в реки́ *и́ли* ручья́ зимо́й, на́ледь (*вода́, выступа́ющая из-подо льда*)

чал ~ ҷал [чалы ~ ҷалы] 1) гри́ва (*ло́шади*); 2) подгри́вный жир (*у ло́шади*)

чалаҥаш ~ ҷалаҥаш го́лый, обнажённый

чалбаҕ ~ ҷалбаҕ пло́ский (*и в то же вре́мя неглубо́кий — о посу́де*)

чамча [чамчасы] руба́шка, пла́тье

чар- ~ ҷар- I [чарар ~ ҷарар] 1) разделя́ть на ча́сти; 2) коло́ть (*дрова́*); **ҷарҕан няш** а) поле́нья, дрова́; б) раско́лотое де́рево; 3) разлуча́ть, разводи́ть

чар- ~ ҷар- II [чарар ~ ҷарар] разре́зать шку́ру уби́того зве́ря (*пе́ред её сня́тием*)
чар- ~ ҷар- III [чарар ~ ҷарар] паха́ть (*зе́млю*)
чар- ~ ҷар- IV [чарар ~ ҷарар] 1) обсужда́ть, разбира́ть (*де́ло*), сове́товаться; 2) реша́ть (*де́ло*)
чара ~ ҷара: чара қаъқ- разруби́ть
чарағлығ ~ ҷарағлығ приго́жий, краси́вый
чараҷаң ~ ҷараҷаң [чараҷаңы ~ ҷараҷаңы] со́боль
чараңаңна- [чараҷаңнаар] охо́титься на со́боля, соболева́ть
чараш ми́лый, сла́вный, преле́стный, хоро́шенький
чараш- [чараҷыр] помири́ться, прости́ть друг дру́га
чарға [чарғасы] са́ни
чарға- ~ ҷарға- [ҷарғаар] наслажда́ться, блаже́нствовать
чарты ~ ҷарты [чартысы ~ ҷартысы] чу́рка, большо́е поле́но
чартық ~ ҷартық [чартыы ~ ҷартыы] полови́на; **ҷартық ай** полуме́сяц; **біə ҷартық** полтора́; **иъьи ҷартық** два с полови́ной
чары ~ ҷары [чарысы~ҷарысы] ездово́й *и́ли* вьючный оле́нь; **эътəр чары** бык-производи́тель дома́шнего се́верного оле́ня
чарық ~ ҷарық [чары ~ ҷарыы] 1) сторона́; кра́й, страна́; 2) распа́док (*в гора́х*)
час ~ ҷас [чазы ~ ҷазы] весна́
час- ~ ҷас- I [чазар ~ ҷазар] 1) раскрыва́ть, развёртывать, распеча́тывать, распако́вывать; 2) разбира́ть (*на составны́е ча́сти*)

час- ~ ҷас- II [чазар ~ ҷазар] 1) промáхиваться, мáзать, не попадáть в цель (*при стрельбé*); 2) чуть бы́ло не ...; **мен барып тұъье ҷастым** я чуть бы́ло не упáл

часқаары пóздней зимóй, блúже к весне́

часқы весе́нний

часпас ме́ткий, не промáхивающийся, стреля́ющий без прóмаха

частыышқын [частыышқыны] взрыв

часыт- [часыдар] глáдить, ласкáть

чат- ~ ҷат- [чадар ~ ҷадар] 1) расстилáть, стели́ть; 2) широкó разли́ться (*о ручьé, реке́*)

чатқы [чатқысы] полови́к

чатқыыш [чатқыычы] подсти́лка

чатсы- [чатсыыр] ласкáться, лáститься

чатсығ лáсковый

чаҷақ [чаҷаа] 1) лук (*орýжие*); 2) лук со стрéлами

чаҷыққ- [чаҷығар] 1) изнéжиться (*о мáленьких дéтях*); 2) вести́ себя́, как мáленький ребёнок

чаҷында в младéнчестве, в дéтстве

чаш ~ ҷаш новорождённый (*ребёнок, детёныш*)

чаъһа ~ ҷаъһа [чаъһасы ~ ҷаъһасы] воротни́к

чаъһаа ~ ҷаъһаа I [чаъһаасы ~ ҷаъһаасы] двухлéтний жеребёнок

чаъһаа ~ ҷаъһаа II [чаъһаасы ~ ҷаъһаасы] письмó

чаъһиғ: чаъһиғ ай не вы́зревшая хорошó сарáнка, недозрéлая сарáнка

чаъһил [чаъһилы] кроплéние

чаъһит тáйный, скры́тый

чаъһы [чаъһысы] ла́вка седла́
чаъһылған [чаъһылғаны] мо́лния
чаъһысқан [чаъһысқаны] низкоро́слый лес на высокого́рье
чаъһян [чаъһяны] опо́рный столб в чу́ме
чаълһын I [чаълһыны] перо́ (*пти́цы*)
чаълһын II [чаълһыны] крыло́ (*пти́цы*)
чаъс [чаъсы] дождь
чаъса- ~ ҷаъса- [чаъсаар ~ ҷаъсаар] 1) нала́живать, ремонти́ровать; 2) приводи́ть в поря́док
чаъста- [чаъстаар] непреры́вно идти́ (*о дожде́*)
чаъстығ нена́стный, дождли́вый
чаът- ~ ҷаът- [чаътыр ~ ҷаътыр] лежа́ть, ложи́ться
чаътқыш [чаътқыҷы] ши́на, накла́дываемая на сло́манную коне́чность
чаътқышта- [чаътқыштаар] накла́дывать (*ши́ну на сло́манную коне́чность*)
чаътыр ~ ҷаътыр [чаътыры ~ ҷаътыры] 1) двуска́тный шала́ш; 2) заго́н для оле́ней
чаъш ~ ҷаъш [чаъһи ~ ҷаъһи, чаъшы ~ ҷаъшы] во́лосы (*на голове́ челове́ка*)
чаъш- ~ ҷаъш- [чаъһяр ~ ҷаъһяр ~ чаъшар] разбры́згивать; кропи́ть
чаъштын- [чаъштынар] пря́таться, скрыва́ться, таи́ться
че ~ ҷе 1) ну, ну?, ну́-ка; 2) ла́дно!, хорошо́!
чеғ- ~ ҷеғ- [ҷээр] брать в долг (в креди́т), занима́ть
чеді ~ ҷеді I семь
чеді ~ ҷеді II [чедісі ~ ҷедісі] неде́ля
чедігән ~ ҷедігән [чедігәні ~ ҷедігәні] Больша́я Медве́дица (*созве́здие*)

чеді-қонақ ~ ҷеді-қонақ [чеді-қонаа ~ ҷеді-қонаа] неде́ля
чеділер ~ чеділәр по семь
чедон ~ ҷедон се́мьдесят
чел ~ ҷел [челі ~ ҷелі] гри́ва (*ло́шади*)
чел- ~ ҷел- [челәр ~ ҷеләр] бежа́ть ры́сью
чел-баға [чел-бағасы] ве́дьма
челегеш ~ челәгәш [челегеҷи ~ челәгәҷи] ра́дуга
челім ~ ҷелім [челімі ~ ҷелімі] самоде́льный клей, сва́ренный из ко́жи и сухожи́лий
челіс- [челсір] пуска́ть ры́сью (*коня́ и́ли оле́ня*), е́хать ры́сью
челәр ~ ҷеләр [челәрі ~ ҷеләрі] волк
чем ~ ҷем [чеми ~ ҷеми] еда́, пи́ща; **геҷәә ҷем** у́жин; **эъртәңгі ҷем** за́втрак
чемә ~ ҷемә [чемәсі ~ ҷемәсі] упрёк, уко́р; замеча́ние
чемәлә- ~ ҷемәлә- [чемәләәр ~ ҷемәләәр] укоря́ть, упрека́ть; де́лать замеча́ние
чепсәк ~ ҷепсәк [чепсәә ~ ҷепсәә] 1) ору́жие; 2) ору́дие, инструме́нт
чер ~ ҷер [чери ~ ҷери] 1) земля́; 2) ме́сто; **қонар ҷер** ме́сто ночле́га
чер-байшың ~ ҷер-байшың [чер-байшыңы ~ ҷер-байшыңы] земля́нка
чергә ~ ҷергә [чергәсі ~ ҷергәсі] 1) ряд, ряды́; 2) сте́пень, разря́д
чери ~ ҷери наро́чно, с у́мыслом
черле ~ ҷерле вообще́, во́все, совсе́м
черле- ~ ҷерле- [черләәр ~ ҷерләәр] жить, обита́ть
черлеғші ~ ҷерлеғші [черлеғшісі ~ ҷерлеғшісі] жи́тель, обита́тель

черліғ ~ ҷерліғ име́ющий ме́сто, име́ющий свою́ зе́млю; **ҷерліғ ҷеъкпэ ҷерин саҕтыр** име́ющая своё ме́сто (*обита́ния*) росома́ха по́мнит свою́ зе́млю (*из пе́сни*)

черлік ~ ҷерлік ди́кий, одича́вший; **черлік киши** дика́рь

черсі- ~ ҷерсі- [черсіір ~ ҷерсіір] 1) па́хнуть землёй, па́хнуть све́жей па́шней; 2) име́ть при́вкус земли́ (*обы́чно о воде́*)

черсіғ ~ ҷерсіғ 1) па́хнущий землёй, па́хнущий све́жей па́шней; 2) име́ющий при́вкус земли́ (*обы́чно о воде́*)

чер-суғ ~ ҷер-суғ [чери-суу ~ ҷери-суу] родна́я земля́, ро́дина

чес ~ ҷес [чези ~ ҷези] медь (*кра́сная*)

честәк-ьат [честәк-ьады] земляни́ка

чет- ~ ҷет- [чедәр ~ ҷедәр] вести́ (*за́ руку и́ли в поводу́*)

четкі ~ ҷеткі [четкісі ~ ҷеткісі] рыболо́вная сеть

четкілә- ~ ҷеткілә- [четкіләәр ~ ҷеткіләәр] лови́ть ры́бу се́тью

четтініш- ~ ҷеттініш- [четтіньҷир ~ ҷеттіньҷир] взя́ться за́ руки; **четтіньҷип чоруур** идти́, взя́вшись за́ руки

чечек ~ чечәк [чечәә] цвето́к (*обы́чно уже́ распусти́вшийся*)

чеъкпэ ~ чеъкпэ ~ ҷеъкпэ I [чеъкпэсі ~ чеъкпэсі ~ ҷеъкпэсі] росома́ха

чеъкпэ ~ чеъкпэ ~ ҷеъкпэ II [чеъкпэсі ~ чеъкпэсі ~ ҷеъкпэсі] гриб, грибы́

чеъкпэле- [чеъкпэләәр] 1) собира́ть грибы́; пойти́ по грибы́; 2) пасти́сь на грибах (*об оле́нях в а́вгусте*)

чеъкпэліғ грибно́й, поро́сший гриба́ми (*о ме́стности*)
чеъкпэсі- [чеъкпэсіір] па́хнуть гриба́ми
чеъҺеғ [чеъҺәә] кла́дбище, ме́сто захороне́ния
чеъҺеӈ ~ чеъҺәӈ неуме́лый, не уме́ющий сам ничего́ де́лать, беспо́мощный
чеъҺә ско́лько
чеълҺи- [чеълҺиир] 1) ве́ять, прове́ивать (*зерно́, кедро́вые оре́хи*); 2) обма́хиваться (*ве́ером*); 3) выку́ривать (*зверька́ из норы́*)
чеълҺиғліғ прове́янный (*о зерне́, оре́хах*)
чеълҺик [чеълҺии] 1) вы́шелушенная кедро́вая ши́шка без чешу́ек; 2) чешу́йка (*кедро́вой ши́шки*)
чеъп ~ ҷеъп [чеъҺи ~ ҷеъҺи] волосяна́я верёвка
чеът- ~ ҷеът- [чеътэр ~ ҷеътэр] доходи́ть, достига́ть
чеътіішкін [чеътіішкіні] успе́х, достиже́ние
чеътір- [чеътірер] доводи́ть, доставля́ть
чеътіш- [чеътчир] 1) вме́сте достига́ть *и́ли* догоня́ть; 2) хвата́ть, быть доста́точным; **ақшам чеътішпәән** у меня́ не хвати́ло де́нег
чеъткіше ~ ҷеъткіше до, вплоть до; **геҷәә ҷеъткіше** до ве́чера
чеъттір- ~ ҷеъттір- [чеъттірер ~ ҷеъттірер] благодари́ть, говори́ть спаси́бо; ◊ **байыр чеъттір-** поздравля́ть, передава́ть приве́т
чеъше ~ чеъшә ско́лько
чи- ~ ҷи- [чиир ~ ҷиир] есть, съесть, ку́шать; ◊ **от чи-** сгоре́ть
чиғ ~ ҷиғ сыро́й, неварёный, недова́ренный

чигләл [чигләли] направле́ние
чиғсін- [чиғсінәр] сомнева́ться, подозрева́ть
чиғсіньҷи- [чиғсіньҷиир] вызыва́ть сомне́ние *и́ли* подозре́ние
чиғсіньҷиғ 1. сомни́тельный, вызыва́ющий сомне́ние *и́ли* подозре́ние; 2. сомни́тельно, подозри́тельно
чидірт- ~ ҷидірт- [чидіртір ~ ҷидіртір] дать пое́сть, накорми́ть; **ҷем ҷидірт-** дать пое́сть
чикті ~ ҷикті хи́трый
чил-баға ве́дьма
чилиғ ~ ҷилиғ [чилии ~ ҷилии] 1) ко́стный мозг; 2) ствол (*ружья́*); 3) сердцеви́на; **няш чилии** сердцеви́на де́рева; 4) ось
чиме ~ ҷиме ~ ҷимә [чимесі ~ ҷимесі ~ ҷимәсі] 1) вещь; пожи́тки, ве́щи; **ҷимәләр** ве́щи, пожи́тки; **ҷиир ҷимә** съестно́е, проду́кты пита́ния, прови́зия; 2) не́что, что́-л.; **паъьай ҷиме** что́-л. плохо́е
чиме- ~ чимә- ~ ҷимә- [чимәәр ~ ҷимәәр] наряжа́ть, украша́ть
чимегләл [чимегләлі] украше́ние, наря́д
чимшә- ~ ҷимшә- [чимшәәр ~ ҷимшәәр] дви́гаться, шевели́ться
чир- ~ ҷир- [чирер ~ ҷирер] отколо́ть (*край чего́-л.*)
чире~ чирә: чирә баъс- отдави́ть
чири: чири ғайын- чири́кать
чири-чири, ҷири-ҷири чик-чири́к (*звукоподража́ние чири́канью воробья́*)
чирик ~ ҷирик 1. [чирии ~ ҷирии] 1) щерби́на; 2) про́резь, вы́рез; **соңғы ьараал ҷирии** про́резь прице́ла 2. отко́лотый

чирил- ~ ӷирил- [чирлир ~ ӷирлир] отколо́ться; **тіӷим ӷирли бергән** у меня́ зуб отколо́лся

чиъһи- [чиъһиир] намока́ть, отсырева́ть

чиъһиғ вла́жный, отсыре́вший

чиъһә ~ ӷиъһә 1. прямо́й; 2. пря́мо, по прямо́й

чиъһәлә- ~ ӷиъһәлә- [чиъһәләәр ~ ӷиъһәләәр] идти́ пря́мо

чиълһи- [чиълһиир] прове́ивать (*на ветру́*); просе́ивать (*си́том*)

чиърһәньӷәк ~ ӷиърһәньӷәк брезгли́вый

чиът- [чиътэр ~ чиътэр] теря́ться, пропада́ть, утра́чиваться

чиъті о́стрый; **чиъті пишәк** о́стрый нож

чиътіләт- [чиътіләдір] заостря́ть, точи́ть

чиътір- [чиътірер ~ чиътірәр] теря́ть, утра́чивать

чоӷ ~ ӷоӷ 1. нет; 2. не име́ется; **өгдә ӷым та ӷоӷ** до́ма никого́ нет; 3. нет; **чоӷ, мен барвас мен** нет, я не уйду́; **ӷоӷ, босы ол әмәс** нет, э́то не он

чоӷӷа ~ ӷоӷӷа без (*чего́-л.*); **мен балыӷ чоӷӷа няна бергән мен** я верну́лся без ры́бы; **ақша ӷоӷӷа** без де́нег

чоӷта- ~ ӷоӷта- [чоӷтаар ~ ӷоӷтаар] скуча́ть, тоскова́ть (*по кому́-л.*)

чоӷтаньӷығ ~ ӷоӷтаньӷығ 1. чу́вство тяжёлой утра́ты; 2. ску́чно, гру́стно, тоскли́во

чол ~ ӷол [чолы ~ ӷолы] сча́стье, уда́ча

чооғаӷа- [чооғаӷаар] приближа́ться, подходи́ть побли́же

чооғаш бли́зкий, находя́щийся побли́зости

чооғашӷа бли́зко, бли́зко к ...

чооғашта вблизи́, побли́зости, бли́зко

чооқ [чооғы] простра́нство во́зле, ря́дом, вблизи́; **ышқоол ҷооғында** вблизи́ шко́лы

чооқ- [чооғар ~ чоор] приближа́ться, подходи́ть бли́зко

чооқта вблизи́, побли́зости, бли́зко

чооқшы бли́зкий (*о ро́дственниках, друзья́х*)

чооп почему́

чоор: сен қайнаары чорып чоор сен? ты куда́ идёшь?

чоорһан [чоорһаны] одея́ло

чооры: бо ҷыл Дорҷу ол дайғада аңнап чооры в э́том году́ Доржи охо́тится в той тайге́

чору- ~ чоры- [чоруур ~ ҷоруур] идти́, е́хать, передвига́ться; **сен ҷоры!** ты иди́!, ты поезжа́й!; **ҷорынаан!** ну иди́ же!, ну поезжа́й же!

чорывышаан мимохо́дом

чорут- ~ чорыт- [чорудар ~ чорыдар] отправля́ть, отсыла́ть; **чаъһаа чорыт-** отпра́вить письмо́

чоруттун- ~ чорыттын- [чоруттунар ~ чорыттынар] быть проходи́мым (*о ме́стности*); **чорыттынмас чер** непроходи́мое ме́сто

чот- [чодар] вытира́ть (*что́-л. мо́крое*)

чоъқ- I [чоъһар] подойти́ (*к чему́-л.*) о́чень бли́зко, подойти́ вплотну́ю

чоъқ- II [чоъһар] загора́ться, вспы́хивать

чоъқта- [чоъқтаар] идти́ *и́ли* е́хать вверх по реке́, идти́ *и́ли* е́хать про́тив тече́ния

чоъқтады вверх по реке́; про́тив тече́ния

чоъһы [чоъһысы] о́хра (*приро́дная минера́льная кра́ска ора́нжево-кра́сного цве́та*)

чоътқатқы [чоътқатқысы] жердь, с по́мощью кото́рой толка́ют наве́рх покры́тие чу́ма (*при его́ постро́йке*)
чоъшу- ~ чоъшы- [чоъшуур] вздра́гивать (*от испу́га*), шара́хаться (*от испу́га*), отпря́нуть, пуга́ться
чоъшыҷаӈ о́чень пугли́вый (*о живо́тном*)
чөдір- [чөдірер ~ чөдірәр] ка́шлять
чөдірик [чөдірии] ка́шель
чөдүс [чөдүсі ~ чөдүсү] во́доросль
чөдүстіғ заро́сший во́дорослями (*о водоёме*)
чөле- ~ чөлә- [чөләәр ~ ҷөләәр] прислоня́ть
чөлен- ~ чөлән- [ҷөленір ~ ҷөләнір] прислоня́ться
чөлеге ~ ҷөлеге [чөлегесі ~ ҷөлегесі] взро́слый бык изю́бря
чөлөгө ~ ҷөлөгө [чөлөгөсі ~ ҷөлөгөсі] взро́слый бык изю́бря
чөләә [чөләәсі] свобо́дное вре́мя
чөләәліғ свобо́дный, ниче́м не за́нятый; **мен бо ьүн чөләәліғ мен** я сего́дня свобо́ден (*ниче́м не за́нят*)
чөрге- ~ чөргә- [чөргәәр] пелена́ть (*младе́нца*), завора́чивать в пелёнки
чөргек ~ чөргәк [чөргәә] пелёнки
чөъкпек [чөъкпәә] оса́док, остаю́щийся по́сле перето́пки сли́вочного ма́сла
чөъьек [чөъьәә] че́реп
чөъьирәә ~ чөъьрәә [чөъьирәәсі ~ чөъьрәәсі] кора́ (*де́рева*); **дыт чөъьрәәсі** ли́ственничная кора́ (*шла на покры́тие чу́ма*); **мен өгні чөъьрәә білә шып туры мен** я кро́ю чум коро́й
чөъп [чөъьи] гу́ща, запра́вка (*для су́па*)

чөъптіғ запра́вленный (*о су́пе*)
чу- ~ ҷу- [ҷуур] мыть; стира́ть
чуғ- ~ ҷуғ- [ҷуур] роня́ть, опроки́дывать
чуға ~ ҷуға то́нкий (*о пло́ском*)
чуғаа ~ ҷуғаа [чуғаасы ~ ҷуғаасы] бесе́да, разгово́р
чуғала- ~ ҷуғала- [чуғалаар ~ ҷуғалаар] утончáться, де́латься бо́лее то́нким
чуғалады ~ ҷуғалады то́нко, то́нким сло́ем
чуғаҷаҟ ~ ҷуғаҷаҟ то́ненький
чуда- ~ ҷуда- I [чудаар ~ ҷудаар] па́чкаться, грязни́ться
чуда- ~ ҷуда- II [чудаар ~ ҷудаар] бе́дствовать (*во вре́мя дзу́та*), страда́ть от беско́рмицы (*о скоте́*), му́читься от го́лода (*о лю́дях*)
чуҟ ~ ҷуҟ [чуғы ~ ҷуғы] смола́ (*древе́сная*)
чуҟта- ~ ҷуҟта- [чуҟтаар ~ ҷуҟтаар] смоли́ть, ма́зать смоло́й
чуҟтығ ~ ҷуҟтығ смоли́стый, смоляно́й
чул- ~ ҷул- [чулар ~ ҷулар] вырыва́ть, выдёргивать, тереби́ть (*шерсть*)
чулыҟ ~ ҷулыҟ [чулуу ~ ҷулуу] 1) берёзовый луб (*весно́й обы́чно со́чный, поэ́тому весно́й его́ соска́бливали и отжима́ли берёзовый сок*); 2) весе́нний сок у дере́вьев
чумҷа- [чумҷаар] размягча́ться, станови́ться мя́гким, ры́хлым
чумҷаҟ ~ ҷумҷаҟ мя́гкий, ры́хлый
чун- ~ ҷун- [чунар ~ ҷунар] мы́ться, умыва́ться; **ҷунар өғ** ба́ня
чут ~ ҷут [ҷуду ~ ҷуды] 1) беско́рмица у скота́ из-за гололёда; 2) обу́за; поме́ха; **паъҟ**

эъпшӏ аал ҷуды лени́вая же́нщина — обу́за аи́лу (*погово́рка*)

чуур- ~ ҷуур- I [чуурар ~ ҷуурар] 1) раздроби́ть, размельчи́ть, размоло́ть; 2) мять, размина́ть, толо́чь, дави́ть

чуур- ~ ҷуур- II [чуурар ~ ҷуурар] разме́шивать, меси́ть (*те́сто, гли́ну*)

чуура ~ ҷуура: ҷуура баъс- раздави́ть; **ҷуура қаъқ-** раскроши́ть, разби́ть на ме́лкие ча́сти уда́ром

чуурғуш ~ ҷуурғуш [чуурғуҷы ~ ҷуурғуҷы] толку́шка, пест

чуурһа ~ ҷуурһа [чуурһасы ~ ҷуурһасы] яйцо́

чуурық ~ ҷуурық разда́вленный, смя́тый, помя́тый, мя́тый

чуҷуш- ~ чуҷыш- [чуҷур] вме́сте мыть *и́ли* стира́ть, помога́ть мыть *и́ли* стира́ть

чуш- [чуҷур ~ чуҷыр] вме́сте мыть *и́ли* стира́ть, помога́ть мыть *и́ли* стира́ть

чуъһула ва́жный, суще́ственный

чуъҥһы [чуъҥһысы] 1) лак, ла́ковое покры́тие; **чуъҥһы тақша** кита́йская ла́ковая ча́шечка; 2) инова́рь

чуъҥһылығ ла́ковый, лакиро́ванный, покры́тый ла́ком

чуърт ~ ҷуърт [чуърты ~ ҷуърты] 1) ме́стность, кочёвье; 2) сто́йбище, стоя́нка; ◊ **чуърт-өғ** чум

чуърта- ~ ҷуърта- ~ ҷуърттa- [чуъртаар ~ ҷуъртаар ~ ҷуърттаар] жить, обита́ть, прожива́ть

чуъртағшы ~ ҷуъртағшы [чуъртағшысы ~ ҷуъртағшысы] обита́тель, жи́тель

чуърташ ~ ҷуърташ [чуърташы ~ ҷуърташы] земля́к, земля́чка
чуътыҟ [чуътуу] 1) пова́ленное ве́тром де́рево; 2) бревно́, коло́да
чү ~ ҷү 1. [чүсі ~ ҷүсі] что; **бо ҷүл?** э́то что?; **мендә чү тә ҷоҟ** у меня́ ничего́ нет; 2. что за, како́й; **чү иш?** что за де́ло?, како́е де́ло?, что за рабо́та?; 3. кто (*о живо́тных*); **бо ҷүл? — бо инәк** э́то кто? — э́то коро́ва
чүгән ~ ҷүгән [чүгәні ~ ҷүгәні] ко́нская узда́
чүдір- ~ ҷүдір- [чүдірәр ~ ҷүдірәр] навью́чивать, нагружа́ть
чүдіріғліғ ~ ҷүдіріғліғ навью́ченный, нагру́женный
чүдә ~ чүдә ~ ҷүдә ~ ҷүдә где; в чём
чүдәғ ~ чүдәғ ~ ҷүдәғ ~ ҷүдәғ [чүдәә ~ ҷүдәә] боле́знь
чүдәк ~ ҷүдәк боле́зненный, хи́лый, сла́бый
чүдән ~ ҷүдән ~ чүдән ~ ҷүдән отку́да; из чего́
ҷүдәҧгірі боле́зненный, ча́сто боле́ющий
чүзәр ~ ҷүзәр по сто
чүк ~ ҷүк [чүгі ~ ҷүгі] сторона́, край, страна́ све́та; **аърттуу ҷүк** се́вер; **баруун ҷүк** за́пад; **мурнуу ҷүк** юг; **ҷөөн ҷүк** восто́к
чүлги- ~ ҷүлги- [чүлгүүр ~ ҷүлгүүр] тере́ть *и́ли* мыть посу́ду изнутри́ специа́льной тря́пкой *и́ли* ве́ничком
чүлгүүш ~ ҷүлгүүш [чүлгүүҷи ~ ҷүлгүүҷи] специа́льный ве́ничек из жёстких пру́тьев, предназна́ченный для протира́ния посу́ды изнутри́; моча́лка (*для мытья́ посу́ды*)
чүли- ~ ҷүли- [чүлүүр ~ ҷүлүүр] 1) обреза́ть, стричь, подстри́чь; 2) соска́бливать, брить; **сал ҷүлүүр ҍерәктіғ** ну́жно побри́ться

чүлин- ~ ҷүлин- [чүннір] 1) стри́чься; 2) бри́ться

чүләр ~ ҷүләр 1. что (*о мно́гих предме́тах*); 2. кто (*о мно́гих живо́тных*)

чүме ~ ҷүме ~ чүмә ~ ҷүмә [чүмесі ~ ҷүмесі ~ чүмәсі ~ ҷүмәсі] 1. вещь, ве́щи; пожи́тки; 2. не́что, что́-либо

чүрәк ~ ҷүрәк [чүрәә ~ ҷүрәә] се́рдце; ◊ **ҷүрәә ҷоҕ** лени́вый

чүрәксірә- ~ ҷүрәксірә- [чүрәксірәәр ~ ҷүрәксірәәр] лени́ться

чүрәктіғ ~ ҷүрәктіғ 1) име́ющий се́рдце; 2) работя́щий, трудолюби́вый, приле́жный

чүс сто

чүстік [чүстүү] кольцо́, коле́чко; **даштығ чүстік** пе́рстень; **мөңгін ҷүстік** серебряное коле́чко; **аълтын ҷүстік** золото́е кольцо́

чү-чү что́-либо, что́-то

чүък [чүъһи ~ чүъһү] вьюк, кладь, груз

чүъктә- [чүъктәәр] нести́ за плеча́ми груз в кото́мке

чүъктәғ ~ ҷүъктәғ [чүъктәә ~ ҷүъктәә] 1) кото́мка, рюкза́к, груз за спино́й (*у челове́ка*); 2) ля́мка, реме́нь; **боо ҷүъктәә** ружейный реме́нь

чүъһир ~ чүъһүр [чүъһири ~ чүъһүри] штаны́, брю́ки

чүълті [чүълтісі] берёзовая ча́га

чүъсін ~ ҷүъсін [чүъсіні ~ ҷүъсіні] 1) цвет, масть; 2) ка́чество; 3) сорт; 4) приме́та, при́знак

чүъсіннің ~ ҷүъсіннің 1. име́ющий како́й-л. цвет, масть, ка́чество, сво́йство, при́знак; 2. поро́дистый

чүъсін-чүъсін разнообра́зный (*по цве́ту, ма́сти, ка́честву, сво́йству, при́знакам*)

чүътки- [чүъткүүр] 1) тяну́ть изо всех сил; 2) рва́ться вперёд, стреми́ться вперёд

чүъткүүш [чүъткүүӌи ~ чүъткүүӌү] стремле́ние, уси́лие

чывар ~ ӌывар [чывары ~ ӌывары] холо́дный ве́тер, ду́ющий с гор, хиус, холо́дный у́тренний ве́тер

чығ- ~ ӌығ- [чыыр ~ ӌыыр] 1) собира́ть; 2) копи́ть

чыда- ~ ӌыда- [чыдаар ~ ӌыдаар] мочь

чыды- ~ ӌыды- [чыдыыр ~ ӌыдыыр] 1) па́хнуть; **ӄандығ ӌиме ӌыдый дуры?** чем па́хнет?; **аъртыш чыды ӌыдый дуры** па́хнет можжеве́льником; 2) воня́ть, ду́рно па́хнуть

чыл ~ ӌыл [чылы ~ ӌылы] 1) год; **бо ӌыл** э́тот год; в э́том году́; **няа ӌыл** но́вый год; **эърьі ӌыл** ста́рый год; **эніә ӌыл, эърткән ӌыл** про́шлый год; в про́шлом году́; **соңғы ӌыл** позапро́шлый год; в позапро́шлом году́; 2) во́зраст, го́ды, лета́

чыл- ~ ӌыл- [чылар ~ ӌылар] ползти́, извива́ясь (*наприме́р, о змее́*)

чылан ~ ӌылан [чыланы ~ ӌыланы] змея́

чылға- ~ ӌылға- [чылғаар ~ ӌылғаар] 1) лиза́ть, обли́зывать; 2) лака́ть

чыллығ ~ ӌыллығ 1) годово́й, составля́ющий сто́лько-то лет; **беш чыллығ** пятиле́тний (*наприме́р, план*); 2) име́ющий како́й-л. во́зраст; **сен ӄаъш чыллығ сен?** тебе́ ско́лько лет?

чылы- ~ ҷылы- [чылыыр ~ ҷылыыр] 1) согрева́ться; 2) тепле́ть, станови́ться тёплым

чылығ ~ ҷылығ 1. тёплый; 2. тепло́

чылығла- ~ ҷылығла- [чылығлаар ~ ҷылығлаар] утепля́ть, держа́ть в тепле́

чылыҕ- ~ ҷылыҕ- [чылығар ~ ҷылығар] согрева́ться (*попа́в из хо́лода в тепло́*)

чылын ~ ҷылын: ам ҷылын, бо ҷылын в э́том году́; **ол ҷылын** в том году́; **энір ҷылын** в про́шлом году́

чылын- ~ ҷылын- [чынныр ~ ҷынныр] гре́ться, согрева́ться

чылыт- ~ ҷылыт- [чылыдар ~ ҷылыдар] греть, обогрева́ть, согрева́ть

чылытҕы ~ ҷылытҕы [чылытҕысы ~ ҷылытҕысы] нагрева́тель, обогрева́тель

чымҷа- ~ ҷымҷа- [чымҷаар ~ ҷымҷаар] размягча́ться, станови́ться мя́гким, ры́хлым

чымҷаҕ ~ ҷымҷаҕ мя́гкий, ры́хлый

чымҷаҕта- ~ ҷымҷаҕта- [чымҷаҕтаар ~ ҷымҷаҕтаар] 1) размягча́ть, де́лать мя́гким, ры́хлым; 2) выреза́ть мя́коть (*из мя́са*)

чымҷат- ~ ҷымҷат- [чымҷадыр ~ ҷымҷадыр] размягча́ть, де́лать мя́гким

чыраа ~ ҷыраа I [чыраасы ~ ҷыраасы] инохо́дец

чыраа ~ ҷыраа II [чыраасы ~ ҷыраасы] е́рник, ка́рликовая берёзка

чыраала- ~ ҷыраала- [чыраалаар ~ ҷыраалаар] бежа́ть и́ноходью

чыры- ~ ҷыры- I [чырыыр ~ ҷырыыр] 1) свети́ть, освеща́ть; 2) освеща́ться, станови́ться све́тлым

чыры- ~ ҷыры- II [чырыыр ~ ҷырыыр] улыба́ться

чырыҡ ~ ҷырыҡ I [чырыы ~ ҷырыы] 1. свет, освеще́ние; 2. све́тлый, освещённый; 3. светло́; **мында ҷырыҡ** здесь светло́

чырыҡ ~ ҷырыҡ II прозра́чный, я́сный, све́тлый

чырыҡ-бора све́тло-се́рый

чырыҡ-көк све́тло-си́ний, голубо́й

чырыла- ~ ҷырыла- [чырылаар ~ ҷырылаар] журча́ть

чырыңна- ~ ҷырыңна- [чырыңраар ~ ҷырыңраар] отсве́чивать, отбле́скивать

чырыт- ~ ҷырыт- [чырыдар ~ ҷырыдар] освеща́ть

чырытҡы ~ ҷырытҡы [чырытҡысы ~ ҷырытҡысы] свети́льник (*любо́й исто́чник све́та*)

чырытҡыла- ~ ҷырытҡыла- [чырытҡылаар ~ ҷырытҡылаар] 1) свети́ть, освеща́ть; 2) лучи́ть (*ры́бу*)

чыт ~ ҷыт [чыды ~ ҷыды] за́пах; ◊ **чыт алучу́ять**

чытҡар- [чытҡарар] чу́ять, чу́вствовать за́пах, брать след (*о соба́ке*)

чытҡарт- [чытҡартыр] дать соба́ке нюхать след, пуска́ть соба́ку по сле́ду

чытҡыры с ре́зким за́пахом, с си́льным за́пахом; **лимо́н — чытҡыры ҷиме** лимо́н — плод с си́льным за́пахом

чытсы- [чытсыыр] па́хнуть (*че́м-л.*)

чытта- [чыттаар] нюха́ть, обнюха́ть

чыттаңғыры о́чень чу́ткий, с то́нким нюхом (*о соба́ке, зве́ре и т. п.*)

чыттығ па́хнущий (*че́м-л.*), име́ющий за́пах
чытчы чутьи́стый (*о соба́ке*)
чыҷыр звукоподража́ние стре́коту соро́ки, кузне́чиков; **чыҷыр ғайын-** стрекота́ть (*о соро́ке, кузне́чиках*)
чыҷыра- [чыҷыраар] 1) стрекота́ть (*о соро́ке*); 2) треща́ть, скворча́ть (*о жа́рящемся са́ле на сковороде́*)
чыыл- ~ ҷыыл- [чығлыр ~ ҷығлыр] собира́ться, ска́пливаться
чыыш ~ ҷыыш [чыыҷы ~ ҷыыҷы] собра́ние
чыышта- ~ ҷыышта- [чыышталр ~ ҷыышталр] 1) созыва́ть (*собра́ние, ми́тинг*); 2) прису́тствовать на собра́нии, уча́ствовать в собра́нии
чыъһаҕ ~ ҷыъһаҕ [чыъһаа ~ ҷыъһаа] пороховни́ца, рог для по́роха
чыъһығ [чыъһыы] 1) покры́тие, кро́вля; **өғ чыъһыы** покры́шки чу́ма; 2) ка́мусное покры́тие охо́тничьих лыж; **һааҕ чыъһыы** ка́мус для лыж
чыъһыҕ I [чыъһыы] ве́ко
чыъһыҕ II кры́тый, покры́тый (*све́рху*)
чыъһыҕҕа та́йно, скры́тно
чыъһыл- [чыъптыр] быть покры́тым, быть накры́тым (*све́рху*)
чыъһыт [чыъһыды] пи́хтовый стла́нник
чыълһы ~ ҷыълһы [чыълһысы ~ ҷыълһысы] табу́н лошаде́й; табу́нная ло́шадь
чыъп- [чыъһар] покрыва́ть, крыть, закрыва́ть (*све́рху*)
чыъпшыҕ 1) прикле́енный, прикле́ившийся; 2) пло́тно прижа́тый; 3) отложно́й (*о ворот-*

нике́); 4) приплю́снутый (*о но́се*); 5) зе́мистый, низкоро́слый

чыъпшын- [чыъпшынар] ли́пнуть, прилипа́ть, прикле́иваться

чыъпшыньҷаҟ кле́йкий, ли́пкий

чыъпшыр- [чыъпшырар] кле́ить, прикле́ивать, закле́ивать

чыъпшыры вплотну́ю; **чыъпшыры туът-** пло́тно прижа́ть; **чыъпшыры шары-** пло́тно прибинтова́ть

чыъсҟы- [чыъсҟыр] 1) хло́пать в ладо́ши, бить в ладо́ши; **адыш чыъсҟы-** аплоди́ровать; 2) бить ладо́нью; **няаҟ чыъсҟы-** дать пощёчину

чыът- ~ ҷыът- [чыътар ~ ҷыътар] лежа́ть; ложи́ться; **ном бо чыътыры** вот кни́га лежи́т; **удып чыъта бергэн** лёг спать

чыътын [чыътыны] лёжка, ме́сто лежа́ния (*скота́, зве́ря, пти́цы*)

чээн ~ ҷээн [чээні ~ ҷээні] племя́нник, племя́нница

чээрби ~ чээрви два́дцать

чээрьэн [чээрьэні] ни́жние сухи́е ве́тви де́рева

чээш- ~ ҷээш- [чеҕҷир] ода́лживать друг дру́гу де́ньги

Ҷ

ҷағдын- [ҷағдынар] вы́мазаться, нама́заться, ма́заться

ҷағлаҟ [ҷағлаа] ме́сто, защищённое от оса́дков

ҷағлаҟта- [ҷағлаҟтаар] укрыва́ть ве́щи от оса́дков

ҷағлаҡтан- [ҷағлаҡтаныр] укрыва́ться от оса́дков

ҷағлан- [ҷағланыр] ожире́ть, покры́ться жи́ром

ҷағлығ жи́рный, покры́тый жи́ром; **ҷағлығ эът** жи́рное мя́со

ҷағсаҡ люби́тель са́ла, жи́ра

ҷағсы- [ҷағсыыр] па́хнуть жи́ром, са́лом

ҷағыры чересчу́р жи́рный

ҷада: ҷада аъҡ- широко́ разли́ться (*о реке́*)

ҷада- [ҷадаар] 1) не мочь; 2) устава́ть, утомля́ться

ҷадағ 1. пе́ший; 2. пешко́м

ҷадағай ро́вный и откры́тый (*о ме́стности*)

ҷадағла- [ҷадағлаар] оста́ться без средств передвиже́ния, оста́ться пе́шим

ҷадағсыра- [ҷадағсыраар] переутомля́ться

ҷадағ-тэргэ [ҷадағ-тэргэсі] велосипе́д

ҷадағ-ҷойған [ҷадағ-ҷойғаны] сте́лющаяся пи́хта, пи́хтовый стла́ник; пи́хтовый подле́сок

ҷайаан [ҷайааны] судьба́, рок; ◊ **ҷайаан ҷоҡ** неуда́чник

ҷайаачы [ҷайаачысы] творе́ц, созда́тель, бог

ҷайғы ле́тний

ҷайдаҥ неосёдланный, без седла́

ҷайдаҥна- [ҷайдаҥнаар] е́хать верхо́м на ло́шади без седла́

ҷайла- I [ҷайлаар] летова́ть, проводи́ть ле́то (*обы́чно в высокого́рье*)

ҷайла- II [ҷайлаар] 1) уступа́ть ме́сто, освобожда́ть ме́сто; 2) расступа́ться, дава́ть доро́гу

ҷайлағ [ҷайлаа] лето́вка, летова́ние

ҷайлағла- [ҷайлағлаар] летова́ть, проводи́ть ле́то на высокого́рье на ле́тних сто́йбищах

ҷайлады на ле́то; всё ле́то, в тече́ние всего́ ле́та

ҷайлыҡ [ҷайлыы] лето́вка, ле́тнее сто́йбище, джайля́у

ҷайлыңна- [ҷайлыңнаар] 1) колыха́ться, ача́ться, раска́чиваться; 2) трясти́сь (*наприме́р, на теле́ге на уха́бах*); 3) све́шиваться на́ бок (*о спо́лзшем вью́ке*)

ҷайма- [ҷаймаар] ополáскивать (*наприме́р, посу́ду круговы́м движе́нием*)

ҷайыл- [ҷайлыр] 1) па́дать, сва́ливаться, опроки́дываться; 2) сползáть на́ бок, перевора́чиваться

ҷайын ле́том

ҷала- [ҷалаар] приглашáть (*шама́на, ла́му, зна́тного го́стя*)

ҷалаа [ҷалаасы] ле́нточки, свиса́ющие с головно́го убо́ра

ҷалама [ҷаламасы] разноцве́тные ле́нточки, привя́занные в свяще́нном ме́сте (*наприме́р, к ве́ткам де́рева и т. п.*)

ҷалбағар 1) ветви́стый, раски́дистый (*наприме́р, о рога́х изю́бря, оле́ня*); 2) пло́ский (*и в то же вре́мя неглубо́кий и широ́кий — о посу́де*)

ҷалбыр- [ҷалбырар] моли́ться (*бо́гу*); **сүгелəп ҷалбыр-** моли́ться, сложи́в пе́ред собо́й ру́ки ладо́нями вме́сте

ҷалым отве́сный (*о скале́*)

ҷалыр- [ҷалырар] удоста́ивать посеще́нием (*о шама́не, ла́ме, зна́тном лице́*); ше́ствовать

ҷалуучыннар [ҷалуучыннары] молодёжь
ҷалыы молодо́й, ю́ный
ҷан- [ҷанар] возвраща́ться домо́й
ҷандыр- [ҷандырар] 1) возвраща́ть (*домо́й*); 2) возвраща́ть, отдава́ть обра́тно; ◊ **сөс ҷандыр-** отвеча́ть, дава́ть отве́т
ҷандыры наза́д, обра́тно; ◊ **ҷандыры сода-** отвеча́ть, дава́ть отве́т
ҷаҥ [ҷаҥы] 1) хара́ктер, нрав; 2) привы́чка, обы́чай
ҷаҥғы [ҷаҥғысы] э́хо, о́тзвук, отголо́сок
ҷаҥғылан- [ҷаҥғыланыр] раздава́ться (*об э́хо*); 2) гуде́ть (*о провода́х*)
ҷаҥғыс еди́нственный
ҷаҥғысҕа в одино́чку, в одино́честве
ҷаҥна- [ҷаҥнаар] 1) привыка́ть; 2) сле́довать обы́чаю
ҷаҥнан- [ҷаҥнаныр] стать привы́чкой, войти́ в привы́чку, стать черто́й хара́ктера
ҷаҥныҕ име́ющий хара́ктер; име́ющий привы́чку, обы́чай; **эккі ҷаҥныҕ киши** челове́к с до́брым хара́ктером, добросерде́чный челове́к
ҷаҥсын- [ҷаҥсынар] осва́иваться, привыка́ть к но́вому местожи́тельству, привыка́ть к но́вой жи́зни, акклиматизи́роваться
ҷаҥҷа- [ҷаҥҷаар] руга́ть, брани́ть; грози́ть
ҷаҥҷан- [ҷаҥҷаныр] брани́ться, руга́ться
ҷарағсын- [ҷарағсынар] восхища́ться, счита́ть краси́вым
ҷарҕал [ҷарҕалы] сча́стье
ҷарҕаллыҕ счастли́вый
ҷарҕы [ҷарҕысы] 1) суд; 2) разбо́р, обсужде́ние (*де́ла*); 3) сове́т, рекоменда́ция

ҷарғычы [ҷарғычысы] судья́
ҷарлыышқын [ҷарлыышқыны] 1) разлу́ка, расстава́нье; 2) разделе́ние
ҷарығшы: ҷер ҷарығшы па́харь
ҷарықта- [ҷарықтаар] расступа́ться (*дава́я доро́гу*)
ҷарыл- [ҷарлыр] 1) разъезжа́ться, расходи́ться; 2) разлуча́ться, расстава́ться
ҷарылвас 1) неразлу́чные (*о друзья́х*); 2) неруши́мый (*о сою́зе*)
ҷарынды [ҷарындысы] двухле́тний медве́дь, нача́вший жить самостоя́тельно
ҷаша не, нет; **ҷашам ай** не хочу́!, не бу́ду!; **ҷашам дівэс** не отка́зываться
ҷаъһыр- [ҷаъһырар] распоряжа́ться, прика́зывать, кома́ндовать
ҷаъсал [ҷаъсалы] наря́д, убра́нство
ҷаъсқа [ҷаъсқасы] лету́чая мышь
ҷаъсқы [ҷаъсқысы] ла́сточка
ҷевирэ- ~ ҷевэрэ- [ҷевирээр ~ ҷевэрээр] ржаве́ть
ҷеғдін- [ҷеғдінэр] брать в долг (в креди́т), занима́ть
ҷеғдір- [ҷеғдірэр] дава́ть в долг
ҷемгер- ~ ҷемгэр- [ҷемгерэр ~ ҷемгэрэр] корми́ть, дава́ть есть
ҷемнэн- ~ ҷемнэн- [ҷемнэнір ~ ҷемнэнір] есть, ку́шать, пита́ться, корми́ться
ҷемэлээшкін [ҷемэлээшкіні] упрёк, уко́р
ҷеткестір- [ҷеткестірэр] 1) заверша́ть, зака́нчивать; 2) навёрстывать
ҷивүүс неприя́тный, проти́вный
ҷиксэк лю́бящий пое́сть

ҷиксэньҷиг 1. аппети́тный, вызыва́ющий жела́ние съесть; 2. о́чень хо́чется есть, охо́та есть

ҷиҥге 1) то́нкий (*о кру́глом*); **ҷиҥге няш** то́нкое де́рево; 2) у́зкий (*о доске́*); 3) то́нкий, высо́кий (*о го́лосе*)

ҷирим [ҷирими] реме́нь седла́, соединя́емый с подпру́гой

ҷова- [ҷоваар] му́читься, страда́ть, испы́тывать страда́ния

ҷовалаҥ [ҷовалаҥы] муче́ние, му́ка, страда́ние

ҷоғаал [ҷоғаалы] произведе́ние (*литерату́ры*), сочине́ние

ҷоғды [ҷоғдысы] чогды (*оди́н из тофала́рских родо́в, кочева́вший в непосре́дственной бли́зости от сойо́тов, кото́рые э́тим сло́вом называ́ли всех тофала́ров*)

ҷоғдыр [ҷоғдыры] подше́йный во́лос (*оле́ня, ло́ся, верблю́да*)

ҷойған [ҷойғаны] пи́хта

ҷол-ҷарғал [ҷолы-ҷарғалы] сча́стье

ҷолла- [ҷоллаар] посчастли́виться

ҷолығ счастли́вый, уда́чливый

ҷолығыш [ҷолығыҷы] встре́ча

ҷолығыш- [ҷолыҷшыр] встре́титься, повстреча́ться (*о мно́гих*)

ҷолыҷ- [ҷолығар] встреча́ть, повстреча́ть, повстреча́ться (*на пути́*)

ҷомман [ҷомманы] крот

ҷон- [ҷонар] 1) строга́ть, обстру́гивать (*ножо́м*); 2) теса́ть, обтёсывать

ҷонаҷ [ҷонаа] потни́к (*под седло́*)

ҷоҥ хорошо́?, ла́дно?; **Мен сииҥ аътыҥны алайн, чоҥ? — Ҷе, ал!** Я возьму́ твоего́ коня́, ла́дно? — Хорошо́, бери́!

ҷооғла- [ҷоғлаар] ку́шать
ҷоон- [ҷооныр] что де́лать
ҷорыды: ҷорыды ыт- отпра́вить, прогна́ть
ҷөөһәй [ҷөөһәйі] сли́вки; смета́на
ҷөөн восто́чный; **ҷөөн ҷүк** восто́к, восто́чная сторона́
ҷөөше ~ ҷөөшә [ҷөөшесі ~ ҷөөшәсі] 1) иму́щество; 2) пушни́на
ҷөп пра́вильный, ве́рный; ◊ **ҷөп тала** ле́вая сторона́ верхово́го оле́ня *и́ли* ло́шади (*с э́той стороны́ обы́чно сади́тся верхо́м*)
ҷөптә- [ҷөптәәр] одобря́ть, подда́кивать
ҷуғаала- [ҷуғаалаар] говори́ть, расска́зывать
ҷуғаалан- [ҷугааланыр] говори́ть, расска́зывать
ҷугаалаш- [ҷуғаалаҷыр] бесе́довать, разгова́ривать, перегова́риваться
ҷуғдын- [ҷуғдынар] 1) мы́ться; 2) отсти́рываться
ҷуғдыңғыры хорошо́ и бы́стро отсти́рывающийся, хорошо́ стира́ющийся, хорошо́ мо́ющийся
ҷумыр [ҷумыры] сычу́г
ҷуңғыла- [ҷуңғылаар] скользи́ть, ката́ться (*на са́нках, лы́жах, конька́х*)
ҷуңма [ҷуңмасы] го́рный козёл, сиби́рский козеро́г
ҷуру- ~ ҷуры- [ҷуруур] рисова́ть, черти́ть; **ол ҷурыҡ ҷурып туры** он рису́ет (рису́нок)
ҷурыҡ I [ҷуруу] рису́нок, чертёж
ҷурыҡ II [ҷуруу] лоску́т, лоскуто́к
ҷуул- [ҷуғлыр] 1) па́дать, срыва́ться; 2) обру́шиваться, опроки́дываться; **байшың һөрәә ҷуғлы вергән** стена́ до́ма обру́шилась
ҷуура- [ҷууураар] цепля́ться, хвата́ться

ҷуурыл- [ҷуурлур] раздроби́ться, разби́ться, размельчи́ться, размя́ться
ҷууҷа [ҷууҷасы] малы́ш, дитя́
ҷүгіді куда́
ҷүгір- [ҷүгірәр] бе́гать, бежа́ть; **сен ҷүге ҷүгіріп ҷоры сен?** ты куда́ бежи́шь?
ҷығдын- [ҷығдынар] собира́ться (*наприме́р, в доро́гу*)
ҷығша- [ҷығшаар] храни́ть; 2) хорони́ть
ҷығшағ [ҷығшаа] хране́ние
ҷығшан- [ҷығшаныр] укла́дываться, собира́ться (*в путь*)
ҷығшаттын- [ҷығшаттынар] храни́ться, сохраня́ться
ҷыда [ҷыдасы] пи́ка, копьё, рога́тина; штык
ҷылған- [ҷылғаныр] обли́зываться, обли́зывать себя́
ҷылымсығ сла́дкий
ҷыңғыла- [ҷыңғылаар] звене́ть (*о колоко́льчике*)
ҷыңғыр звукоподража́ние зво́ну, звя́канью; **ҷыңғыр ғайын-** звене́ть
ҷыңғыра- [ҷыңғыраар] звене́ть (*о колоко́льчике*)
ҷыңғырат- [ҷыңғырадыр] звони́ть (*в колоко́льчик*)
ҷыңғырт звукоподража́ние однокра́тному звя́канью; **ҷыңғырт дә-** звя́кнуть

Ш

шаа о́коло, приблизи́тельно (*употребля́ется лишь с деся́тками и со́тнями*); **онның шаа**

приблизи́тельно де́сять; **үш чүстің шаа** о́коло трёхсот

шала- [шаалаар] шуме́ть (*о водопа́де, поро́ге, речно́м перека́те*)

шаанда давно́, пре́жде, в старину́; **шаанда шағ шаанда** давны́м-давно́

шаанақ [шаанаа] можжеве́льник

шааньҷақ [шааньҷаа] клин

шаар [шаары] ча́йная гу́ща

шаары вверх (*на го́ру и́ли по реке́*)

шааш- [шаньҷар] втыка́ть, коло́ть, протыка́ть; **балық серәә блә шаньҷар** коло́ть ры́бу остого́й

шаба- ~ шава- [шабаар ~ шаваар] замáзывать, залепля́ть (*гли́ной*), штукату́рить

шаваға [шавағасы] молодо́й березня́к

шавығ [шавыы] вста́вка, клин (*в оде́жде*)

шағ I [шаа] вре́мя, пора́; **эъртэ буруңғу шағда** в старину́; **ол шағда** в то вре́мя

шағ II [шаа] звук; шум; **түннәә арығда шағ ҷоқ** в ночно́м лесу́ ти́хо

шағ- [шаар] забива́ть, вбива́ть, вкола́чивать

шагай [шагайы] 1) лоды́жка; 2) ба́бка (*ко́сточка для игры́*)

шагайла- [шагайлаар] игра́ть в ба́бки, броса́ть ба́бки

шағла- [шағлаар] прислу́шиваться, лови́ть мале́йший звук

шағ ҷоқ нет ни зву́ка, абсолю́тная тишина́, ти́хо

шағында во́время; **мен йақ шағында гелгән мен** я пришёл как раз во́время

шада- [шадаар] 1) мочь, быть в состоя́нии; 2) терпе́ть, выде́рживать

шайыла- [шайылаар] 1) быть си́плым, оси́пнуть (*о го́лосе*); 2) свисте́ть (*о ве́тре в зи́мнем лесу́*); 3) шуме́ть, сипе́ть (*о закипа́ющем самова́ре, ча́йнике*)

шаҕ I [шағы] вре́мя, пора́; **ҷай шаҕ** ле́тнее вре́мя; **ол шаҕта** в то вре́мя; **Мыъһылай бистэ аалдап турған шағында** в то вре́мя, когда́ Никола́й гости́л у нас

шаҕ II [шағы] час (*едини́ца вре́мени*); **шаҕ ҕаъшыл?** кото́рый час?; **геҕе ҕеді шаҕта** в семь часо́в ве́чера

шаҕ III [шағы] часы́ (*прибо́р для измере́ния вре́мени*); **ҕол шағы** нару́чные часы́; **һана шағы** насте́нные часы́; **ширээ шағы** буди́льник (*букв.* насто́льные часы́)

шаққыла- [шаққылаар] си́льно ка́шлять

шала [шалсы] пол (*в помеще́нии*); **өҕ шаласында урығлар ойнап олырғаннар** в до́ме на полу́ игра́ли де́ти

шалаа слегка́, немно́го, чуть-чу́ть; **шалаа болғаш эҕим геливіткән** немно́го погодя́ пришёл мой друг

шалбаа [шалбаасы] лу́жа; **байшың нянында улығ шалбаа болған** во́зле до́ма была́ больша́я лу́жа

шалын [шалыны ~ шанны] роса́

шалынныҕ ро́сный, роси́стый

шалышҕаҕ перекре́щивающийся

шалыы слегка́, немно́го, чуть-чу́ть

шанаҕ [шанаа] сала́зки, са́нки (*де́тские*)

шаҥ [шаңы] 1) гонг, таре́лки, лита́вры; **шаҥ ҕаъҕ-** бить в лита́вры; 2) то́нкая бе́лая жесть

шаҥғыр 1) се́ро-зелёный и при э́том как бы прозра́чный (*наприме́р, о рога́х и́ли копы́тах*

коро́вы, пластма́сса и т. п.); 2) незре́лый, недозре́лый (*о я́годах сморо́дины, крыжо́вника*)

шаңда [шаңдасы] луб коры́ хво́йных дере́вьев, слой берёзовой коры́ под берёстой

шаңна- [шаңнаар] луди́ть

шапқан [шапқаны] мо́крый снег

шапты [шаптысы] ще́пка

шаптыла- [шаптылаар] 1) теса́ть, обтёсывать, де́лать затёсы на ствола́х дере́вьев; 2) отруби́ть (*кусо́к от чего́-л.*)

шаптылағлығ 1) обтёсанный; 2) отру́бленный

шар [шары] вол

шара [шарасы] ме́лкие во́доросли

шарт звукоподража́ние стре́коту кузне́чиков; **шарт дэ-** стрекота́ть (*о кузне́чике*)

шарты: шарты ғайын- стрекота́ть (*о мно́гих кузне́чиках одновре́менно*)

шартыла- [шартылаар] стрекота́ть (*о кузне́чиках, саранче́*)

шары- [шарыыр] обвя́зывать, обма́тывать, забинто́вывать

шарығ [шарыы] 1) повя́зка, бинт; 2) о́бруч, обвя́зка

шарығлығ обвя́занный, обмо́танный, забинто́ванный

шарыл- [шарлыр] 1) обма́тываться, быть обмо́танным; 2) сплести́сь, переплести́сь; 3) запу́тываться (*в се́ти*), попада́ть (*в сеть, силки́*); **балық четкээ шарылды** ры́ба запу́талась в се́ти

шарыла- [шарылаар] журча́ть (*о ручье́*)

шарылааш журча́щий

шарылғақ изви́листый; **хотир-хой орық** изви́листая тропа́
шарым 1) непроходи́мый (*о ска́лах*); 2) крутой́ (*о ска́лах*)
шаъп- [шаъһар] бить, колоти́ть
шаъс: ээрән шаъсыңға как раз на середи́ну
шебер ~ шебәр ~ шевер ~ шевәр чи́стый, опря́тный, аккура́тный
шеберлә- ~ шеверлә- [шеберләәр ~ шеверләәр] прибира́ть, чи́стить
шедірьән [шедірьәні] и́скра
шемәй [шемәйі] мизи́нец; **шемәй эргәк** мизи́нец
шен [шені] си́ла, эне́ргия; **шенім ҷоқ болы вергән мен** я совсе́м обесси́лел, сил мои́х бо́льше нет
шениисә [шәниисәсі] пшени́ца
шенсірә- [шенсірәәр] обесси́леть, ослабе́ть
шенә- [шенәәр] 1) наблюда́ть; 2) разве́дывать
шенәк [шенәә] ло́коть
шенәәшкін [шенәәшкіні] разве́дка
шеңнә [шеңнәсі] пио́н, ма́рьин ко́рень
шепкән [шепкәні] то́нкое сукно́
шергә [шергәсі] кузне́чик, кобы́лка, саранча́
шериғ [шерии] во́йско, а́рмия; **аттығ шериғ** кавале́рия; **чадағ шериғ** пехо́та
шериғші [шериғшісі] во́ин, бое́ц
шеҷен ~ шеҷән у́мный, му́дрый
шеҷенгә у́мно, му́дро
шиби ~ шиви [шибисі ~ шивисі] ель, ёлка
шибигәй ~ шивигәй [шибигәйі ~ шивигәйі] ши́ло
шибит ~ шивит [шибиті ~ шивиті] о́хра

шиді- [шидіір] 1) стега́ть, шить на живу́ю ни́тку; 2) шнурова́ть, зашнуро́вывать
шидіішкін [шидіішкіні] шнуро́вка, ремешки́ для шнурова́ния
шил [шилі] 1. стекло́; 2. стекля́нный
шиләи [шиләні] а́ист
шильяа [шильяасы] шлея́
шим- [шимәр] зажму́ривать; **қараан шимді** зажму́рил глаза́
шимей- [шимейәр] жму́риться, прищу́риваться
шимегәр зажму́рившийся, прищу́ренный
шимеңнә- [шимеңнәәр] 1) ча́сто морга́ть, мига́ть, подми́гивать; 2) мерца́ть (*о звёздах*)
шимеңнәәш мерца́ющий (*о звёздах*)
шимә- [шимәәр] наряжа́ть, украша́ть
шиньҷи [шиньҷисі] при́знак, приме́та
шиньҷиліғ 1) име́ющий како́й-л. при́знак; 2) ка́жется, вро́де бы; **ам чаъс чаар шиньҷиліғ** ка́жется, сейча́с пойдёт дождь
ширвү- [ширвүүр] подмета́ть пол; **ширвүве** не подмета́й пол
ширүүн гру́бый, жёсткий, суро́вый
ширәм [ширәмі] 1. чугу́н; 2. чугу́нный; **ширәм паш** чугу́нный котёл
ширәә [ширәәсі] стол
шиш [шиҷи] ве́ртел, шампу́р, заострённая па́лочка
шиштә- [шиштәәр] жа́рить на ве́ртеле; **шиштәән эът** шашлы́к из мя́са; **шиштәән баар** пе́чень, жа́ренная на ве́ртеле; **шиштәән балыҡ** ры́ба, жа́ренная на ве́ртеле
шкаап [шкаавы] шкаф
шкоол [шкоолы] шко́ла

шовай [шовайы] вы́мя
шоғла- [шоғлаар] шути́ть, дразни́ть
шоғшы [шоғшысы] шутни́к, люби́тель дразни́ть
шойлашқан [шойлашқаны] червь, черня́к (*дождево́й*)
шойттыла- [шойттылаар] пыхте́ть
шойыт- [шойудар ~ шойдар] куса́ть (*о медве́де*)
шойытқы [шойытқысы] зу́бы медве́дя
шойытқыла- [шойытқылаар] куса́ть (*о медве́де*)
шола [шоласы] кли́чка, про́звище
шолван [шолваны] Вене́ра (*плане́та*); ◊ **эъртэңгі шолван** у́тренняя звезда́; **кеҷээ шолван** вече́рняя звезда́
шом- [шомар] ныря́ть
шома хра́брый, сме́лый
шомық [шомуу] коро́бочка из берёсты, коры́тце из берёсты
шомыр [шомыры] 1) по́чка, буто́н; 2) серёжка (*у де́рева*); 3) молоды́е побе́ги травы́
шооқ- [шооғар] хму́риться от недово́льства
шооққыр- [шооққырар] храпе́ть (*о ло́шади*)
шооқпай мра́чный, всегда́ всем недово́льный
шоола- [шоолаар] 1) выть, шуме́ть (*о ве́тре в ле́тнем ли́ственном лесу́*); 2) шуме́ть, сипе́ть (*о самова́ре, ча́йнике*)
шоомай недово́льный
шоон находя́щийся в стороне́ от чего́-л. основно́го; **орықтан шоон өғ** чум, стоя́щий в стороне́ от тропы́
шоор [шооры] ду́дка, фле́йта
шоота [шоотасы] счёты (*бухга́лтерские*)
шоплақ ~ шопылақ [шоплаа ~ шопылаа] ло́жка

шорва- [шорваар] обма́тывать
шошқа [шошқасы] дома́шняя свинья́
шөғлі- [шөғлүүр] разгора́ться (*об огне́*)
шөй- [шөйәр] 1) растя́гивать, вытя́гивать (*что́-л. в длину́*); 2) вытя́гивать, протя́гивать (*но́ги*); **мен будым шөйдім** я вы́тянул но́ги
шөйвәк вы́тянутый, растя́нутый
шөйік вы́тянутый, растя́нутый
шөйіл- [шөйлір] растя́гиваться, вытя́гиваться
шөл [шөли ~ шөлү] степь
шөөвөри [шөөвөрисі] кра́сный волк, альпи́йский волк; шака́л
шөөлә- [шөөләәр] выть, свисте́ть (*о ве́тре в молодо́м весе́ннем лесу́*)
шуғла- [шуғлаар] 1) накрыва́ть, укрыва́ть (*че́м-л. све́рху*); 2) завола́кивать (*ды́мом, тума́ном*)
шуғлақ [шуғлаа] (*люба́я*) вещь, кото́рой укрыва́ются све́рху
шуғлан- [шуғланыр] укрыва́ться, накрыва́ться (*че́м-л. све́рху*)
шуғнуул [шуғнуулы] га́лка-клуши́ца (*го́рная га́лка с кра́сным но́сом*)
шуғыл [шуғылы] 1) гнев, я́рость; 2) зло
шуғылда- [шуғылдаар] зли́ться, серди́ться
шуғылданьчығ 1. вызыва́ющий си́льный гнев, си́льную злость; 2. зло берёт
шуғыллығ гне́вный, злой, серди́тый
шуғым [шуғымы] лине́йка
шулы здоро́вый, кре́пкий, си́льный
шулық- [шулығар] кре́пнуть, станови́ться си́льным, кре́пким

шулын [шулыны] я́гель, оле́ний мох
шумаш ку́цый
шумбы- [шумбуур] ныря́ть, погружа́ться в во́ду; **оңғық шумбуп туры** у́тка-ныро́к ныря́ет
шупту ~ шупты все
шура- [шураар] 1) пры́гать; 2) набра́сываться
шуранды [шурандысы] прыжо́к
шурандыла- [шурандылаар] пры́гать, скака́ть, подпры́гивать
шурас: шурас қын- соверши́ть бы́стрый однокра́тный прыжо́к
шурғуул [шурғуулы] прожига́тельное ши́ло
шуруп [шурувы] шуру́п, винт
шурупта- [шуруптаар] зави́нчивать, ввинчивать
шурыш [шурычы] щу́ка
шутқы- [шутқуур] лить, отлива́ть (*из мета́лла*)
шуурған [шуурғаны] пурга́, вьюга, мете́ль
шуурыл- [шуурлыр] бурли́ть
шүғ- [шүүр] выи́грывать
шүғдір тягу́чий, тя́нущийся, растя́гивающийся, эласти́чный
шүғдір- [шүғдірәр] прои́грывать, быть обы́гранным
шүғдә [шүғдәсі] 1) спинно́й плавни́к (*ры́бы*); 2) щети́на (*на загри́вке, наприме́р, кабана́*)
шүділәң конь по тре́тьему го́ду
шүдәрлә- [шүдәрләәр] стрено́живать, спу́тывать (*коня́*)
шүрі ~ шүрү [шүрісі ~ шүрүсі] кора́лл
шүрүшкәк покоро́бленный, смо́рщившийся (*о пло́хо вы́сушенной шку́ре*)

шүүл- [шүғлір] застрева́ть
шүүлә- [шүүләәр] издева́ться
шүүмәк [шүүмәә] холщо́вый мешо́к для проце́живания арсы
шүүр [шүүрі] шумо́вка
шыбар ~ шывар I [шыбары ~ шывары] кабарга́
шыбар ~ шывар II пятни́стый, пёстрый
шыбар-оол ~ шывар-оол [шыбар-оғлы ~ шывар-оғлы] детёныш кабарги́
шывай [шывайы] ко́нская кровяна́я колбаса́
шывыҡ [шывыы] прут, хворости́на
шыда- [шыдаар] 1) мочь, быть в состоя́нии; 2) терпе́ть, выде́рживать
шыдағ [шыдаа] выно́сливость
шыдамыҡ кре́пкий, си́льный
шый- [шыйар] черти́ть, выче́рчивать, проводи́ть ли́нию; подчёркивать
шыйығ [шыйыы] черта́, ли́ния
шыйығлығ наче́рченный; подчёркнутый
шыйыышҡын [шыйыышҡыны] черче́ние
шыҡ вла́жный, сыро́й
шыҡпа- [шыҡпаар] дои́ть
шыҡтығ вла́жный, сыро́й
шыла- [шылаар] 1) неме́ть, затека́ть; 2) устава́ть; **оорьам шылап туры** у меня́ спина́ неме́ет
шылағ [шылаа] 1) утомле́ние, уста́лость; 2) онеме́ние
шылағлығ 1) утомлённый, уста́лый; 2) онеме́лый
шыланьчығ 1. утоми́тельный, вызыва́ющий утомле́ние; 2. утоми́тельно
шылат- [шыладыр] утомля́ть

шылба [шылбасы] лы́ко (*кора́ куста́рников*)
шылы- I [шылыыр] обреза́ть мя́со от косте́й, выреза́ть мя́коть, лу́чшие куски́ ту́ши
шылы- II [шылыыр] уподобля́ться; **сен киши шылаан дуры сен** ты стал подо́бен челове́ку
шылыйы как, подо́бно; **өдірәк шылыйы эъштіп чоры** плывёт как у́тка
шылыра- [шылыраар] 1) шелесте́ть, шурша́ть; 2) журча́ть
шым [шымы] прилежа́ние, стара́ние
шымда- [шымдаар] спеши́ть, торопи́ться; стара́ться де́лать (*что́-л.*) бы́стро
шымдаға [шымдағасы] кро́лик; за́яц-руса́к
шымҷы- [шымҷыыр] щипа́ть, отщи́пывать; брать щепо́тью
шымҷым [шымҷымы] щипо́к; щепо́ть, щепо́тка
шымыр- [шымырар] слу́шать (*о медве́де*)
шын [шыны] 1) пра́вда, и́стина; 2) пра́во
шыннап пра́вильно, ве́рно
шынныҕ 1) пра́вильный, ве́рный; справедли́вый; че́стный; 2) пра́вый, име́ющий пра́во
шыныҟ- [шыныҕар] 1) ве́рить, доверя́ть; 2) счита́ть пра́вильным
шыньҷы че́стный, правди́вый; справедли́вый
шыптаңғы немно́жко
шыра сла́бый, хи́лый, боле́зненный
шырай [шырайы] лицо́; черты́ лица́, о́блик
шырбан- [шырбаныр] лезть (*вверх*), кара́бкаться (*вверх*); **даҕ шаары шыр-баныр чоры** кара́бкается вверх на го́ру
шырға- [шырғаар] упо́рствовать, не уступа́ть
шырғай [шырғайы] ча́ща, густы́е за́росли то́нких и низкоро́слых дере́вьев, куста́рни-

ков; **уйғут шырғай** густы́е за́росли молодо́го оси́нника

шырымақ: шырымақ булыт пе́ристые облака́

шырыш [шырыҷы] ольха́

шыта [шытасы] ле́стница

шыы: шыы ғайын- 1) шуме́ть (*о ве́тре, дожде́*); 2) шуме́ть (*о самова́ре, ча́йнике*)

шыық- [шыығар] отсырева́ть, намока́ть, станови́ться вла́жным

шыыла- [шыылаар] шуме́ть (*о ве́тре в листве́, о дожде́, о закипа́ющем самова́ре, ча́йнике*)

шыылааш проливно́й (*о дожде́*)

шыыр [шыыры] ме́сто, испещрённое мно́жеством следо́в

шыыра- [шыыраар] выта́птывать (*па́стбище*)

шэй ~ шәй [шэйі ~ шәйі] чай; **сүттіғ шэй** чай с молоко́м

шэйла- ~ шәйла- [шэйлаар ~ шәйлаар] чаёвничать, пить чай

шэйса- ~ шәйса- [шэйсаар ~ шәйсаар] люби́ть чай, люби́ть чаёвничать

шэйсаҷ ~ шәйсаҷ люби́тель ча́я, люби́тель пить чай

шээҥ 1) ведь, да-да, и́менно; **ындығ шээҥ!** именно так!; 2) ра́зве, неуже́ли; **сен моны билбийн дуры сен шээҥ?!** ра́зве ты э́того не зна́ешь?!

шээтпір [шээтпірі] че́тверть (*ме́ра объёма*)

шээшкиш [шээшкиші] ко́ршун-рыболо́в

шәәш- [шэньҷар ~ шәньҷар] 1) втыка́ть, вонза́ть, коло́ть, протыка́ть; коло́ть острого́й; **мен балыҷ серәә блә шәәшҷан мен** я коло́л ры́бу острого́й; 2) бода́ть, бить ро-

гáми; 3) бить кулакóм (*тычкóм*); ткнуть кулакóм

шәәшқақ бодли́вый

шәәшқыда- [шәәшқыдаар] бить в одно́ ме́сто, производи́ть ритми́чные уда́ры

шәәшқыдаш- [шәәшқыдаҷыр] бить друг дру́га, бокси́ровать

шәәшпа [шәәшпасы] о́вод, слепе́нь, па́ут

шәәшпала- [шәәшпалаар] боя́ться о́водов (*о скоте́*)

шәәштырығлығ иско́лотый

Ы

ығла- [ығлаар] пла́кать

ығлаған плакси́вый

ығламсыра- [ығламсыраар] всхли́пывать, собира́ться пла́кать

ығлаңна- [ығлаңнаар] ча́сто пла́кать

ығлас: ығлас қын- всплакну́ть, попла́кать

ығлат- [ығладыр] доводи́ть до слёз

ығлаш- [ығлаҷыр] пла́кать (*о мно́гих*)

ығый- [ығыйар] отклоня́ться, уклоня́ться (*от уда́ра и́ли от бро́шенной ве́щи*)

ыдық свято́й, свяще́нный; посвящённый ду́хам; **ыдық иви** свяще́нный оле́нь (*отпу́щенный в ста́до, посвящённый ду́хам*)

ый [ыйы ~ ии] промо́ина, небольша́я я́мка (*наприме́р, на доро́ге*), вмя́тина

ый- [ыйар] де́лать вмя́тину, де́лать я́мку (*ткнув, наприме́р, па́льцем в сыру́ю гли́ну*)

ыйа [ыйасы] ма́ленькая я́мка, вмя́тина (*наприме́р, от па́льцев в гли́не*)

ыйдыға [ыйдығасы] я́мка (*наприме́р, от сле́да оле́ня, коро́вы и т. п.*)
ыйлыңна- [ыйлыңнаар] колыха́ться (*о боло́те*)
ыйлыңнааш коль́шащийся, трясу́щийся (*о боло́те*)
ыйнаан ведь же
ыйыышқын [ыйыышқыны] вы́емка, ложби́нка, кру́пная вы́щерблина
ылбыра- [ылбыраар] развáриваться (*о пи́ще*)
ылбырһай развари́вшийся (*о пи́ще*)
ылға- [ылғаар] 1) различáть, отличáть; 2) отделя́ть, обособля́ть, осóбо выделя́ть, сортировáть; 3) выделя́ть; оттеня́ть
ылғағ [ылғаа] 1) вы́бор; 2) рáзница, разли́чие, отли́чие
ылғағлығ 1) вы́бранный, отóбранный; 2) отбóрный, лу́чший, осóбый
ылғал [ылғалы] рáзница, разли́чие
ылғал- [ылғалыр] 1) отличáться, различáться; 2) отделя́ться, обособля́ться; выделя́ться
ына- [ынаар] соглашáться, быть покла́дистым, сговóрчивым
ынаартын отту́да
ынаары туда́
ынаарыдан отту́да
ынаарыла- [ынаарылаар] направля́ться туда́, идти́ туда́
ынаары-мынаары в рáзные стóроны, туда́-сюда́
ынаҡ люби́мый
ынаҡшы- [ынаҡшыыр] люби́ть; влюбля́ться
ынаҡшыл [ынаҡшылы] любóвь; влюблённость
ынан- [ынаныр] давáть дорóгу, уступáть дорóгу, пропускáть вперёд
ында там

ындаа та́мошний
ында-мында там и сям, там и тут, в ра́зных места́х
ынды 1. [ынды] та (*друга́я, противополо́жная*) сторона́; 2. на той стороне́, за, позади́; **ьем ындында** за реко́й (*на той стороне́ реки́*); **няш ындындан** из-за де́рева
ындығ 1. тако́й; 2. так
ындығ-мындығ ра́зный, разнообра́зный
ындығсын- [ындығсынар] сомнева́ться
ындығсыньҷығ 1. сомни́тельный; 2. сомни́тельно; **оның биске кірері ындығсыньҷығыл** сомни́тельно, зайдёт ли он к нам
ындында там, на той стороне́
ындындаа находя́щийся на той стороне́
ындындан отту́да, с той стороны́
ындыртын отту́да, с той стороны́
ындыы тот, друго́й
ыньҷа 1) сто́лько; 2) так, таки́м о́бразом
ыньҷа- [ыньҷаар] так де́лать, так поступа́ть
ыньҷаарға тогда́, в то вре́мя, ме́жду тем, при э́том
ыньҷаарда тогда́, в то вре́мя, ме́жду тем, при э́том
ыньҷааш зате́м, тогда́, пото́м, по́зже, не́которое вре́мя спустя́
ыньҷа-ҕаньҷа как попа́ло, ко́е-ка́к
ыньҷалса в тако́м слу́чае, е́сли так, то ...
ыньҷалса та хоть и так, одна́ко, но, всё-таки, всё же
ыньҷа-мыньҷа по-ра́зному
ыньҷан- [ыньҷаныр] так де́лать, так поступа́ть; **сен ыньҷанма!** ты бо́льше так не де́лай!

ыньҷанса в тако́м слу́чае, е́сли так, то ...
ыньҷаҥғаш пото́м, по́зже, по́сле, спустя́ не́которое вре́мя
ыньҷап так, таки́м о́бразом
ыҥғай да́льше, туда́ пода́льше
ыҥғай-бәәрі в ра́зные сто́роны, во все сто́роны
ыҥғайла- [ыҥғайлаар] удаля́ться, идти́ да́льше
ыҥғыршаҕ [ыҥғыршаа] вью́чное седло́ (*на дома́шнего се́верного оле́ня, вола́ и́ли я́ка*)
ыр [ыры] пе́сня
ыр- [ырар] 1) рвать, разрыва́ть; 2) коло́ть (*дрова́*); 3) щепа́ть (*лучи́ну*); 4) потроши́ть
ыра I [ырасы] обы́чай
ыра II: ыра ҕаҕ- раска́лывать (*вдоль до́ску, бревно́*); **ыра ҕырәәдә-** распи́ливать (*вдоль*); **ыра тыърт-** разрыва́ть (*вдоль*)
ыра- [ыраар] удаля́ться, отдаля́ться
ырақ далёкий, да́льний
ырақҕа вдаль, далеко́
ырақта вдали́, далеко́
ырақтаа да́льний, далёкий, находя́щийся вдали́
ырақтан издалека́
ырақшы 1. ре́дкий; 2. ре́дко
ырарла- [ырарлаар] разорва́ть (*на ча́сти, на куски́*)
ырғай [ырғайы] кизи́л, ирга́
ырғаҕ со́гнутый, криво́й
ырғаҥна- [ырғаҥнаар] пока́чивать (*голово́й*), ритми́чно кача́ть (*голово́й*)
ырғар- [ырғарар] 1) нагиба́ться, пригиба́ться, склоня́ться; 2) склоня́ть, наклоня́ть (*го́лову*)
ырғас: ырғас ҕын- кивну́ть (*голово́й*)

ырла- [ырлаар] петь
ырҷаҕар оска́ленный (*о зуба́х*)
ыршы [ыршысы] певе́ц, певи́ца
ырыҥ 1. [ырыы] тре́щина; раско́л; 2. тре́снутый, раско́лотый
ырыҥҥыры потре́скавшийся
ырыл- [ырлыр] тре́скаться, раска́лываться, ло́паться, расщепля́ться
ыста- [ыстаар] ломи́ть (*от бо́ли*)
ыт- [ыдар] 1) пуска́ть, отпуска́ть; 2) отправля́ть, посыла́ть
ыта [ытасы] весе́нняя охо́та по на́сту на копы́тных звере́й с соба́ками
ытала- [ыталаар] охо́титься весно́й по на́сту на копы́тных звере́й, гоня́ их соба́ками; гоня́ть копы́тных звере́й соба́ками по весе́ннему на́сту
ыҷыҥ [ыҷыы] укры́тое от ве́тра ме́сто, подве́тренное ме́сто
ыҷыҥтан- [ыҷыҥтаныр] укры́ться от ве́тра, поста́вив каку́ю-л. прегра́ду
ыш [ыҷы] дым; **уйғыт ыҷы ҕоралығ** дым оси́ны ядови́т
ыш- [ышар] опуха́ть, пу́хнуть
ышҥаап [ышҥаавы] шкаф
ышҥоол [ышҥоолы] шко́ла
ышҥы- [ышҥыыр] 1) стона́ть, о́хать; 2) пыхте́ть
ышсы- [ышсыыр] па́хнуть ды́мом
ышта- [ыштаар] 1) оку́ривать (*ды́мом*); 2) копти́ть (*ры́бу, мя́со*); 3) выку́ривать ды́мом (*наприме́р, спря́тавшегося со́боля*)
ыштан- [ыштаныр] дыми́ться, дыми́ть
ыштығ ды́мный
ыштыҥ [ыштыы] коптильня

ышығыр слегка́ опу́хший, немно́го распу́хший
ышық 1. [ышыы] о́пухоль; 2. опу́хший, распу́хший
ыъсыр- [ыъсырар ~ ыъсрар] 1) куса́ть, уку-си́ть; 2) нести́ в зуба́х, держа́ть в зуба́х
ыъсыртқыш [ыъсыртқыҷы] кле́щи-куса́чки (*инструме́нт*)
ыът [ыъты] соба́ка, пёс; **эр ыът** кобе́ль; **эъпші ыът** су́ка
ыътсақ люби́тель соба́к
ыъттығ име́ющий соба́ку; **мен эккі аңшы ыъттығ мен** у меня́ хоро́шая охо́тничья соба́ка
ыыла- [ыылаар] издава́ть то́нкий писк, пища́ть (*наприме́р, о комаре́*)
ыылааш писклявый (*о го́лосе*)
ыыт [ыыды] го́лос; звук
ыытқыры зво́нкий, голоси́стый
ыытта- [ыыттаар] звуча́ть, издава́ть звук, подава́ть го́лос
ыыттавас молчали́вый
ыыттавийн мо́лча
ыыттығ зво́нкий, зву́чный
ыыт чоқ ~ ыыды ҷоқ молчали́вый, не име́ющий го́лоса
ыыт чоққа мо́лча; без го́лоса

Э

эвеҷе- [эвеҷээр] уменьша́ться (*коли́чественно*), сокраща́ться
эвеҷет- [эвеҷедір] сокраща́ть, уменьша́ть (*коли́чественно*)

эвеш ~ эвəш 1. немногочи́сленный; 2. ма́ло, немно́го
эвилел ~ эвиləл [эвилели ~ эвиləли] сою́з
эвиншə по-пре́жнему, по-ста́рому, как бы́ло
эви-ӆоӄ 1. недосто́йный, неприли́чный, неудо́бный; 2. неудо́бно, неприли́чно, недосто́йно
эви-ӆоӄӄа неудо́бно, неприли́чно, недосто́йно
эғ- [ээр] 1) сгиба́ть, выгиба́ть, гнуть; 2) свора́чивать (*с доро́ги*); 3) поверну́ть, верну́ться, возвраща́ться
эге- ~ эгə- [эгəəр] точи́ть напи́льником
эгенді норови́стый (*конь, оле́нь*)
эгі- [эгіір] задыха́ться, запыха́ться
эғліӈнə- [эғліӈнəəр] вибри́ровать, пла́вно гну́ться
эғліӈнəəш ги́бкий, упру́гий, эласти́чный
эгəə [эгəəсі] напи́льник
эдір [эдірі] са́льник (*жирово́й слой пове́рх желу́дка*); ◊ **эдір булыт** пе́ристые облака́
эдірəə [эдірəəсі] кожемя́лка
эдəр- [эдəрəр] сле́довать (*за ке́м-л.*), идти́ сле́дом (*за ке́м-л.*), сопровожда́ть
эдəриньӆи [эдəриньӆисі] спу́тник
эдəриш- [эдəршир] 1) ходи́ть друг за дру́гом, идти́ гусько́м; 2) сопровожда́ть
эдəришкəк 1) неразлу́чный; 2) всегда́ ходя́щий сле́дом (*за ке́м-л.*)
эдəриштірі гусько́м, друг за дру́гом
эдəрьə [эдəрьəсі] торока́
эдəрт- [эдəртір] вести́ за собо́й, брать с собо́й
эдəрттірі без заде́ржки, тут же, ми́гом
эзе- ~ эзə- [эзəəр] зева́ть

эзеңгі ~ эзәңгі [эзеңгісі ~ эзәңгісі] стре́мя, стремена́
эзер ~ эзәр [эзери ~ эзәри] верхово́е седло́
эзерліғ ~ эзәрліғ осёдланный
эзертә- ~ эзәртә- [эзертәәр ~ эзәртәәр] седла́ть
эзәә [эзәәсі] тётя; тётка
эзәәшкін [эзәәшкіні] зево́та; **эзәәшкін әәзи ҷоқ** у зево́ты нет хозя́ина (*посло́вица*)
эйген- [эйгенір] 1) вести́ себя́ прили́чно, соблюда́ть пра́вила прили́чия; 2) боя́ться бо́га *и́ли* власте́й
эккі 1. хоро́ший, до́брый; 2. хорошо́
эккии! здра́вствуй!, здра́вствуйте!
эккиирһә- [эккиирһәәр] быть до́брым, хорошо́ относи́ться
эккіле- ~ эккілә- [эккіләәр] 1) де́лать добро́, помога́ть, подде́рживать; 2) одобря́ть
эккір- [эккірәр] выздора́вливать, поправля́ться; заживáть
эккірт- [эккіртір] выле́чивать; заживля́ть
эккісін- [эккісінәр] 1) счита́ть хоро́шим, одобря́ть; 2) люби́ть
эккөө! здра́вствуй!, здра́вствуйте!
элге- ~ элгә- [элгәәр] просе́ивать, пропуска́ть че́рез си́то *и́ли* решето́
элгек ~ элгәк [элгәә] си́то, решето́
элдік [элдіі] рукави́цы, ва́режки, перча́тки
эле- ~ элә- I [эләәр] изна́шиваться, проти-ра́ться, стира́ться
эле- ~ элә- II [эләәр] быть недозре́лым, недоспе́лым
эледі ~ эләді: эледі кет- носи́ть (*оде́жду*), пока́ не изно́сится

элек ~ эләк 1. недоспе́лый, недозре́лый; 2. ещё ра́но, пока́ ра́но, ра́но; **амды элек, талашпа** ещё ра́но, не торопи́сь
элекке ~ эләккә преждевре́менно, ра́ньше сро́ка
элеңгірі легко́ и бы́стро изна́шивающийся
элеңнә- [элеңнәәр] мелька́ть (*о нея́сном предме́те*)
элес ~ эләс: элес қын- мелькну́ть (*о нея́сном предме́те*)
элет- ~ эләт- [эледір ~ эләдір] изна́шивать, истрепа́ть (*оде́жду, о́бувь*)
элик [элии] косу́ля (*са́мка*)
эликтә- [эликтәәр] охо́титься на косу́ль
элип [эливи] каме́дь, засты́вшая ли́ственничная смола́
эльдәме ~ эльдәмей ~ эльдәмәй ра́зный, разли́чный; разнообра́зный
эльдәмейлә- [эльдәмейләәр] 1) выду́мывать ра́зные исто́рии; 2) болта́ть вздор; 3) де́лать всё, что заблагорассу́дится
эльдәмейші ~ эльдәмәйші [эльдәмейшісі ~ эльдәмәйшісі] 1. вы́думщик, вы́думщица; 2. зна́ющий мно́го ра́зных исто́рий
эльқигән [эльқигәні] осёл, ишак
әләсін [әләсіні] песо́к (*речно́й кру́пный*)
әм [әми] лека́рство
әмдік ди́кий, необъе́зженный, неприу́ченный (*к седлу́ и́ли у́пряжи — о коне́, оле́не, я́ке*)
әмдік- [әмдігәр] дича́ть (*о коне́, оле́не, я́ке*)
әмес ~ әмәс I не; **ындығ әмес** не тако́й
әмес ~ әмәс II: бір-әмес е́сли
әмий [әмии] 1) грудь (*же́нская*); 2) вы́мя

эмир- [эмирер ~ эмирэр] отломи́ть (*кусо́к хле́ба и́ли лепёшки*)
эмирил- [эмирлир] отла́мываться
эмис- [эмзир] корми́ть гру́дью, подпуска́ть к вы́мени (*телёнка*)
эмискік [эмискіі] рожо́к для кормле́ния грудны́х дете́й, со́ска
эмискіктэ- [эмискіктээр] корми́ть ребёнка *и́ли* детёныша из рожка́ *и́ли* со́ски
эмиш наве́рное, пожа́луй, мо́жет быть
эмнэ- [эмнээр] лечи́ть, исцеля́ть
эмнэн- [эмнэнір] лечи́ться
эмнэт- [эмнэдір] лечи́ться (*у кого́-л.*); **эмнэдір өғ** больни́ца
эмнээшкін [эмнээшкіні] лече́ние
эмсі- [эмсіір] па́хнуть лека́рством
эмсір- [эмсірер ~ эмсірэр] корми́ть гру́дью
эмші [эмшісі] врач
эмшіле- ~ эмшілэ- [эмшіләәр] вы́звать врача́, пойти́ за врачо́м
эмээндэ ~ ол эмээндэ ина́че, в проти́вном слу́чае
эн [эні] ширина́ (*ткани́*)
эн- [энэр ~ энэр] спуска́ться с гор в доли́ну
эндэ- ~ эндэ- [эндээр ~ эндээр] обозна́ться, ошиби́ться; **мен киши эндэдім** я обозна́лся; **эккі ат мүдрүүр, эккі эр эндээр** и хоро́ший конь спотыка́ется, и до́брый мо́лодец ошиба́ется (*послови́ца*)
эндэғ [эндээ] ошибка
эндэвийн безоши́бочно
эндэді: эндэді бил- обозна́ться
энік [эніі] 1) щено́к; 2) по́чка (*расте́ний*)

эніктэ- [эніктээр] 1) щени́ться; 2) распуска́ть по́чки (*о расте́ниях*)
энір 1. давно́ (*наприме́р, не́сколько су́ток тому́ наза́д*); 2. прошлого́дний, про́шлый; **энір ҷайын** про́шлым ле́том
эніргі прошлого́дний
энэ ~ энә [энэсі ~ энәсі] праба́бка, праба́бушка
эң са́мый, наи-; **эң улығ** са́мый большо́й, наибо́льший; **эң бурын** сперва́, снача́ла
эңгі [эңгісі] кру́ча, крутизна́, обры́в
эңгім [эңгімі] кру́ча, крутизна́, обры́в
эңгірі широ́кий (*о тка́ни, предме́тах*)
эңдэр- [эңдэрәр] перевора́чивать, опроки́дывать
эңдэрик опроки́нутый, перевёрнутый
эңдэрил- [эңдэрлір] опроки́дываться, перевора́чиваться
эңмәк 1. со́гнутый, изо́гнутый; 2. [эңмәә] изо́гнутые пру́тики, прикреплённые к лу́кам де́тского седла́, на кото́рых де́ржится покрыва́ло над де́тской колыбе́лью, перевози́мой на э́том седле́
эңнэ- [эңнәәр] взва́ливать (*но́шу на плечо́*)
эп I [эви] дру́жба, согла́сие, мир
эп II [эви] прили́чие
эптіғ I дру́жный, ми́рный, ла́дящий со все́ми
эптіғ II 1) прила́женный, хорошо́ подо́гнанный, аккура́тный; 2) стро́йный, краси́вый, симпати́чный; 3) удо́бный
эптіге 1) аккура́тно, хорошо́; краси́во; 2) прили́чно, как сле́дует; 3) дру́жно
эптіғсін- [эптіғсінэр] 1) интересова́ться; 2) восхища́ться
эптіғсіньҷиғ 1. интере́сный, возбужда́ющий интере́с; 2. интере́сно

эптэ- [эптээр] исправля́ть, поправля́ть, чини́ть
эптэп как сле́дует, как подоба́ет, хорошо́
эптэш- [эптэӆир] 1) соотве́тствовать, походи́ть; 2) мири́ться
эптэштірі как сле́дует, как подоба́ет, хорошо́
эр [эри] 1) мужчи́на, мужи́к; муж; **эргэ бар-** выходи́ть за́муж; 2) само́ец, существо́ мужско́го по́ла; **эр киши** мужчи́на; **эр саътығшы** продаве́ц
эргек ~ эргәк [эргää] па́лец; **улығ эргәк** большо́й па́лец; **айтыр эргәк** указа́тельный па́лец; **оьртаа эргәк** сре́дний па́лец; **ады ӆоӄ эргәк** безымя́нный па́лец; **биче эргәк** мизи́нец; **ьылыны (~ ьынны) дөрт эргәк** толщино́й в четы́ре па́льца
эргектә- ~ эргәктә- [эргектээр ~ эргәктээр] измеря́ть толщину́ па́льцами
эргәлік [эргәліі] спуск, спусково́й крючо́к (*ору́жия*)
эрген ~ эргән бы, бы́ло; **эьртэ эрген** бы́ло ра́но; **мен кээр эрген мен** я бы пришёл
эргис- [эргизәр] отта́ивать, раста́пливать, расплавля́ть
эрдэм [эрдэмі] мастерство́, уме́ние, спосо́бность, тала́нт
эрдэмніғ уме́лый, спосо́бный, тала́нтливый
эрдэмші уме́лый, спосо́бный, тала́нтливый
эремӆик [эремӆии] пау́к
эреӈгі весёлый, жизнера́достный, никогда́ не уныва́ющий
эри- [эриир] та́ять; раста́пливаться; пла́виться, расплавля́ться
эриғ 1) та́лый; 2) до́брый, отзы́вчивый, мя́гкий

эриғлә- [эриғләәр] определя́ть в зи́мнее вре́мя све́жесть сле́да, разре́зав его́ по́сохом поперёк
эримәәш [эримәәӌи] седло́, предназна́ченное для перево́зки колыбе́ли и ма́леньких дете́й
эрин [эрні] подборо́док
эрип хотя́, несмотря́ на...
эрит- [эридэр] отта́ивать; раста́пливать; расплавля́ть
эрсе е́сли; **ол киши келгән эрсе** е́сли тот челове́к пришёл
эрӌинә [эрӌинәсі] перламу́тр
эс- [эзер ~ эзәр] вынима́ть свари́вшееся мя́со из котла́ *и́ли* кастрю́ли
эт- [эдэр ~ эдәр] закрыва́ть (*дверь*)
эттін- [эттінэр] закрыва́ться (*о две́ри, воро́тах*)
эттә- [эттәәр] 1) бить, колоти́ть; 2) выде́лывать (*шку́ру*)
эттәғліғ вы́деланная (*о шку́ре*)
эттән- [эттәнір] выде́лывать шку́ру
эттәш- [эттәӌир] тро́гать (*рука́ми*)
эӌе- [эӌәәр] подбира́ть па́ру, де́лать па́рным
эӌелік [эӌеліі] за́вязи кедро́вых ши́шек
эӌеш- [эӌеӌир] составля́ть па́ру, станови́ться (*кому́-л.*) напа́рником
эӌик [эӌии] дверь
эӌик- [эӌигәр] дружи́ть, быть неразлу́чными друзья́ми
эӌиктә- [эӌиктәәр] де́лать дверь, ста́вить дверь, прила́живать дверь
эш [эӌи] 1) друг, това́рищ, напа́рник; 2) па́ра
эшигән [эшигәні] козлёнок
эшсін- [эшсінэр] счита́ть (*кого́-л.*) свои́м дру́гом

эштіғ 1) име́ющий дру́га *и́ли* напа́рника; 2) па́рный, име́ющий свою́ па́ру (*о па́рных предме́тах и́ли часта́х те́ла*)

эштә- [эштәәр] подбира́ть па́ру, де́лать па́рным

эштэш- [эштэҷир] составля́ть па́ру, станови́ться (*кому́-л.*) напа́рником

эъһин [эъкті] плечо́

эъһин- ~ эъшин- I [эъштір] 1) грести́ (*весло́м, рука́ми, ла́стами, ла́пами и т. п.*); 2) пла́вать; купа́ться; **өдірәк эъштіп чоор** у́тка плывёт, гребя́ ла́пками

эъһин- ~ эъшин- II [эъштір] наки́дывать на себя́ что́-л. из оде́жды

эъһиннің плечи́стый

эъһиньҷәк [эъһиньҷәә] наки́дка (*наприме́р, от дождя́*)

эъһәлә- [эъһәләәр] начина́ть, нача́ть; **ачыллап эъһиләді** (он) на́чал рабо́тать

эълыпәк оби́льный, изоби́льный, бога́тый (*урожа́й*)

эъптің [эъптіңі] ко́лот для сбива́ния кедро́вых ши́шек

эъпші [эъпшісі] 1) же́нщина; 2) са́мка, существо́ же́нского по́ла; **эъпші киши** же́нщина; **эъпші саътығшы** продавщи́ца; 3) пе́тля пу́говицы

эърһи I [эърһисі] будди́йские чётки

эърһи II ста́рый, пре́жний, да́вний; **эърһи һеви блә** по-ста́рому, по-пре́жнему

эърһире- [эърһирәәр] устаре́ть

эърт- [эъртэр] проходи́ть ми́мо, минова́ть; **эърткән ҷыл** прошедший год

эърттірі: эърттірі һайндыр- перекипяти́ть; **эърттірі пашта-** перевари́ть; **эърттірі уды-** проспа́ть

эъртэ ~ эъртэ ра́но; **эъртэ буруӈгу** стари́нный; **эъртэ бурын** давны́м-давно́, в старину́

эъртэӈ ~ эъртэӈ 1. [эъртэӈі ~ эъртэӈі] у́тро; 2. у́тром

эъртэӈгі ~ эъртэӈгі у́тренний

эъртээ ра́нний

эъртээсі зара́нее

эъс [эъсі] ве́яние (*о движе́нии во́здуха*); **от эъсі** ве́яние жа́ра от костра́

эъсім [эъсімі] за́имище

эъсір [эъсірі] орёл, бе́ркут

эъсірик [эъсірии] новорождённый оленёнок

эъстэ- [эъстээр] 1) ве́ять (*наприме́р, жа́ром от костра́*); 2) обма́хиваться (*че́м-л., создава́я ток во́здуха*)

эъстэт- [эъстэдір] раздува́ть ого́нь (*маха́я че́м-л.*)

эът [эъті] 1) мя́со; 2) мы́шцы, му́скулы; **баар эъті** диафра́гма; **дыътӄа эъті** мя́со (*мя́коть*) на за́дней ча́сти бедра́ (*сте́гна*)

эът- [эътэр ~ эътэр] крича́ть, реве́ть, ора́ть; издава́ть звук (*в том числе́ и петь — о пти́цах*); **ьек эътэ дуры** куку́шка кукует; ◊ **боӄсым эътэ дуры** я ика́ю

эътік [эътіі] сапоги́, и́чиги, о́бувь

эътік- [эътігэр] полне́ть, поправля́ться, набира́ть те́ло (*обы́чно о скоте́*)

эътіӈгірі хорошо́ звуча́щий (*о манке́*)

эътіскі [эътіскісі] мано́к (*на кабаргу́*)

эътіскіле- [эътіскілээр] 1) подма́нивать кабаргу́ специа́льным манко́м; 2) охо́титься на кабаргу́ со специа́льным манко́м

эъткірі мяси́стый

эътсәк любúтель мя́са
эътси- [эътсиир] пáхнуть мя́сом; **ол паш эътсий дуры** тот котёл пáхнет мя́сом
эъттіғ мясно́й, с мя́сом
эъттә- [эъттәәр] é хать (*и́ли* идти́) за мя́сом, é хать (*и́ли* идти́) за убúтым звéрем
эъттәŋгі пóлный, ту́чный
эътәк ~ эътәк [эътәә] 1) полá, подóл (*одéжды*); 2) фáртук, перéдник; 3) ю́бка
эътәктә- [эътәктәәр] держáть в подóле, носúть в подóле
эътәр ~ эътәр [эътәрі ~ эътәрі] бык-производúтель домáшнего сéверного олéня
эъш- [эъшәр ~ эъһәр] 1) грести́ весло́м; 2) сгребáть, разгребáть (*лопáтой*)
эъшкі [эъшкісі] взрóслая сáмка кабарги́
ээ I [ээсі] 1) хозя́ин, владéлец; 2) дух-хозя́ин мéстности; **дағ ээсі** гóрный хозя́ин, дух-хозя́ин горы́; **суғ ээсі** водяно́й, дух-хозя́ин воды́ (*реки́ и́ли о́зера*); **тайға ээсі** дух-хозя́ин тайги́
ээ II [ээсі] 1) пя́тка; 2) зáдник (*у о́буви*); 3) каблу́к
ээ III: ээ соъқ- сворáчивать с дорóги
ээгі [ээгісі] ребрó
ээк сóгнутый, изóгнутый, вóгнутый, гну́тый
ээк- [ээгәр] зачéрпывать жи́дкость большúм сосу́дом (*напримéр, ведрóм*); **оңғоча суғ ээккән** лóдка зачерпну́ла воды́
ээл- [эғлір] сгибáться, гну́ться
ээлвәс медлúтельный, нерасторóпный, неуклю́жий
ээлгірі 1) ги́бкий; 2) провóрный, подви́жный, лóвкий; 3) бы́стрый (*о рéчи*)

ээлгірээ прово́рно, бы́стро, ло́вко
ээле- [ээлээр] 1) присва́ивать; станови́ться хозя́ином; 2) хозя́йничать; 3) игра́ть гла́вную роль
ээліғ 1) име́ющий хозя́ина, со́бственника; 2) за́нятый; 3) име́ющий ду́ха-хозя́ина, свято́й, свяще́нный (*о ме́стности*); **ээліғ дағ** свяще́нная гора́
ээр- I [ээрер] 1) крути́ть, враща́ть, верте́ть; 2) вить, свива́ть; 3) прясть
ээр- II [ээрер] ла́ять
ээргүүс [ээргүүсі] ряби́на (*де́рево*)
ээри криво́й, искривлённый, изо́гнутый
ээрик [ээрии] вихо́р (*на голове́*)
ээрьээччи: ээрьээччи ыът соба́ка-пустола́йка
ээрил- [ээрлір] крути́ться, верте́ться, враща́ться
ээрилгэ [ээрилгэсі] 1) враща́ющаяся кожемя́лка; 2) каче́ли; **ойнаар ээрилгэ** де́тские каче́ли
ээрилгэк: ээрилгэк чаъш вихо́р (*на голове́*)
ээрэм [ээрэмі] 1) воро́нка, водоворо́т (*в реке́*); 2) о́мут, я́ма (*в реке́*)
ээрэн [ээрэні] шама́нский амуле́т
ээс- [эғзир] возвраща́ть (*о пасу́щемся скоте́*)
ээсэк лю́бящий своего́ хозя́ина (*о дома́шних живо́тных*)
ээт [ээді] излу́чина реки́
ээш [ээҷи] 1) медве́дица, са́мка медве́дя; 2) са́мка со́боля

СОДЕРЖАНИЕ

Как пользоваться сойотско-русским словарём 3
Принятые сокращения 7
Сойотский алфавит 7
Словарь 8

Учебное издание

Рассадин Валентин Иванович

Словарь сойотско-русский

Учебное пособие для учащихся средней школы

Редактор *О.Д. Рейнгеверц*
Художественный редактор *В.А. Андреева*
Компьютерная верстка *И.Н. Варламова*

Налоговая льгота — Общероссийский классификатор продукции
ОК 005-93-953000.
Изд. лицензия ИД № 05982 от 03.10.2001

Подписано в печать 10.07.06. Формат 84 × 108 $^{1}/_{32}$.
Бумага офсетная. Гарнитура Школьная. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 6,5. Тираж 350 экз.
Заказ № 1802.

ООО «Издательство "Дрофа" Санкт-Петербург»
199004, Санкт-Петербург, В.О., 1-я линия, д. 50, помещение 3Н.
E-mail: drofa-spb@mail.ru

Отпечатано в ОАО «Издательско-полиграфическое предприятие
«Искусство России».
198099, Санкт-Петербург, ул. Промышленная, 38, корп. 2.